

IBRM 1448E TL

DE

BENZIN (3in1) RASENMÄHER

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

GB

PETROL (3in1) LAWN MOWER

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

FR

TONDEUSE THERMIQUE À GAZON

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

RASERBA A SCOPPIO

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

ES

CORTACÉSPEDES A GASOLIN

Instrucciones de Manejo - Traducción de las instrucciones de servicio originales

PT

CORTADOR DE GRAMA A GASOLINA

Instruções de Serviço - Tradução do manual de instruções original

PL

KOSIARKA SPALINOWA

Instrukcja obsługi – Oryginalna instrukcja obsługi

LT

BENZININĖ ŽOLIAPJOVĖ

Naudojimo instrukcija – Originalios naudojimo instrukcijos vertimas



CE



DE

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Read operating instructions before use!

FR

Lire attentivement le manuel d'utilisation avant chaque mise en service !

IT

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

ES

¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

PT

Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!

PL

Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi!

LT

Prieš naudodamini, perskaitykite instrukciją!

Inhaltsverzeichnis	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
Bezeichnung der Teile	2
Sicherheitshinweise	3
Symbolerklärung	7
Montageanweisungen	9
Bevor Sie beginnen	9
Starten des Motors	11
Rasen mähen	12
Stoppen des Rasenmähers	12
Mulcheinsatz	12
Grundlegende Wartung	13
Fehlerbehebung	15
Technische Daten	16
Ersatzteile bestellen	17
Entsorgung und Recycling	17
Lagerung	17
Garantiebedingungen	17
EG-Konformitätserklärung	17

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasenmäher ist für die Nutzung in Privathaushalten ausgelegt.

Rasenmäher für Privatgärten sind Rasenmäher, die im Jahr in der Regel nicht mehr als 50 Stunden und in erster Linie für die Pflege von **GRAS- ODER RASENBEREICHEN** genutzt werden, jedoch nicht in öffentlichen Anlagen, Parks oder auf Sportplätzen sowie im land- oder forstwirtschaftlichen Bereich.

Das Einhalten der Anweisungen des vom Hersteller mitgelieferten Betriebshandbuchs ist Voraussetzung für die ordnungsgemäße Verwendung des Rasenmähers. Das Betriebshandbuch enthält Service- und Wartungsanweisungen sowie Betriebsanweisungen.

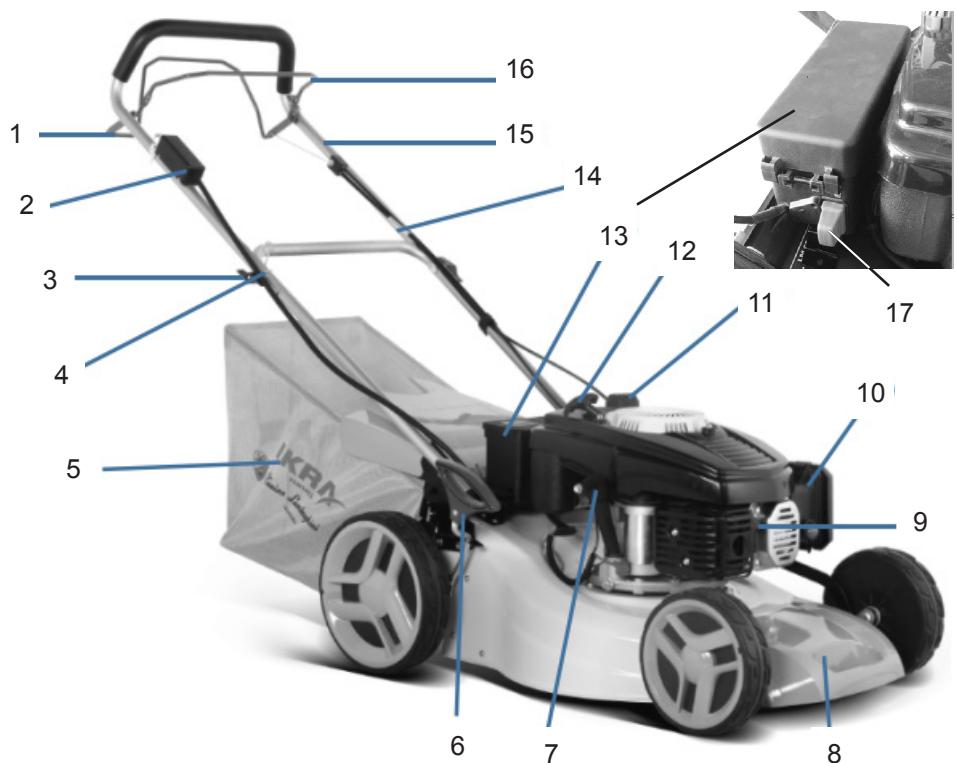
Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasenmäher darf nicht zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern sowie zum Schneiden oder Zerkleinern von Kletterpflanzen oder Rasen auf Dachgärten oder in Balkongefäßen oder zum Reinigen von Fußwegen verwendet werden. Des Weiteren darf er nicht zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenschnitt verwendet werden.

Außerdem darf der Rasenmäher nicht als Kultivator oder zum Begräden unebener Erdbereiche, z. B. Maulwurfshügel, verwendet werden.

 Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, diese Personen werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder haben von einer solchen Person Anweisungen zum sicheren Betrieb des Geräts erhalten. Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bezeichnung der Teile



- | | | | |
|----|-----------------------------|----|---|
| 1 | Antriebshebel | 9 | Zündkerze |
| 2 | Elektrischer Startschalter | 10 | Airfilter |
| 3 | Flügelmutter | 11 | Kraftstofftank |
| 4 | Feder-Seilführung | 12 | Starter |
| 5 | Grasfangbehälter | 13 | Batterie |
| 6 | Höheneinstellhebel | 14 | Antriebs- und Sicherheitsschalter-Seilzug |
| 7 | Ölmessstab | 15 | Griff |
| 8 | Vordere Abdeckung mit Griff | 16 | Bremshebel |
| 17 | Sicherheitsschlüssel | | |

Sicherheitshinweise

Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitende Massnahmen

- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuss oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände (Steine, Holzstücke, Drähte, Knochen usw.), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Warnung:** Treibstoff ist hochgradig entflammbar und explosiv:
 - Bewahren Sie Treibstoff nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - Das Betanken oder das Starten des Rasenmähers dürfen nicht in Gebäuden oder in einem schlecht belüfteten Bereich erfolgen, da Abgase Giftstoffe enthalten und Benzindämpfe entzündlich und gefährlich sind.
 - Verwenden Sie stets bleifreies Benzin, das nicht älter als 3 Monate ist. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters, aber niemals bis oben hin. Nehmen Sie verschüttetes Benzin oder Benzinspritzer auf, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Treibstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heissem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Treibstoff nachgefüllt werden.
 - Falls Treibstoff übergegangen ist, den Motor nicht starten, stattdessen ist die Maschine

von der treibstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Offene Flammen sind zu vermeiden, solange sich Treibstoff und Dämpfe nicht verflüchtigt haben.

- Verschließen Sie den Deckel des Tanks und des Treibstoffbehälters wieder sorgfältig.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Handhabung

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann. **Achtung:** Abgase sind giftig und gesundheitsgefährdend.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Mähen gehen und nicht laufen. Lassen Sie sich vom Rasenmäher nicht „vorwärtsziehen“.
- Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Schalten Sie das Schneidmesser ab, wenn der Rasenmäher beim Transport oder der Verlagerung von einer Rasenfläche zur nächsten gekippt werden muss.
- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals, wenn die Schutzvorrichtungen oder das Gehäuse beschädigt sind oder Sicherheitsteile wie das Ablenkblech oder die Grasfangbox fehlen.
- Die Einstellung des Motors darf nicht verändert werden. Achten Sie darauf, dass der Motor nicht überdreht.
- Entriegeln Sie vor dem Start des Motors das Schneidmesser und die Vorschubkupplung.

- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füsse zu dem Schneidmesser.
- Beim Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschlitz stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurftülle.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- In folgenden Fällen muss der Motor abgestellt und der Zündkerzenstecker abgezogen werden:
 - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfschlitz beseitigen.
 - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor der Rasenmäher erneut gestartet wird.
 - Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor in den folgenden Fällen ab:
 - Immer wenn der Rasenmäher nicht beaufsichtigt ist.
 - Bevor Sie nachtanken.
- Nehmen Sie das Gas weg, bevor Sie den Motor abstellen. Der Treibstoffhahn ist zu schließen.
- Seien Sie sich bewusst, dass der Auspuffbereich der Maschine und andere Teile des Rasenmähers während des Betriebs und unmittelbar danach sehr heiß werden.
- Wir empfehlen, dass Sie einen Schutzhelm, einen Gehörschutz, eine Schutzbrille und Sicherheitsstiefel tragen, wenn Sie einen Rasenmäher benutzen.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol und Medikamenten.
- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langdauernder Verwendung des Gerätes.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Wartung und Lagerung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Eine regelmässige Wartung ist eine wesentliche Voraussetzung für die Erhaltung der Sicherheit und der Leistung des Gerätes.
- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Treibstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Treibstoffdämpfe mit einer offenen Flamme, mit Funken oder einer starke Wärmequelle in Kontakt kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Treibstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmässig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiss oder Beschädigungen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Transportieren Sie den Mäher nicht in einem Fahrzeug, wenn sich Benzin im Tank befindet.
- Um die Unterseite Ihres Rasenmähers zu inspizieren, neigen Sie den Rasenmäher nur nach rechts, wenn Sie hinter ihm stehen (auf dieser Seite befindet sich der Auspuff nahe dem Boden); andernfalls kann Öl in Bereiche

des Motors gelangen, in denen sich kein Öl befinden darf. Neigen Sie den Rasenmäher niemals, wenn der Motor läuft.

- Alle Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantie müssen von einem autorisierten Händler durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise Ladegerät

- Beim Aufladen der Batterie unbedingt eine Schutzbrille und Handschuhe tragen! Es besteht durch die ätzende Säure erhöhte Verletzungsgefahr!
- Beim Aufladen der Batterie darf keine Kleidung aus synthetischen Stoffen getragen werden, um Funkenbildung durch elektrostatische Entladung zu vermeiden.
- WARNUNG!** Explosive Gase - Flammen und Funken sind zu vermeiden
- Das Ladegerät beinhaltet Bauteile, wie z. B. Schalter und Sicherung, die möglicherweise Lichtbögen und Funken erzeugen. Unbedingt auf gute Belüftung in der Garage oder Raum achten!
- Das Ladegerät ist nur für wartungsfreie 12V Batterien geeignet.
- Keine "nicht-wiederaufladbaren" Batterien" oder defekte Batterien laden.
- Beachten Sie die Hinweise des Batterieherstellers.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie die Batterie an- bzw. abklemmen.
- Achtung!** Flammen und Funken vermeiden.
- Beim Laden wird explosives Knallgas frei.
- Gerät nur in trockenen Räumen benutzen.
- Vorsicht!** Batteriesäure ist ätzend.
- Spritzer auf Haut und Kleidung sofort mit Seifenlauge abwaschen. Säurespritzer im Auge sofort mit Wasser spülen (15 min.) und Arzt aufsuchen.
- Laden Sie keine nicht ladefähigen Batterien.
- Angaben und Hinweise des Batterieherstellers zum Batterieladen beachten.
- Laden Sie nicht mehrere Batterien gleichzeitig.
- Das Netzanschlusskabel und die Ladeleitungen müssen in einwandfreien Zustand sein.
- Halten Sie die Kinder von der Batterie und dem Ladegerät fern.
- Achtung!** Bei stechendem Gasgeruch besteht akute Explosionsgefahr. Gerät nicht abschalten. Batterie nicht vom Netz trennen. Raum sofort gut belüften. Batterie von einem Kundendienst überprüfen lassen.
- Zweckentfremden Sie nicht das Kabel.
- Tragen Sie das Ladegerät nicht am Kabel und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen.
- Defekte oder beschädigte Teile dürfen nur sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Netzspannungswert einhalten.
- Halten Sie die Anschlüsse sauber und schützen Sie sie vor Korrosion.
- Bei jeglichen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät vom Netz zu trennen.
- Bei Anschluss und Aufladen der Batterie, sind säurefeste Schutzhandschuhe und Schutzbrille zu tragen.
- Achtung!** Ladezeit nicht überschreiten. Nach dem Ladezeitende den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Ladegerät von der Batterie trennen.

Sicherheitsmaßnahmen für Batterien

- Jederzeit darauf achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
- Batterien nicht kurzschießen.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien nicht laden.
- Batterie nicht überentladen!
- Batterien nicht erhitzt!
- Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten!
- Batterien nicht auseinander nehmen!
- Batterien nicht deformieren!
- Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien gestatten!
- Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf. Legen Sie die Batterie nicht in direkte Sonneneinstrahlung. Benutzen oder lagern Sie diese nicht bei heißem Wetter in Fahrzeugen.
- Unbenutzte Batterien von Metallgegenständen fern halten. Dies kann zum Kurzschluss

der Batterie und damit zu Beschädigungen, zu Verbrennungen oder gar zu Brandgefahr führen.

14. Batterien aus dem Gerät entnehmen, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird!
15. Batterien, die ausgelaufen sind NIEMALS ohne entsprechenden Schutz anfassen. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollten Sie die Haut in diesem Bereich sofort unter laufendem Wasser abspülen. Verhindern Sie in jedem Fall, dass Augen und Mund mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie in einem solchen Fall bitte umgehend einen Arzt auf.
16. Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.

Symbolerklärung

Folgenden Symbole werden auf diesem Werkzeug verwendet. Mit der richtigen Interpretation dieser Symbole können Sie das Werkzeug sicherer und effektiver bedienen.

	WARNUNG
	Vor Inbetriebnahme und vor allen Wartungs-, Montage- und Reinigungs- arbeiten Gebrauchs- anweisung gründlich lesen.
	Verletzungsgefahr. Gefahr durch laufende Schneidwerkzeuge. Hände und Füsse fernhalten. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker vor allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten.
	Benutzen Sie das Gerät nicht, ohne dass Öl eingefüllt wurde.
	Bei Einsatz dieses Produktes muss ein Augen- und Ohrenschutz verwendet werden.
	Lassen Sie den Motor-Stopp-Hebel los, kommt die Maschine zum Stillstand.
	Schließen Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel, beginnt die Maschine zu fahren.

	Achtung! Gefahr durch herausgeschleuderte Teile. Halten Sie Dritte aus dem gefahren Bereich fern.
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Garantierter Schallleistungspegel 96 dB(A)

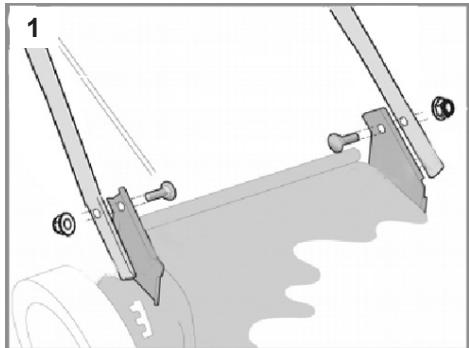
Symbole bei Geräten mit Elektrostart

	Achtung! Gefahr durch Stromschlag!
	Achtung! Anschlussleitung von Schneidmessern fernhalten!
	Gerät immer vor Wartungsarbeiten oder bei beschädigtem Kabel vom Netz trennen!

Montageanweisungen

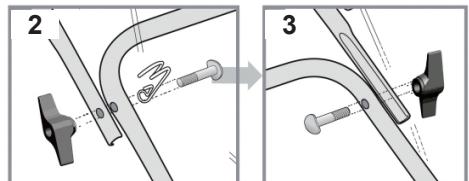
1. Montage des Unterholms

Montieren Sie die Schrauben für die unteren Enden des Holms. Entlasten Sie dazu den Holm, und montieren Sie die untere Schraube zuerst. Siehe Abb. 1.



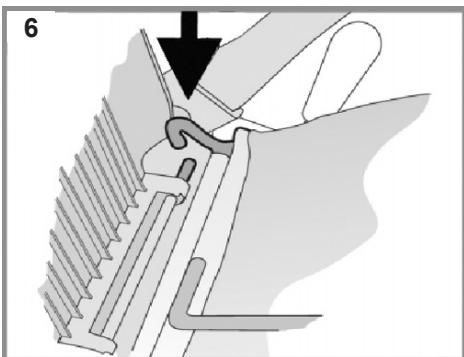
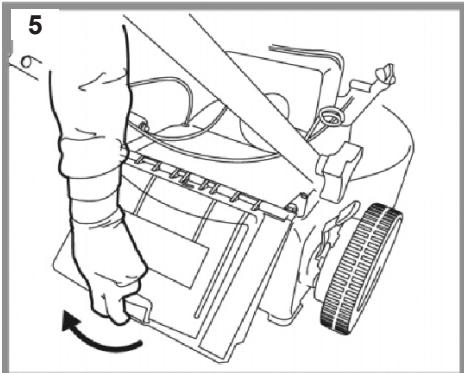
2. Montage des Oberholms und Anbringen der Kabelschellen

Montieren Sie die Flügelmutter, die Feder-Seilführung und die Schraube auf der rechten Seite. Montieren Sie die Flügelmutter und die Schraube auf der linken Seite (siehe Abb. 2 und 3), und bringen Sie dann drei Kabelschellen zum Fixieren der Kabel an (siehe Abb. 4).



3. Anbringen des Grasfängers

Heben Sie die hintere Klappe mit einer Hand an, und befestigen Sie die Haken des Grasfängbehälters an den Haltevorrichtungen links und rechts. Siehe Abb. 5 und 6.



Bevor Sie beginnen

⚠️ Warnung! Die folgenden Schritte müssen ausgeführt werden, bevor Sie den Motor Ihres Rasenmähers starten.

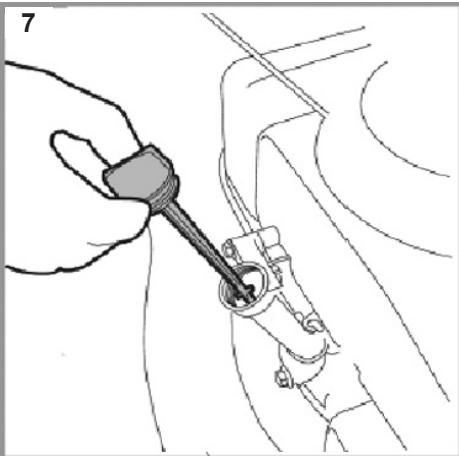
1. Einfüllen von Öl in den Öltank

Der Rasenmäher wird OHNE Öl im Motor ausgeliefert. Vor dem erstmaligen Starten des Motors müssen Sie 600 ml Öl einfüllen.

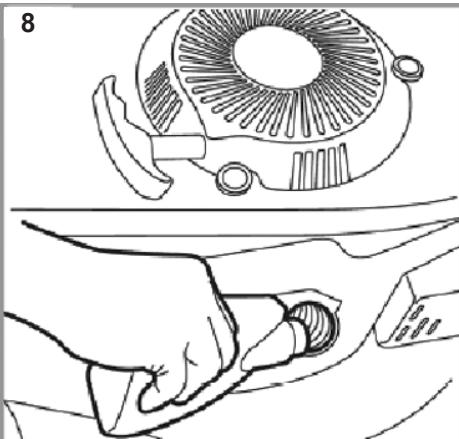
Entfernen Sie das Warnetikett vom Ölmessstab, nehmen Sie den Ölmessstab heraus, und füllen Sie langsam 600 ml Öl über den Öleinfüllstutzen in den Motor ein. Setzen Sie den Ölmessstab wieder ein, und schrauben Sie ihn fest.

Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Rasenmähers den Ölstand, und füllen Sie, falls nötig, Motoröl der Sorte 15W40/SAE30 nach. Schrauben Sie zum Kontrollieren des Ölstands den Ölmessstab ab, wischen Sie ihn mit einem Lappen sauber, und setzen Sie ihn wieder in den Öleinfüllstutzen ein, ohne ihn jedoch einzuschrauben. Nehmen Sie den Ölmessstab wieder heraus. Der Ölstand muss zwischen den Markierungen MIN und MAX auf dem Ölmessstab liegen. Siehe Abb. 7 bis 9.

7



8



9

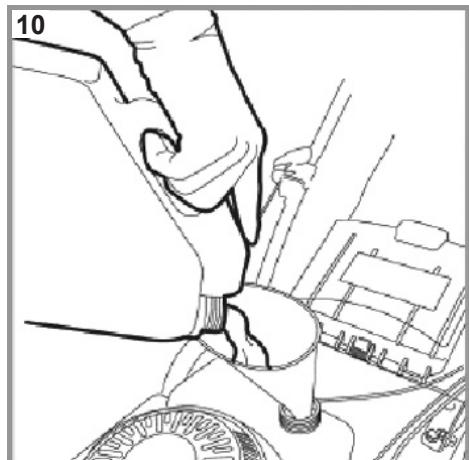


2. Einfüllen von bleifreiem Benzin in den Kraftstofftank

Da Benzin leicht entzündlich ist, ist beim Umgang mit Benzin äußerste Vorsicht geboten. Bewahren Sie Benzin stets in zugelassenen Behältern auf. Stellen Sie sicher, dass Sie frisches Benzin verwenden, das nicht älter als drei Monate ist. Mischen Sie Öl nicht mit Benzin.

Um Benzin in den Tank einzufüllen, entfernen Sie das Warnetikett von der Unterseite des Tankdeckels. Am einfachsten geht das Betanken mit einem sauberen Trichter vorstatten. Der Tank darf jedoch niemals vollständig gefüllt werden; siehe Abb. 10. Lassen Sie stattdessen mindestens 10 mm Platz bis zur Unterkante des Einfüllstutzens, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel nach dem Betanken fest verschlossen ist.

10



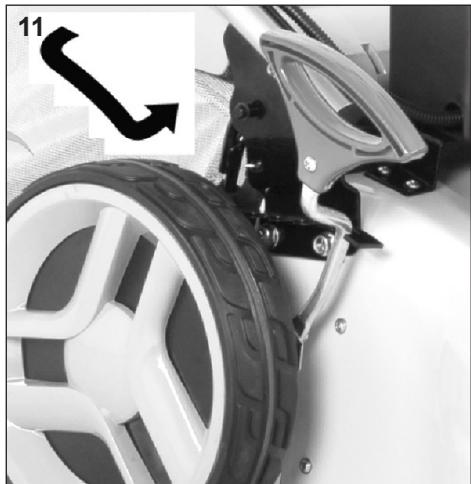
3. Schneidhöheneinstellung

⚠️ WARNUNG! Stellen Sie den Rasenmäher ab, bevor Sie den Schneidhöhenhebel verstauen.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, stellen Sie die Schneidhöhe Ihres Rasenmähers entsprechend den Bedingungen ein, unter denen Sie Ihren Rasenmäher betreiben. Versuchen Sie nicht, zu viel Gras in einem Durchgang zu mähen.

Die Einstellung der Schneidhöhe erfolgt zentral. Stellen Sie den Rasenmäher ab, und entlasten Sie ihn durch Anheben. Ergreifen Sie den Schneidhöhen-Einstellhebel, der sich am rechten Hinterrad des Rasenmähers befindet.

Bewegen Sie den Hebel nach außen, um ihn aus der Einstellkerbe zu lösen. Bewegen Sie den Hebel zur Vorderseite der Maschine, um die Schneidhöhe zu vergrößern, oder zur Hinterseite, um die Schneidhöhe zu verringern. Drücken Sie den Hebel wieder in die Einstellkerbe, um die gewünschte Schneidhöhe zu arretieren. Stellen Sie sicher, dass der Hebel fest und sicher in der gezackten Halterung sitzt (Abb. 11).



Starten des Motors

⚠️ WARNUNG! Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von den beweglichen Teilen sowie vom Auspuff und vom Motor fern. Siehe "Sicherheitshinweise".

1. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Rasenmäher auf einem sicheren, ebenen Untergrund steht (eine gepflasterte Fläche oder ein gepflasterter Weg ist ideal - vermeiden Sie dagegen dichtes, nasses Gras und Kiesflächen), damit der Motor sicher gestartet werden kann.
2. Drücken Sie den roten Einspritzknopf drei Mal (siehe Abb.12).

Hinweis: Beim Neustart eines warmen Motors ist es normalerweise nicht nötig, den Einspritzknopf zu drücken.

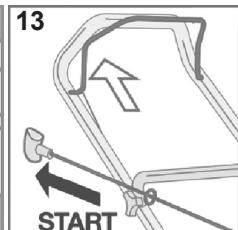
Hinweis: Wenn Sie den Einspritzknopf zu häufig drücken, gelangt zu viel Kraftstoff in den Vergaser, so dass der Motor schwer oder nicht startet.

3. Halten Sie den Bremsgriff fest mit einer Hand, und ziehen Sie dann langsam am Seil, bis Sie Widerstand spüren. Ziehen Sie dann mit einer energischen Bewegung am Seil (siehe Abb. 13). Führen Sie das Seil zurück in seine Ruhestellung (ohne es loszulassen).
4. Wenn Sie den Seilzugstarter nicht verwenden, können Sie den Motors auch mit Hilfe der Starttaste elektrisch starten; siehe Abb. 15.

5. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel (17) in die entsprechende Aufnahme am Batteriefach (13) (Abb. 14). Anschließend den Startknopf drücken (Abb. 15) um den Motor elektrisch zu starten.

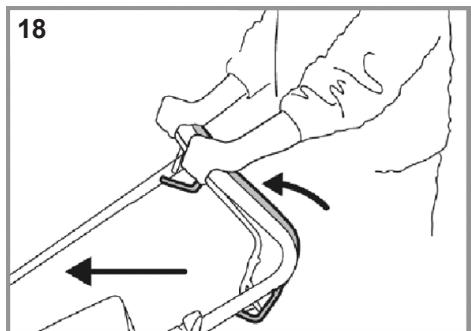
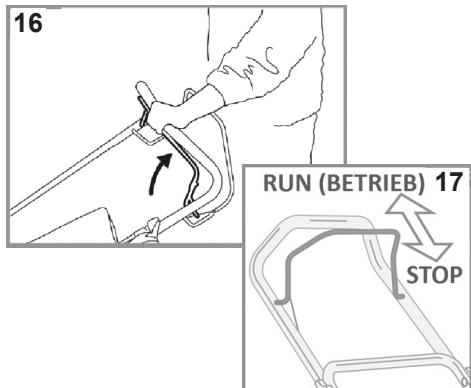
⚠️ Warnung! Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (17) ab, wenn der Mäher nicht benutzt wird und halten Sie ihn von Kindern fern.

⚠️ WARNUNG: Das Mähmesser dreht sich, wenn der Motor gestartet wird.



Rasen mähen

Starten Sie Ihren Rasenmäher (siehe „Starten des Motors“). Halten Sie den Bremshebel (siehe Abb. 16) gedrückt (wenn Sie ihn loslassen, wird der Motor angehalten, damit Unfälle vermieden werden, siehe Abb. 17). Um den Vorwärtsantrieb des Rasenmähers zu aktivieren, bewegen Sie den Antriebshebel nach oben und vorn (Abb. 18). Der Rasenmäher kann auch bei ausgekuppeltem Antrieb geschoben werden, was eine präzisere Handhabung ermöglicht. Stellen Sie nach dem Mähen und dem Leeren des Grasfängers sicher, dass der Motor nicht läuft und ausgeschaltet ist.



Stoppen des Rasenmähers

Um den Rasenmäher zu stoppen, lassen Sie den Bediener-Steuerhebel los. Motor und Messer stoppen ihre Drehbewegung automatisch.

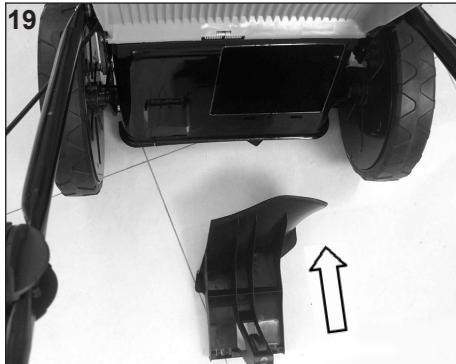
Sollte sich unter dem Chassis Gras angesammelt haben, stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, und warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie das Gras entfernen.

Nach Abstellen des Motors läuft das Schneidmesser noch einige Sekunden nach. Berühren Sie daher nicht die Unterseite des Mähers, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist!

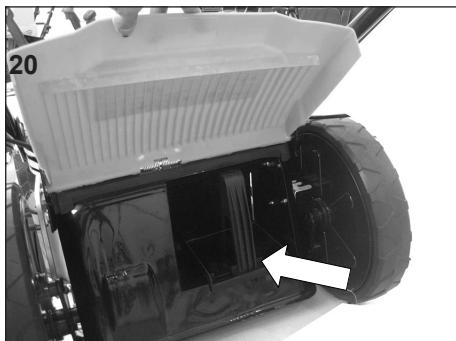
Mulcheinsatz

Der Mulcheinsatz verhindert durch Blockieren des Auffangschachts, dass das Gras nach hinten ausgeworfen wird. Dies hat zur Folge, dass das geschnittene Gras während des Mähens wieder auf dem Rasen verteilt wird.

1. Öffnen Sie die hintere Auswurfabdeckung, halten Sie sie in dieser Position und schieben Sie den Mulcheinsatz in den hinteren Auswurfschacht (Abb. 19). Stellen Sie sicher, dass die untere Seite des Griffs einrastet.



2. Drücken Sie die untere Seite des Griffs, um den Mulcheinsatz zu lösen und zu entfernen (Abb. 20).



3. Wenn Sie den Mulcheinsatz entfernen, sollten Sie ihn nach links ziehen und vom Rasenmähergehäuse abnehmen.

Grundlegende Wartung

⚠️ WARENUNG! Wenn Ihr Rasenmäher nicht ordnungsgemäß gewartet wird, beeinträchtigt dies seine Funktionsfähigkeit, und die Garantie verfällt.

Wartungsplan

	Vor jeder Benutzung	Alle 25 Betriebsstunden	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 100 Betriebsstunden
Luftfilter	Kontrollieren	Reinigen	Reinigen	Austauschen
Zündkerze	Kontrollieren	Kontrollieren	Reinigen	Austauschen
Motoröl	Kontrollieren	Kontrollieren	Austauschen	Austauschen

Eine Sachkundige Prüfung ist in folgenden Fällen erforderlich:

- Wenn der Rasenmäher auf ein Objekt trifft.
- Wenn der Motor plötzlich stehen bleibt.
- Wenn das Messer verbogen ist (nicht ausrichten!)
- Wenn die Zahnräder beschädigt sind.

Austauschen und Nachschärfen des Mähmessers am Ende der Mähsaison: Schärfen Sie stets das Mähmesser oder ersetzen Sie es durch ein neues, falls nötig. Lassen Sie das Mähmesser stets von einem Kundenzentrum nachschärfen oder austauschen (einschließlich Messung der Unwucht).

Nicht ausgewichtete Messer verursachen starke Vibrationen des Rasenmähers - Unfallgefahr!

Auswechseln des Messers

⚠️ Vorsicht: Nicht das rotierende Messer berühren

Lösen Sie zum Ausbauen des Messers die Schraube, überprüfen Sie die Halterung des Messers, und tauschen Sie alle Teile aus, die abgenutzt oder beschädigt sind.

Achten Sie beim Wiedereinbau des Messers darauf, dass die Schneidkanten in die Drehrichtung des Motors zeigen.

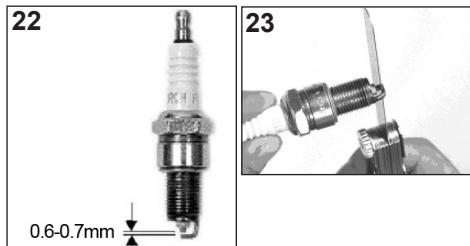
Wechseln des Motoröls

- Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen und stabilen Fläche. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang warm laufen, und stellen Sie ihn dann ab.
- Lösen Sie den Öltankverschluss, die Ablassschraube und die Dichtscheibe.
- Lassen Sie das Öl komplett in einen Behälter ablaufen, indem Sie den Motor zum Öleinfüllstutzen hin neigen ([Abb. 21](#)).
- Wenn der Motor geleert ist, bringen Sie die Maschine zurück in die aufrechte Position.
- Befüllen Sie den Motor bis zur Höchstgrenze des Einfüllstutzens mit empfohlenem Öl, und kontrollieren Sie den Ölstand, der zwischen den Markierungen für den maximalen und den minimalen Füllstand liegen sollte.
- Drehen Sie den Öltankverschluss wieder auf.



Auswechseln und Reinigen der Zündkerze

- Wenn sich der Motor abgekühlt hat, bauen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
- Reinigen Sie die Kerze mit einer Drahtbürste.
- Stellen Sie den Elektrodenabstand mit Hilfe einer Führerlehre auf 0,6 bis 0,7 mm ein ([siehe Abb. 22 und 23](#)).
- Drehen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, um das Gewinde nicht zu verkanten.
- Wenn die Zündkerze richtig sitzt, ziehen Sie sie mit dem Zündkerzenschlüssel fest, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken.



Reinigen des Luftfilters

Lösen Sie die Luftfilterabdeckung, und nehmen Sie das Schwammfilterelement heraus. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit keine Objekte in den Luftfilterbehälter fallen. Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab, und lassen Sie es natürlich trocknen.

⚠️ Warnung! Betreiben Sie den Motor niemals ohne eingebauten Luftfilter.

Starterbatterie laden (Option)

Die Starterbatterie ist wartungsfrei und wird im Normalfall vom Mäher geladen. In Sonderfällen muss die Batterie durch den Benutzer geladen werden:

- Vor der ersten Inbetriebnahme des Mähers.
- Bei Entladung, vor der Winterpause oder bei längeren Standzeiten (> 6 Monate).

Ladevorgang:

1. Ladegerät aus dem Batteriekasten nehmen.
2. Batteriekabel vom Motorkabel trennen (Abb. 24).
3. Batteriekabel mit Ladegerätekabel verbinden (Abb. 25).
4. Ladegerät an Stromnetz anschließen. Die Spannung des Stromnetzes muss mit der Betriebsspannung des Ladegeräts übereinstimmen.

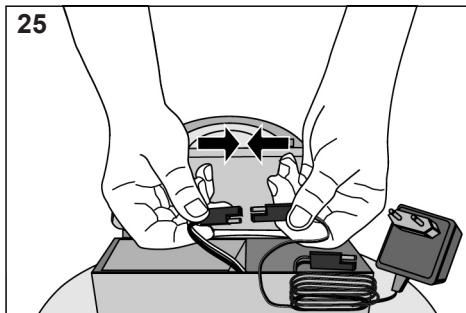
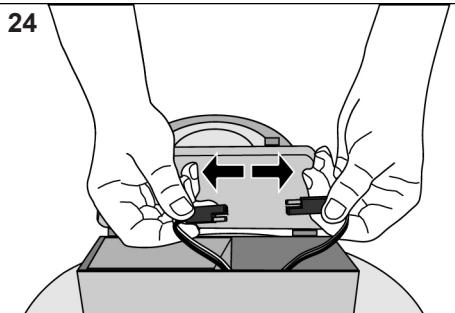
Die Ladezeit beträgt ca. 36 Stunden. Nur das mitgelieferte Original-Ladegerät verwenden.



ACHTUNG!

Starterbatterie nur in trockenen, gut gelüfteten Räumen laden!

Rasenmäher während des Ladevorgangs nicht in Betrieb nehmen!



Fehlerbehebung

Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, stellen Sie stets den Motor ab, und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist

Problem	Wahrscheinliche Ursachen	Lösung
Motor startet nicht	Falsche Gashebelstellung	Richtige Einstellung wählen
	Zündkerzenstecker defekt	Zündkerzenstecker austauschen
	Kraftstofftank leer	Kraftstofftank befüllen
	Kraftstoffhahn geschlossen	Kraftstoffhahn öffnen
	Fehlfunktion der Zündung	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor lässt sich schwer starten	Bediener-Steuerhebel nicht richtig eingerastet	Bedienerhebel voll drücken
	Motoröl für die Betriebsbedingungen zu zähflüssig	Öl wechseln
Der Getriebeantrieb funktioniert, verliert aber an Wirkungsgrad	Der Seilzug zum Einkuppeln des Getriebes ist lose	Seilzug mit der Spannvorrichtung einstellen
	Der Antriebs-Keilriemen sitzt lose	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor wird übermäßig heiß	Motorkühlrippen blockiert	Motor außen sorgfältig reinigen
	Niedriger Ölstand	Ölstand kontrollieren
Starke Vibrationen der Maschine	Schrauben oder Bolzen sitzen lose	Schrauben/Bolzen festziehen
	Befestigungsschraube des Messers lose	Messer-Befestigungsschraube überprüfen
	Messer beschädigt oder nicht ausgewuchtet	Messer austauschen
Ungleichmäßiger Motorlauf	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
	Benzin von schlechter Qualität oder verunreinigt	Leeren Sie den Kraftstofftank und befüllen Sie ihn mit unverbleitem Benzin mit mindestens 95 ROZ
Abfall der Motorleistung	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Verklemmter oder blockierter Gashebel	Gashebelbaugruppe reinigen
	Zu geringe Motorkompression	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Ungleichmäßiges oder schlechtes Mähergebnis mit Gelbfärbung der längeren bzw. tiefer liegenden Grasanteile	Stumpfes Messer	Messer schärfen oder erneuern
	Schneidhöhe zu niedrig eingestellt	Schnitthöhe vergrößern Gashebel auf Maximum vorschieben
Unzureichendes Auswerfen des gemähten Grases in den Fangsack und/oder übermäßig viel auf dem Rasen verbleibender Grasschnitt	Schneidhöhe ist zu niedrig	Gashebel auf Maximum vorschieben, Schnitthöhe vergrößern
	Abgenutztes oder verbogenes Messer	Messer austauschen
	Verstopfung zwischen Deck und Fangsack oder Fangsack verstopft	Verstopfung beseitigen/Fangsack reinigen

Technische Daten

Benzin (3in1) Rasenmäher	IBRM 1448E TL	
Antriebstyp	Selbstfahrend	
Motortyp	SL1P65FE, Vieraktmotor mit Zwangsluftkühlung	
Nennmotorleistung	kW	2,2
Nennmotordrehzahl	min ⁻¹	2900
Hubraum	cm ³	140
Höheneinstellung	7 Stufen	
Schnitthöhe	mm	35-70
Volumen Grasfangkorb	L	60
Schnittbreite	mm	460
Deckmaterial	Stahl	
Tankinhalt	L	1,3
Öltank	L	0,6
Gewicht	kg	38
Schalldruckpegel L _{PA} (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,9 [K=3,0 dB(A)]
gemessener Schallleistungspegel, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	91,9 [K=1,8 dB(A)]
Vibration, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	6,12 [K=1,5 m/s ²]

Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.



Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann einen Gehörverlust bewirken.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärm schutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Ersatzteile bestellen

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bitte machen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen folgende Angaben:

- Maschinentyp
- Artikelnummer der Maschine
- Identifikationsnummer der Maschine

Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird mit Verpackung geliefert, damit es während des Transports nicht beschädigt wird. Diese Verpackung besteht aus Rohstoffen, die erneut verwendet oder wieder in das Rohstoffsystem zurückgeführt werden können.

Sowohl das Gerät als auch das Zubehör des Geräts besteht aus verschiedenen Materialtypen, wie z. B. Metall und Kunststoff. Defekte Bauteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Behörde vor Ort.

Entsorgung Batterien:

Nur über KFZ-Werkstätten, spezielle Annahmestellen oder Sondermüll-Sammelstellen entsorgen. Erkundigen Sie sich in der örtlichen Gemeinde.

 **WARNUNG!** Die Batterie muss, bevor Sie den Rasenmäher kippen, ausgebaut werden. Es könnte Batteriesäure auslaufen.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät in einem Auto transportieren, leeren Sie den Kraftstofftank erst komplett aus, um ein Auslaufen zu verhindern.

Bewahren Sie das Gerät, die Bedienungsanleitung und gegebenenfalls das Zubehör in der Originalverpackung auf. Auf diese Weise haben Sie immer alle Informationen und Teile zur Hand. Verpacken Sie das Gerät gut oder benutzen Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort mit geleertem Kraftstoff-/Öltank. Bewahren Sie keinen Kraftstoff in der Nähe des Rasenmähers auf.

- Starterbatterie frostfrei lagern.
- Starterbatterie von Zeit zu Zeit nachladen.

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Für die Motoren anderer Marken Briggs & Stratton, Honda usw. die in unseren Maschinen installiert werden, gilt die vom Hersteller des Motors gewährte Garantie. Von der Garantie ausgeschlossen sind Eingriffe zur Überholung und Verbesserung des Produkts. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-Konformitätserklärung

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Benzin (3in1) Rasenmäher IBRM 1448E TL**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **97/68/EG**, zuletzt geändert durch **2004/26/EU** (Abgasrichtlinie) und **2000/14/EG+2005/88/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

gemessener Schallleistungspegel 91,9 dB (A)
[K=1,8 dB(A)]

garantiert Schallleistungspegel 96,0 dB (A)

Prüfstelle: TÜV Süd (NB 0036)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Contents	
Intended Use	1
Mower features	2
Safety Instructions	3
Description of Symbols	6
Assembly Instructions	8
Before you begin	8
Starting the engine	10
Mowing the lawn	11
Stopping the mower	11
Mulching insert	11
Basic maintenance made easy	12
Fast trouble shooting	14
Technical specifications	15
Ordering replacement parts	16
Disposal and recycling	16
Storing	16
Warranty	16
EC declaration of conformity	16

Intended Use

The lawn mower is designed for use in private gardens.

Lawn mowers for use in private gardens are mowers whose annual use does not generally exceed 50 hours and that are primarily used for tending **GRASS OR LAWN AREAS**, but not in public facilities, parks or sports grounds and not for agricultural or forestry use.

Compliance with the operating manual supplied by the manufacturer is a prerequisite for the proper usage of the lawn mower. The operating manual contains servicing and maintenance instructions as well as directions for use.

Improper use

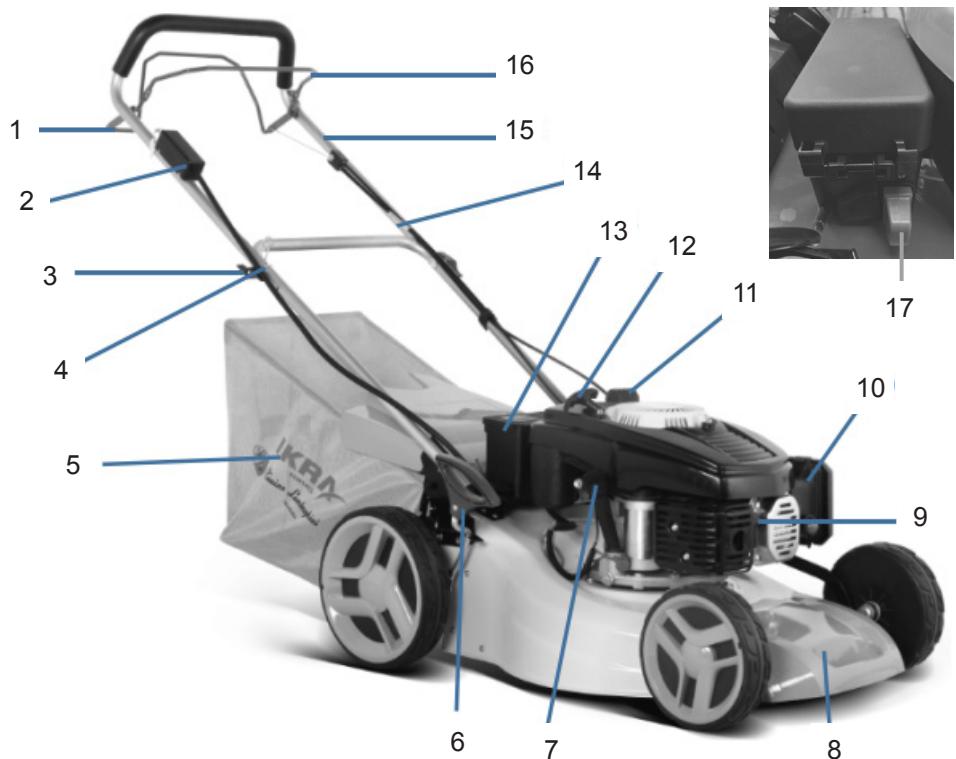
The lawn mower must not be used to trim bushes, hedges and shrubs, to cut or shred climbing plants or lawns on roof gardens or in balcony boxes or to clean footpaths, nor must it be used as a chopper for shredding tree or hedge cuttings.

Furthermore, the lawn mower must not be used as a cultivator or to level off uneven areas of ground, e.g. molehills.



This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Mower features



- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 Drive lever | 9 Spark plug |
| 2 Electric start switch | 10 Air filter |
| 3 Flash nut | 11 Fuel tank |
| 4 Spring cord guide | 12 Recoil starter |
| 5 Grass bag | 13 Battery |
| 6 Height adjustment lever | 14 Drive and OPC cable |
| 7 Oil dipstick | 15 Handle |
| 8 Front cover with handle | 16 Brake lever |
| 17 Ignition key | |

Safety Instructions

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- **WARNING:** Petrol is highly flammable:
 - Store fuel in containers specifically designed for this purpose;
 - Do not fill the tank, or start the lawnmower indoors, or in a poorly ventilated area, as exhaust gases contain poisonous substances and petrol fumes are flammable and dangerous.
 - Always use unleaded petrol not more than 3 months old. Fill the tank using a funnel, but never completely. Clean up any overflow or splashes before starting.
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
 - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
 - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
 - replace all fuel tank and container caps securely
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assem-

bly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

Operation

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Do not change the engine governor settings or over speed the engine.
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Before clearing blockages or unclogging chute;

- Before checking, cleaning or working on the lawnmower;
 - After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower;
 - If lawnmower starts to vibrate abnormally (check immediately).
 - Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Whenever you leave the lawnmower;
 - Before refueling.
 - Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
 - Be aware that the machine's exhaust area and other parts of the lawnmower get very hot during, and right after use.
 - We recommends that you wear a safety helmet, ear protectors, safety goggles and safety boots when using a lawnmower.
 - Do not work with this device under the influence of drugs, alcohol and medical drugs.
 - Only appropriately trained adults are permitted to operate, adjust and service the device.
 - A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.
 - A certain degree of noise from this device is unavoidable. Perform noise-intensive work at times when this is permitted and at times intended for this type of work. Where applicable, observe quiet times and limit working time to the absolute minimum. You and other persons in the area where the trimmer is being used should wear suitable hearing protection.
 - The machine should not be used in case of poor weather conditions, especially in case of lightning.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
 - To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
 - Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
 - Replace worn or damaged parts for safety.
 - If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
 - Do not transport the mower in a vehicle if there is any petrol in the tank.
 - To inspect the underside of your mower, only tilt the lawnmower to your right when standing behind it (this is the side where the exhaust is near the ground) otherwise oil may leak into inappropriate areas of the engine. Never tilt the lawnmower when the engine is running.
 - All servicing and repair work under warranty must be carried out by an authorised dealer.

Safety information for the charger

- Wear safety goggles and gloves when charging the battery. The caustic acid presents a high risk of injury.
- Do not wear any items of clothing made of synthetic materials so as to avoid spark formation caused by electrostatic discharge when charging the battery.
- **CAUTION!** Explosive gases – avoid flames and sparks
- The charger contains components such as the switch and fuse which may generate arcs and sparks. It is essential to ensure that there is good ventilation in the garage or room.
- The charger is suitable for maintenance-free 12V batteries only.
- Do not charge any “non-rechargeable batteries” or defective batteries.
- Refer to the instructions supplied by the battery manufacturer.
- Disconnect the equipment from the mains supply before you connect or disconnect the battery.
- Important. Avoid flames and sparks.
- Explosive gas is released during the charging process.
- Store the equipment in a dry indoor location only.
- Caution! Battery acid is aggressive.
- Should any acid splash onto hands or cloth-

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.

ing, wash off immediately with soap solution. Should any acid splash into your eyes, wash it out immediately with water (for 15 minutes) and seek the advice of a doctor.

- Do not charge any non-rechargeable batteries.
- Refer to the information and instructions provided by the battery manufacturer relating to charging the battery.
- Do not charge more than one battery at any one time.
- The mains connection lead and the charging cables must be in perfect condition.
- Keep children away from the battery and charger.
- **Important.** If you smell an acrid odor of gas, this indicates that there is an acute danger of explosion. Do not switch off the equipment. Do not disconnect the battery from the power supply! Ventilate the room immediately. Have the battery checked by customer service staff.
- Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed.
- Do not carry the charger by its cable and do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Check the equipment for damage.
- Unless otherwise stated in the operating instructions, defective or damaged parts must be repaired or replaced by a customer service workshop.
- Only ever use the supply voltage specified.
- Keep the connectors clean and protect them from corrosion.
- Disconnect the equipment from the mains supply before starting any cleaning or maintenance work.
- Wear acidresistant gloves and safety goggles when connecting and charging the battery.
- **Important.** Do not exceed the charging time. After the end of the charging time pull the plug out of the socket and disconnect the charger from the battery.

Safety precautions for batteries

1. Make sure at all times that the batteries are fitted with the + and – terminals on the batteries correctly positioned as shown on the battery.
2. Do not short-circuit the batteries.
3. Do not recharge non-rechargeable batteries.
4. Do not over-discharge the battery.

5. Do not heat batteries.
6. Do not do any welding or soldering directly on batteries.
7. Do not disassemble batteries.
8. Do not deform batteries.
9. Do not throw batteries into a fire.
10. Keep batteries out of the reach of children.
11. Do not allow children to change batteries without supervision.
12. Do not store batteries near fire, stoves or other sources of heat. Do not expose the battery to direct sunlight. Do not use or store it in vehicles in hot weather.
13. Keep unused batteries away from metallic objects. This could cause the battery to shortcircuit and may therefore cause damage to the battery, burns and even the risk of fire.
14. Take the batteries out of the equipment if the equipment is not going to be used for some time.
15. NEVER touch batteries which have leaked unless you have taken suitable precautions for protection. If the fluid which has leaked should come into contact with your skin, rinse down the affected area of skin immediately with running water. Make sure in any event that your eyes and mouth do not come into contact with the fluid. If this should happen, consult a doctor immediately.
16. Clean the contacts on both the batteries and the equipment before inserting the batteries.

Description of Symbols

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

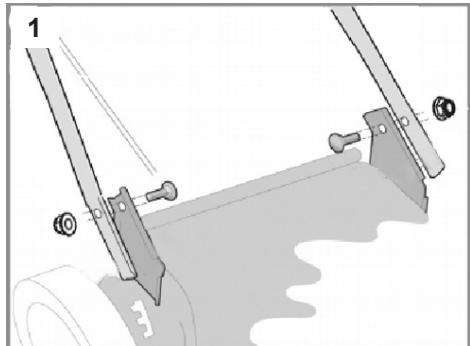
	WARNING
	Read instruction handbook before operating the machine Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.
	Beware of sharp blades, Do not put hands or feet near or under rotating parts Remove spark plug lead before maintenance.
	Do not use the machine without oil inside.
	Wear hearing protection and eye protection when using the device.
	Release the engine stop lever, the machine comes to a complete stop.
	Close the self-drive control lever ,the machine began to walk.

	<p>Watch out for objects being ejected at high speed. Keep other people well away from the danger area.</p>
	<p>Conform to relevant safety standards.</p>
	<p>Guaranteed sound power level 96 dB(A)</p>
Additional symbols for devices with electric start	
	<p>Attention! Risk of electric shock!</p>
	<p>Attention! Keep the connecting cable away from the cutting blades!</p>
	<p>Always disconnect the device from the mains before maintenance work or if the cable is damaged!</p>

Assembly Instructions

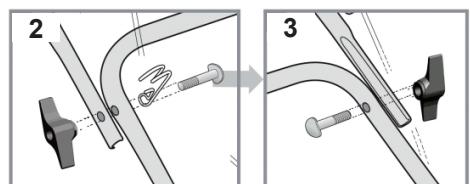
1. Lower handle bar assembly

Attach lower handle bar bolts. Take the weight of the handle bar and fit the lower bolt first. See fig.1



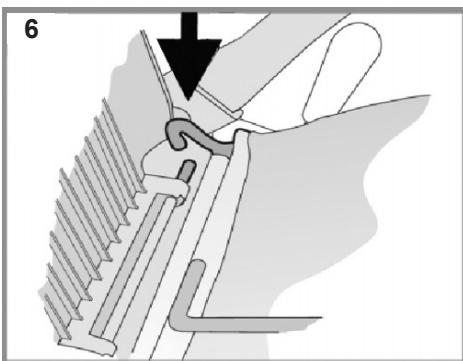
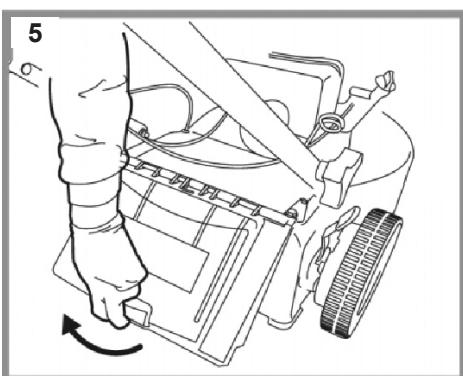
2. Upper handle bar assembly and fit cable clip

Fit the right side flash nut, spring cord guide and bolt. Fit the left side flash nut and bolt, see fig.2 &3, then fit triple cable clip to fix cables .see fig.4.



3. Attach the grass catcher

Lift the Rear Flap with one hand, lower the grass catcher hooks onto bar, left & right. See fig.5 & 6.



Before you begin

⚠ Warning! The following procedures must be carried out before you start the engine of your lawnmower.

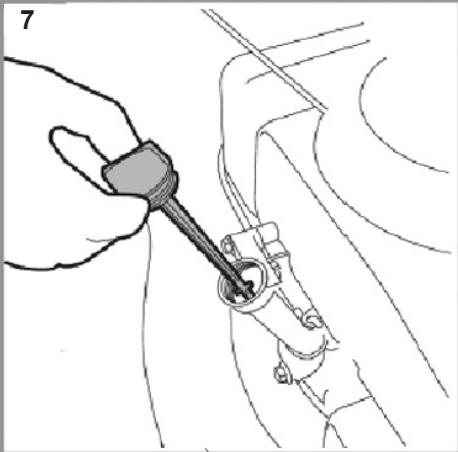
1. Fill oil sump with oil

The mower is NOT supplied with oil in the engine, you have to add 600ml oil before starting the engine for the first time.

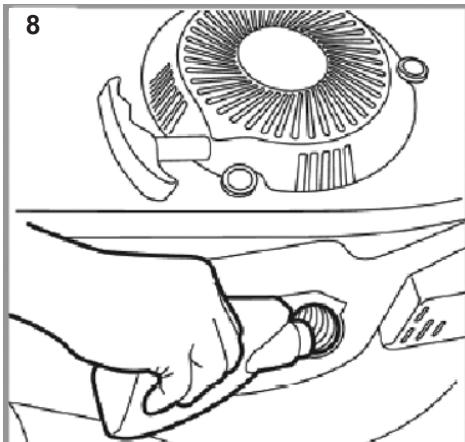
Remove the warning label from the dipstick, remove the dipstick and slowly pour 600ml oil into the engine via the oil filler. Replace the dipstick and tighten.

Before you use the mower each time, check the oil level and if necessary top up with 15W40 / SAE30 engine oil. To check the oil level, just unscrew the dipstick, wipe with a rag and replace into the oil filler, but do not screw it back in place, and remove again. The oil level must be between the min and max marks on the dipstick. See Fig. 7~9

7



8



9

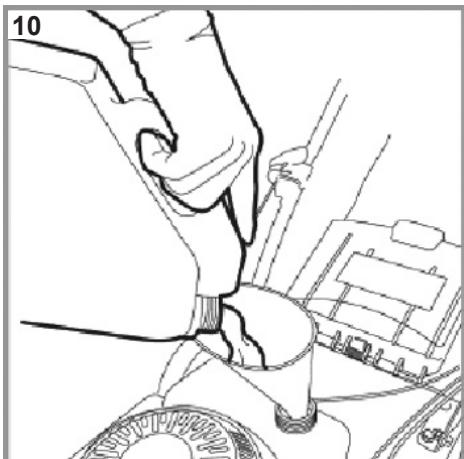


2. Fill fuel tank with unleaded petrol

Petrol is highly flammable so extreme caution must be taken when handling it. Always store petrol in approved containers and you must ensure that you use fresh petrol that is less than three months old. Do not mix oil with petrol.

To put petrol in the fuel tank, remove the warning label from under the petrol cap. It's best to fill the tank using a clean funnel, but never fill it completely, see fig.10. Instead, leave at least 10 mm from the bottom of the filler neck to allow for expansion. Ensure that you securely tighten the petrol cap after filling.

10



3. Cutting height adjustment

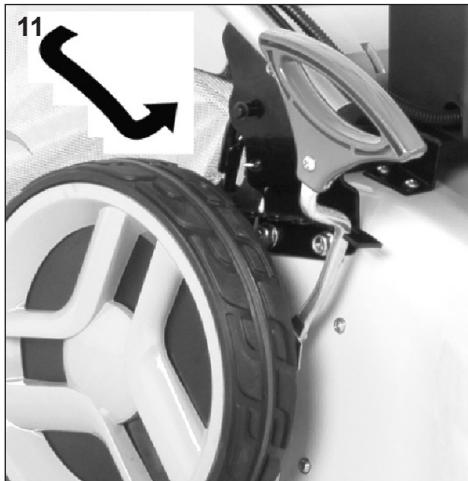
WARNING! Turn mower off before adjusting cutting height lever.

For best results adjust the cutting height of your mower to suit your mower conditions. Do not try to remove too much grass in one pass.

Adjustment of the cutting height is made centrally. Turn off the mower and take the weight of the mower by lifting. Take hold of the Cut Height

Adjustment Lever, positioned on the mower's right-hand rear wheel.

Move the lever outwards to release it from its locating notch. Move the lever towards the front of the machine to increase the cutting height and towards the rear to reduce the cutting height. Return the lever to the locating notch to set the desired cutting height. Make sure the handle fits snugly and securely into its serrated holder (fig. 11).



11

Starting the engine

WARNING! Keep hands, feet and clothing well away from moving parts, the exhaust, and the engine cowling. Refer to "Tips on mower safety".

1. Make sure that your mower is on a safe, flat area (a paved area or path is ideal- avoid thick wet grass and gravel surfaces) to make starting safe.
2. Push the red primer three times.(see fig.12)

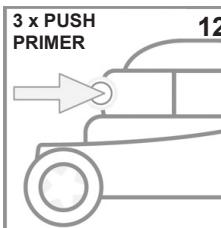
Note: Priming is usually unnecessary when restarting a warm engine.

Note: If you push the primer too many times, excessive fuel will flood the carburetor and the engine will be difficult to start.

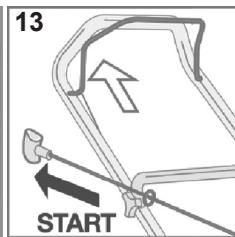
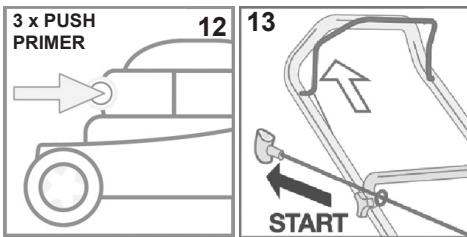
3. Firmly hold the brake lever with one hand, and then with your other hand pull the cord slowly until you feel resistance. Then pull vigorously with one positive action (see fig.13).Guide the cord back to it's rest position (Do not release).
4. If not using the recoil starter, you can also press electric start button to start the engine, see fig.15
5. Insert the safety key (17) in the corresponding slot in the battery compartment (13) (Fig. 14). Then press the starting button for the electric started (Fig. 15) to start the motor.

Warning! Take out the safety key (17) if the mower is not in use and keep it out of the reach of children.

WARNING: The cutting blade turns when the engine is being started.



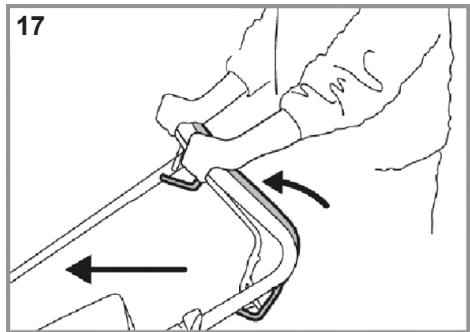
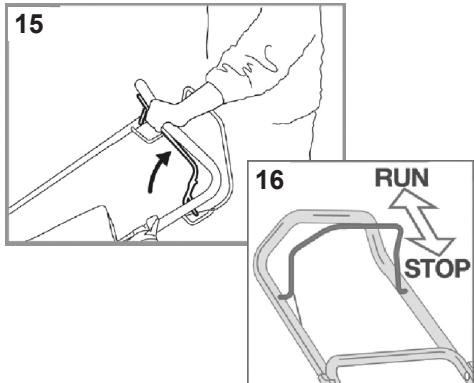
14



15

Mowing your lawn

Start your mower (see: starting the engine). Keep hold of the Brake (OPC) Lever (see fig.15) (releasing the Brake (OPC) Lever will stop the engine to avoid accidents) (fig 16). To power the mower forward, move the Drive Lever up and forward (fig.17). The Mower can be pushed with the drive disengaged for more precise handling. After mowing and emptying the Grass Catcher ensure the engine it not running and turned off.



Stopping the mower

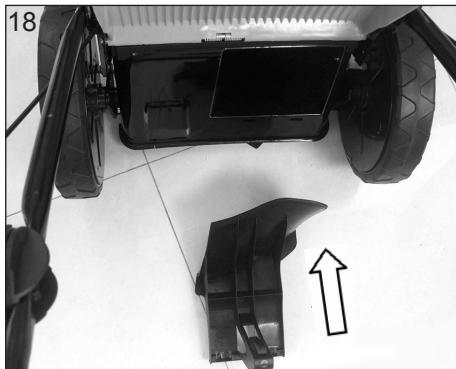
To stop the mower, release the operator control lever. The engine and the blade will stop turning automatically. If there is a build-up of grass beneath the chassis, stop the engine, remove the spark plug cap and wait until the engine has cooled before clearing the grass.

When the engine has been switched off, the cutter continues running for several seconds therefore do not touch the underside of the mower until the cutter has come to a standstill!

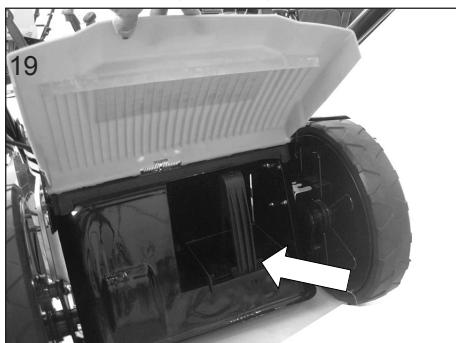
Mulching insert

The mulching insert prevents grass from being collected by blocking the collection chute. This allows the grass clippings to be deposited back on the lawn during cutting.

1. Open the rear deflector guard, hold it in position and insert the mulching insert into the rear discharge chute (Fig. 18). Ensure the lower side of the handle snaps in place.



2. Press the lower side of the handle to release and remove the mulching insert (Fig. 19).



3. When removing the mulching insert, you should drag it to the left side and remove it from the mower deck.

Basic maintenance made easy

WARNING! If your mower is not serviced correctly, you reduce your mower's ability to operate and void warranty.

Maintenance schedule

	Each use	25hours of use	50hours of use	100 hours of use
Air filter	Check	Clean	Clean	Replace
Spark plug	Check	Check	Clean	Replace
Engine oil	Check	Check	Replace	Replace



Expert inspection is required:

- a) If the lawn mower strikes an object.
- b) If the motor stops suddenly
- c) If the blade is bent (do not align!)
- d) If the gears are damaged.

Replacing and resharpening the mowing blade at the end of the mowing season always resharpen the mowing blade or, if required, replace the mowing blade with a new one. Always have the mowing blade resharpened or replaced by a customer service centre (measurement of imbalance).

Unbalanced blades will cause the lawn mower to vibrate violently-risk of accident!

Change the blade



Caution: do not touch rotating blade

To remove the blade, unscrew the screw, check the blade support and change all spare parts if they are worn out or damage.

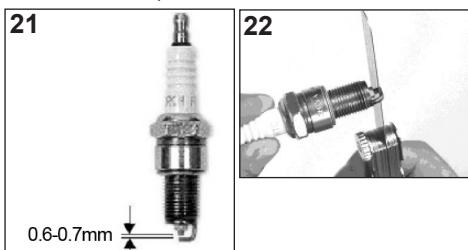
When reassembling the blade, make sure that the cutting edges face in the direction of the engine rotation.

Engine oil replacement

1. Place the machine on even and stable surface. Warm up the engine for several minutes and then stop it.
2. Loose the engine oil cap, the drain bolt and sealing washer.
3. Drain oil into a container thoroughly by tilting the engine toward the oil filler neck (fig. 20).
4. Once emptied, tilt the machine back and places it in right position.
5. Refill with recommended oil to the upper limit of the filler neck, and check oil level which should be between the max. and min. level.
6. Reinstall the engine oil cap.

Change and clean the spark plug

1. Once the engine has cooled, remove the spark plug using the spark plug wrench supplied.
2. Clean the plug with a wire brush.
3. Using a feeler gauge; set the gap to 0.6-0.7 mm (see fig.21 & 22).
4. Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading.
5. After the spark plug is seated, tighten with spark plug wrench to compress the washer.



Clean the air filter

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover. Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.

⚠ Warning! Never run the engine without the air filter element installed.

Charging the starter battery (option)

The battery is maintenance-free and is normally charged by the mower. In special cases, the battery must be recharged by the user:

- Before using the mower for the first time.
- In the event of discharge, before the winter break or for longer periods of inactivity (> 6 months).

Charging procedure:

1. Remove the charger from the battery box.
2. Disconnect the battery cable from the motor cable (fig. 24).
3. Connect the battery cable to the charger (fig. 25).

4. Connect the charger to the mains supply. The voltage of the mains supply must match the operating voltage of the charger

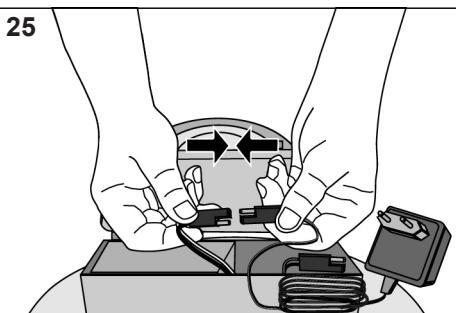
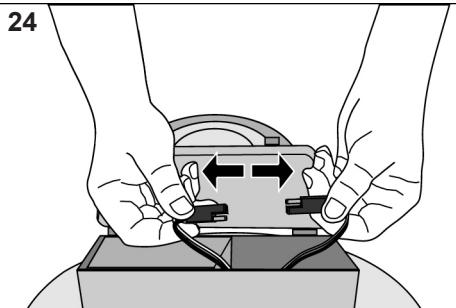
The charging time is approx. 36 hours. Use only the supplied original charger.



CAUTION!

Only charge the battery in dry and well ventilated rooms!

Do not use the lawn mower during the charging procedure!



Trouble Shooting

Before performing any maintenance or cleaning work, always turn off the engine and wait until the cutter has come to a standstill.

Problem	Probable causes	Solution
The engine does not start	Incorrect throttle position	Select the correct setting
	Spark plug cap defective	Replace the spark plug cap
	Fuel tank empty	Fill fuel tank
	Fuel flow valve closed	Open the fuel valve
	Ignition malfunction	Contact an approved dealer
The engine engages, but starting is difficult	Operator control lever not properly engaged	Press fully the lever operator
	Engine oil too viscous for operating conditions	Change the oil
The transmission drive operates but loses efficiency	The transmission engagement cable is loose	Adjust the cable using the tensioning device
	The drive V-belt is loose	Contact an approved dealer
The engine becomes excessively hot	Engine cooling fins blocked	Clean engine exterior carefully
	Low oil level	Check the oil level
Heavy vibrations from the machine	Screws or bolts loose	Tighten the screws/bolts
	Blade attachment bolt loose	Check blade attachment bolt
	Unbalanced or damaged blade	Replace blade
The engine runs irregularly	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Spark plug dirty	Clean spark plug
	Poor quality or contaminated petrol	Drain fuel tank and refill with unleaded 95 RON minimum
Fall in engine power	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Seized or blocked throttle control	Clean the throttle assembly
	Lack of engine compression	Contact an approved dealer
Uneven or poor finish with yellowing of the longer/lower grasses	Blunt blade	Sharpen or renew the blade
	Cutting height set too low	Raise the cutting height Advance throttle to maximum
Inadequate ejection of cut grass into collector bag and/or excess grass clippings left on the surface	Cutting height is too low	Advance throttle to maximum Raise the cutting height
	Worn or bent blade	Replace the blade
	Blockage between deck and collector bag or bag blocked	Clear blockage/clean bag

Technical Specifications

Petrol (3in1) Lawn Mower	IBRM 1448E TL	
Drive type	Self-propelled	
Engine type	SL1P65FE, 4 stroke, forced air cooling	
Rated engine power	kW	2,2
Rated engine speed	rpm	2900
Displacement	cm ³	140
Height adjustment	7 Heights	
Cutting heights	mm	35-70
Grass bag capacity	L	60
Cutting width	mm	460
Enclosure	Steel	
Volumes of fuel tank	L	1,3
Volumes of lubricating oil tank	L	0,6
Weight	kg	38
Sound pressure level L _{pA} (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,9 [K=3,0 dB(A)]
Measured sound power level, LWA (2000/14/EC)	dB (A)	91,9 [K=1,8 dB(A)]
Vibration, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	6,12 [K=1,5 m/s ²]

Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks

Keep the development of noise and vibration to a minimum!

- Only use properly functioning machines.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overstress the machine.
- If necessary, have the machine inspected.
- Switch the machine off when it is not in use.
- Wear work gloves.

 **Wear hearing protection. The influence of noise can cause hearing loss.**

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

Ordering replacement parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Waste disposal batteries:

Only dispose of these items through motor vehicle workshops, special collection points or special waste collection points. Ask your local council.

 **Warning!** Before you ever tilt the lawn mower, you must remove the battery

Storing

Transporting the machine in a car, please empty the fuel and oil tanks completely first to avoid the leakage.

Store the machine, operating instructions and the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready at hand. Pack the machine well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Store the machine in dry and well ventilated surroundings and with the oil tank empty. Do not store oil next to the machine.

- Store the starter battery in an area protected from frost.
- Recharge the battery from time to time.

Warranty

For this machine, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of not fitting accessories, rechargeable batteries, repair with parts that are no original parts of the manufacturer,

use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Engines of other manufacturers Briggs & Stratton, Honda etc. fitted to our machines are covered by the warranties of the engine manufacturer. The warranty does not cover work to update or improve the machine. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

Free of charge transports of machine in case of warranty.

EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Petrol (3in1) Lawn Mower IBRM 1448E TL**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/ EG** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **97/68/EG** changed by **2004/26/EG** (Exhaust Emission Directive) and **2000/14/EG+2005/88/ EG** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Measured sound power level 91,9 dB (A)[K=1,8 dB(A)]
Guaranteed sound power level 96 dB (A)

Testing laboratory: TÜV Süd (NB 0036)

Conformity assessment method to annex VI / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 22.09.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SOMMAIRE	
Application	1
Désignation des pièces	2
Consignes de sécurité	3
Symboles de sécurité	6
Consignes d'assemblage	8
Consignes préalables à l'utilisation	8
Démarrer le moteur	10
Déplacement de la tondeuse	11
Arrêt de la tondeuse	11
Une maintenance de base facile	11
Dépannage	13
Spécifications Techniques	14
Commande de pièces de rechange	15
Élimination et recyclage	15
Rangement	15
Conditions de garantie	15
Déclaration de Conformité pour la CE	15

Application

La tondeuse à gazon est conçue pour une utilisation dans les propriétés privées.

Les tondeuses à gazon pour jardins privés sont des tondeuses qui ne sont généralement pas utilisées plus de 50 heures par an et qui servent à l'entretien des **zones d'herbes ou de gazon**, mais ni pour les installations publiques, les parcs, les stades et ni pour le secteur de l'agriculture et de la sylviculture.

Le respect des instructions contenues dans le mode d'emploi fourni par le fabricant est une condition à l'utilisation conforme de la tondeuse à gazon. Le mode d'emploi contient les instructions d'entretien, de maintenance et d'utilisation.

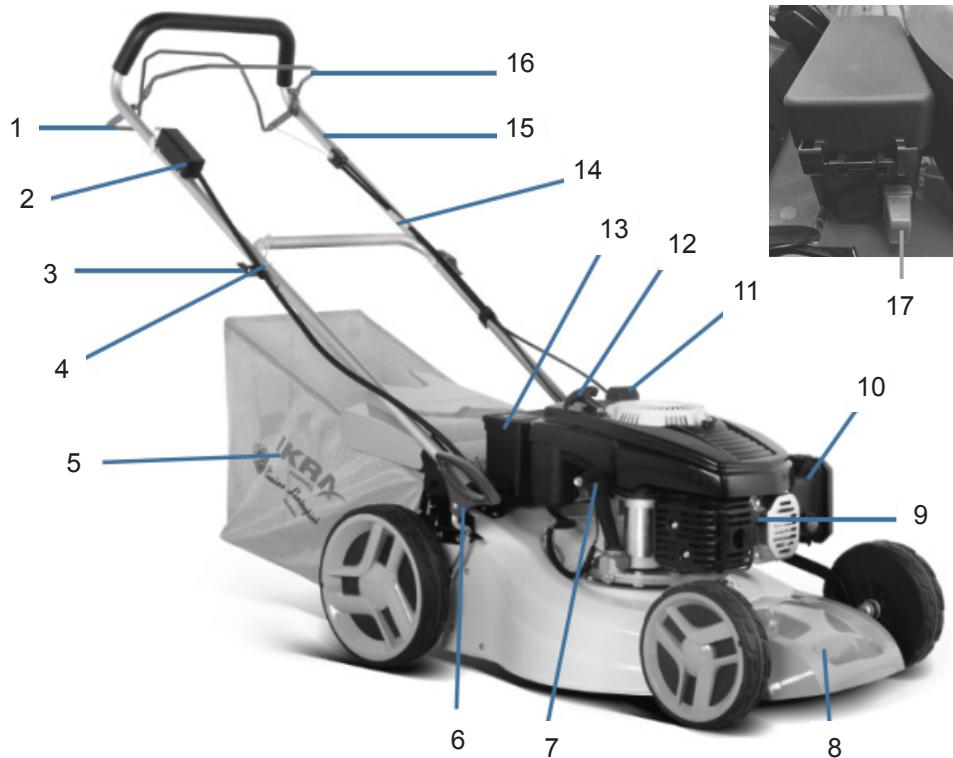
Usage non conforme

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée ni pour l'élagage de buissons et de haies, ni pour la coupe ou le broyage des plantes grimpantes ou du gazon dans les jardins sur les toits ou dans les jardinières de balcon, ni pour le nettoyage de chemins. Elle ne doit pas non plus être utilisée pour le broyage de débris d'arbre ou de haie.

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme cultivateur ou pour le terrassement de terrains accidentés (par ex. taupinières).

 L'équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne de ce type sachant comment utiliser l'équipement en toute sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

Désignation des pièces



- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Levier de conduite | 9 | Bougie d'allumage |
| 2 | Commutateur électrique de démarrage | 10 | Filtre à air |
| 3 | Écrou à ailettes | 11 | Réservoir d'essence |
| 4 | Guidage du cordon en spirale | 12 | Démarreur de recul |
| 5 | Sac à herbe | 13 | Batterie |
| 6 | Levier de réglage en hauteur | 14 | Câble de conduite et OPC |
| 7 | Jauge à huile | 15 | Poignée |
| 8 | Capot avant avec poignée | 16 | Levier de frein |
| 17 | Clés de contact | | |

Consignes de sécurité

Formation

- Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte de la machine et les commandes avant d'utiliser la tondeuse. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions d'utiliser la tondeuse. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité.
- Garder à l'esprit que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine est responsable des accidents ou des risques encourus par les tierces personnes ou par leurs biens.

Préparation

- Toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long pendant la tonte. Ne jamais tondre pieds nus ou en sandales ouvertes.
- Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine (pierre, morceau de bois, fil de fer, os, etc.).
- **ATTENTION DANGER:** L'essence est extrêmement inflammable:
 - Conserver le carburant uniquement dans des récipients prévus à cet effet
 - Ne pas remplir le réservoir ni démarrer la tondeuse à l'intérieur, ou dans une zone mal ventilée, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques et les vapeurs d'essence sont inflammables et dangereuses.
 - Toujours utiliser de l'essence sans plomb de moins de 3 mois d'âge. Remplir le réservoir à l'aide d'un entonnoir mais jamais complètement. Nettoyer les éclaboussures et les débordements avant de commencer.
 - Faire le plein uniquement à l'air libre, avant de mettre en marche, et ne pas fumer pendant cette opération ou toute manipulation de carburant.
 - Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche ou tant qu'il est encore chaud.
 - Ne pas mettre le moteur en marche si de l'essence a été répandue : éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été ren-

versé et ne provoquer aucune étincelle tant que le carburant ne s'est pas évaporé et que les vapeurs ne se sont pas dissipées.

- Refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
- Remplacez le pot d'échappement s'il est défectueux. Avant chaque utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des lames, des boulons de fixation et de l'ensemble de coupe pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacer les pièces endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibrage.

Utilisation

- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les vapeurs de monoxyde de carbone, dangereux, peuvent s'accumuler.
- Tondre uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
- Assurer ses pas dans les pentes. Garder toujours une position équilibrée dans les pentes.
- Marcher, ne jamais courir. Ne pas se faire tirer par la tondeuse.
- Tondre les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- Etre particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente.
- Ne pas tondre des pentes très raides
- Faire particulièrement attention lors des demi-tours avec la tondeuse ou lorsque elle doit être tirée vers soi.
- Arrêter la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs ou carters sont endommagés ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme le pare-pierres ou le sac de ramassage.
- Ne jamais modifier le réglage du régulateur du moteur, ni mettre le moteur en surrégime.
- Avant de mettre le moteur en marche, débrayer la lame et l'avancement
- Mettre le moteur en marche avec précaution, en respectant les consignes d'utilisation et en tenant les pieds éloignés de la lame
- Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage
- Ne jamais mettre le moteur en marche lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
- Ne jamais mettre les mains ou les pieds près

ou sous des pièces en rotation. Se tenir toujours éloigné de l'orifice d'éjection.

- Ne jamais soulever ou transporter une tondeuse dont le moteur est en marche.
- Arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie et vérifier que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées dans les cas suivants:
 - Avant toute intervention sous le carter de coupe ou dans le tunnel d'éjection, notamment pour retirer des blocages ou déboucher l'orifice d'éjection.
 - Avant de contrôler la tondeuse, de la nettoyer ou d'effectuer dessus des travaux
 - Après avoir heurté un objet étranger. inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale, rechercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier.
- Arrêter le moteur dans les cas suivants :
 - Toutes les fois où la tondeuse doit être laissée sans surveillance.
 - Avant de faire le plein de carburant.
- Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur. Fermer le robinet d'essence après chaque utilisation.
- Être conscient que la zone d'échappement et les autres pièces de la tondeuse deviennent très chaudes pendant et après utilisation.
- Nous vous recommandons de porter un casque de sécurité, des protections auditives, des lunettes de sécurité ainsi que des chaussures de sécurité lors de l'utilisation d'une tondeuse.
- N'utilisez pas cet appareil sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Seules les personnes suffisamment formées et les adultes sont autorisées à opérer, régler et entretenir l'appareil.
- Une sensation de picotement ou d'insensibilité dans vos mains est un signe de vibrations excessives. Limitez la durée d'utilisation, aménagez-vous des pauses de travail suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants de protection anti-vibrations en cas d'utilisation prolongée de l'appareil.
- Une certaine nuisance sonore est inévitable dans le cadre de l'utilisation de cet appareil. Reportez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Le cas échéant, respectez des temps de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

Pour votre sécurité personnelle et la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, il convient de porter une protection acoustique adaptée.

- Évitez d'utiliser l'appareil lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises, en particulier en cas de risque d'orage.

Maintenance et stockage

- Maintenir tous les écrous et vis bien serrées afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performance.
- Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit quelconque.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser la tondeuse, en particulier, le moteur, le pot d'échappement et la zone de stockage de carburant, des feuilles, brins d'herbe et excès de graisse.
- Vérifier fréquemment que le dispositif de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
- Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.
- En cas de vidange du réservoir à carburant, le faire à l'air libre.
- Ne pas transporter la tondeuse dans un véhicule s'il reste de l'essence dans le réservoir.
- Pour inspecter la zone sous la tondeuse, basculer légèrement la tondeuse sur la droite lorsque vous vous tenez derrière elle (c'est le côté où l'échappement est du côté du sol), sinon, l'huile pourrait fuir dans des zones inappropriées au niveau du moteur. Ne jamais incliner la tondeuse pendant que le moteur tourne.
- Toutes les activités d'entretien et de réparation sous garantie doivent être réalisées par un revendeur autorisé.

Consignes de sécurité chargeur

- Pendant le chargement de l'accumulateur, portez absolument des lunettes et des gants de protection ! Risque de blessure accru à cause de l'acide corrosif !
- Ne portez pas de vêtements en tissu synthétique pendant que vous rechargez l'accumulateur, afin d'éviter que des étincelles ne se produisent du fait de la décharge électrostatique.

- **AVERTISSEMENT !** Gaz explosifs - évitez les flammes et les étincelles
- Le chargeur comprend des composants interrupteur et fusible, par exemple capable de générer un arc électrique et des étincelles. Veiller absolument à une bonne ventilation dans le garage ou dans la pièce !
- Le chargeur ne convient que pour des accumulateurs de 12V sans entretien.
- Ne pas charger de « batteries non rechargeables » ou de batteries défectueuses.
- Respectez les consignes du fabricant de la batterie.
- Déconnectez l'appareil du réseau avant de brancher ou de débrancher l'accumulateur.
- **Attention !** Évitez les flammes et les étincelles.
- Pendant le chargement, du gaz explosif est dégagé.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- **Attention !** L'acide de batterie est caustique.
- Lavez immédiatement toute éclaboussure sur la peau et les vêtements à l'eau savonneuse. Rincez les projections d'acide dans les yeux à l'eau (15 min.) et consultez un médecin.
- Ne chargez aucune batterie non rechargeable.
- Respectez les indications et consignes du fabricant de la batterie concernant la recharge de la batterie.
- Ne chargez pas plusieurs batteries à la fois.
- Le câble de raccordement réseau et les câbles de chargement doivent être dans un état irréprochable.
- Maintenez les enfants à distance de la batterie et du chargeur.
- **Attention !** En cas de forte odeur de gaz, risque d'explosion imminent ! Ne pas mettre l'appareil hors circuit. Ne pas débrancher la batterie du réseau. Aérer abondamment la salle tout de suite. Faire contrôler la batterie par un service après-vente.
- N'utilisez pas le câble de façon inappropriée.
- Ne portez pas le chargeur par le câble, ne l'utilisez pas pour tirer la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, contre tout contact avec de l'huile et des arêtes acérées.
- Contrôlez votre appareil quant à d'éventuels endommagements.
- Les pièces défectueuses ou endommagées doivent être uniquement réparées ou remplacées dans un atelier de service après-vente, de manière appropriée dans la mesure où rien d'autre n'est indiqué dans le mode d'emploi.
- Respectez la valeur de tension réseau.
- Maintenez les raccordements propres et préservez-les de la corrosion.
- Il faut débrancher l'appareil du réseau pour tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Lors du branchement et du chargement de la batterie, il faut porter des gants de protection résistants à l'acide et des lunettes de protection.
- **Attention !** Ne pas dépasser le temps de charge. À la fin du temps de charge, retirez la fiche de contact de la prise et déconnectez le chargeur de la batterie.

Mesures de sécurité pour batteries

1. Toujours veiller à ce que les batteries soient insérées en respectant les polarités (+ et -) qui figurent sur les batteries.
2. Ne pas court-circuiter les batteries.
3. Ne pas charger de batteries non rechargeables.
4. Ne pas surcharger la batterie !
5. Ne pas chauffer les batteries !
6. Ne pas entreprendre de soudures ou de brisages directement sur les batteries.
7. Ne pas démonter les batteries !
8. Ne pas déformer les batteries !
9. Ne pas jeter les batteries au feu !
10. Conservez les batteries hors de portée des enfants.
11. N'autorisez pas le remplacement des batteries aux enfants sans les surveiller !
12. Ne stockez pas les batteries à proximité d'un feu, d'une cuisinière ou d'autres sources de chaleur. N'exposez pas la batterie directement aux rayons du soleil. N'utilisez ou ne stockez pas celles-ci dans des véhicules par temps très chaud.
13. Éloignez les batteries non utilisées d'objets métalliques. Cela peut entraîner un court-circuit de la batterie et par là-même des détériorations, des brûlures ou même un risque d'incendie.
14. Retirez les batteries de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période !
15. Il ne faut JAMAIS toucher les batteries qui ont fuit sans la protection correspondante. Si le liquide qui s'est échappé entre en contact avec la peau, vous devez immédiatement rincer la peau à cet endroit à l'eau courante. Évitez dans tous les cas que les yeux et la bouche entrent en contact avec le liquide. Si cela arrive, consultez immédiatement un médecin.
16. Nettoyez les contacts de la batterie et ceux de l'appareil avant de mettre la batterie en place.

Symboles de sécurité

Le présent mode d'emploi décrit des symboles de sécurité ainsi que des symboles internationaux et des pictogrammes éventuellement placés sur l'appareil.

Toutes les précautions d'emploi doivent être lues attentivement avant l'utilisation de cet appareil.

	ATTENTION! Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut causer un accident à vous-même ou à autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, respectez toujours les recommandations indiquées.
	Attention : Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la tondeuse. Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.
	Ne jamais mettre les mains ou les pieds près ou sous des pièces en rotation. Retirez les connecteurs de bougies lors de la réparation de la bougie d'allumage, et effectuez la réparation conformément aux instructions figurant dans la notice d'utilisation.
	Ne pas faire fonctionner l'appareil sans huile.
	Portez une protection oculaire et auditive lorsque vous utilisez l'appareil.
	Relâchez le levier d'arrêt du moteur, la machine est à l'arrêt
	Fermez le levier de commande auto-entraînement, la machine commence à rouler.

 	<p>Attention! Risque de projection de pièces.</p> <p>Maintenez les autres personnes loin de la zone dangereuse.</p>
	<p>Conforme aux normes européennes applicables.</p>
	<p>Niveau sonore garanti 98 dB(A)</p>

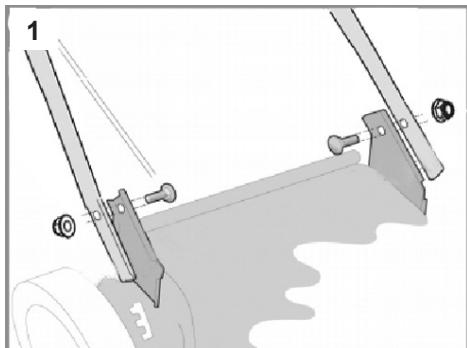
Symboles complémentaires apposés sur les appareils à démarrage électronique

	<p>Attention! Risque d'électrocution!</p>
	<p>Attention! Tenir le câble de connexion à distance des lames!</p>
	<p>Toujours débrancher l'appareil avant de réaliser des travaux d'entretien ou en cas de câble défectueux!</p>

Consignes d'assemblage

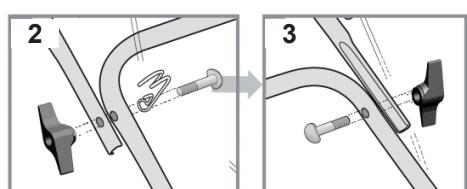
1. Assemblage de la poignée inférieure

Fixer les boulons du guidon inférieur. Maintenir le guidon et monter le boulon inférieur en premier. Voir Fig. 1



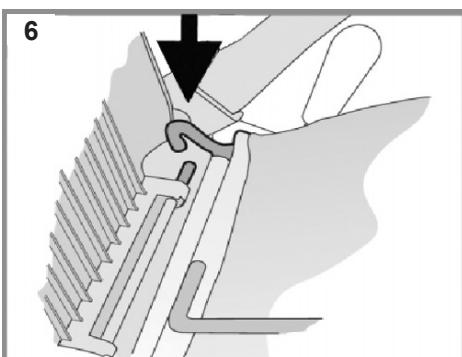
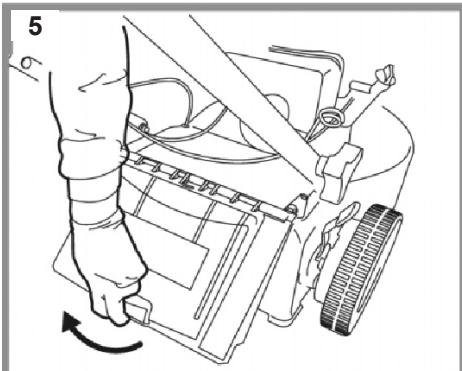
2. Assemblage du guidon supérieur et attache de câble

Assemblez l'écrou à ailettes du côté droit, le guide corde lanceur et le boulon. Assemblez l'écrou à ailettes du côté gauche et le boulon, voir fig. 2 et 3, puis les trois clips de fixation du câble, cf. fig. 4.



3. Fixation du panier de ramassage.

Soulever le rabat arrière d'une main, abaisser les crochets du bac de ramassage sur la barre, à gauche et à droite. Voir Fig. 5 et 6.



Consignes préalables à l'utilisation

Avertissement! Les procédures suivantes doivent être respectées avant de démarrer le moteur de votre tondeuse à gazon.

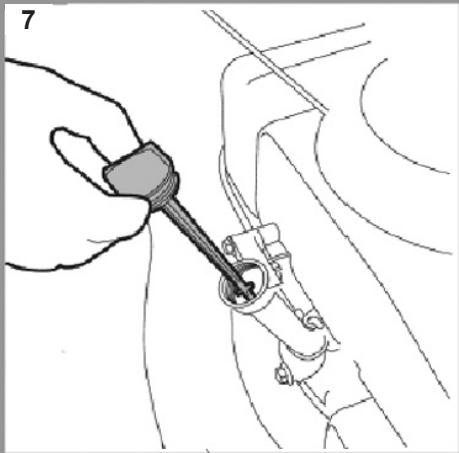
1. Remplissage du carter d'huile

La tondeuse n'est PAS livrée avec de l'huile dans le moteur. Vous devez ajouter 600 ml d'huile avant de démarrer le moteur lors de la première utilisation.

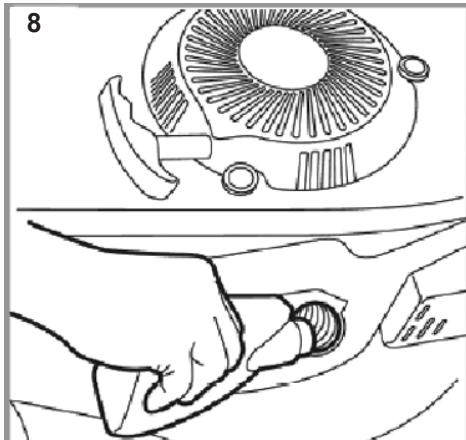
Retirez l'étiquette d'avertissement de la jauge à huile, enlevez la jauge, et versez lentement 600 ml d'huile dans le moteur via le filtre à huile. Replacez et revissez la jauge à huile.

Avant chaque utilisation de la tondeuse, vérifiez le niveau d'huile et si nécessaire, ajoutez de l'huile moteur 15W40 / SAE30. Pour vérifier le niveau d'huile, dévissez simplement la jauge à huile, essuyez-la avec un chiffon puis replacez-la brièvement dans le filtre à huile sans la revisser, puis ressortez-la aussitôt. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères min et max de la jauge. Cf. Fig. 7~9

7



8



9

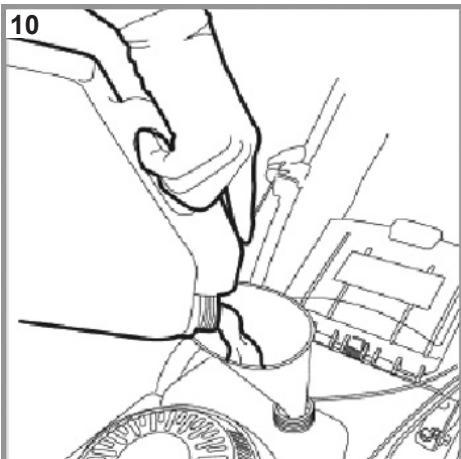


2. Remplissage du réservoir avec de l'essence sans plomb

L'essence est hautement inflammable. Une extrême prudence est donc nécessaire lorsque vous manipulez ce matériau. Stockez toujours l'essence dans des conteneurs homologués et assurez-vous que l'essence utilisée pour le moteur date de moins de trois mois. N'effectuez pas de mélange essence-huile.

Avant de remplir le réservoir d'essence, retirez l'étiquette d'avertissement placée sous le bouchon. Il est préférable d'utiliser un entonnoir propre pour remplir le réservoir d'essence mais ne le remplissez jamais complètement, voir fig. 10. Laissez au contraire 10 mm de marge jusqu'au bord du goulet de remplissage pour permettre la dilatation. Vérifiez que vous avez bien refermé le bouchon du réservoir d'essence après l'avoir rempli.

10



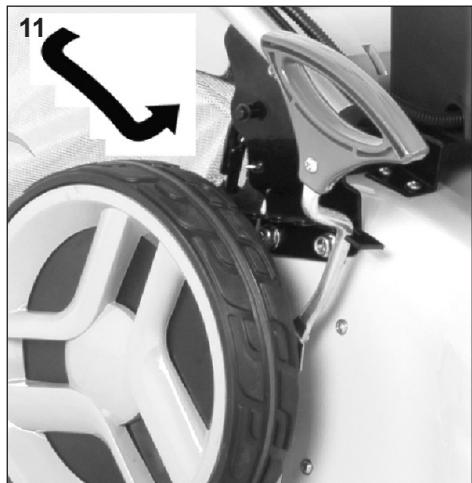
3. Réglage de la hauteur de coupe

AVERTISSEMENT! Éteignez la tondeuse avant de régler la hauteur de coupe.

Pour de meilleurs résultats, adaptez la hauteur de coupe de votre tondeuse aux conditions environnantes. N'essayez pas de tondre trop d'herbe en un seul passage.

Le réglage de la hauteur de coupe est centralisé. Éteignez la tondeuse et supportez le poids de la tondeuse en la soulevant. Attrapez levier de réglage de la hauteur de coupe placé au niveau de la roue arrière droit de la tondeuse.

Tirez le levier vers l'extérieur pour le dégager de son encoche. Tirez le levier vers l'avant de la machine pour augmenter la hauteur de coupe et vers l'arrière pour réduire la hauteur de coupe. Replacez le levier dans son encoche pour régler la hauteur de coupe souhaitée. Assurez-vous que la poignée est parfaitement insérée et sécurisée dans son étui cranté (fig. 11).



Démarrer le moteur

AVERTISSEMENT! Maintenez vos mains, vos pieds et vos vêtements à bonne distance des pièces mobiles, de l'échappement et du capot moteur. Se rapporter à la partie „Conseils de sécurité“.

1. Pour un démarrage en toute sécurité, assurez-vous que la tondeuse est posée sur un sol plat et stable. (une surface ou un chemin pavé/e sont parfaits - évitez les herbes hautes et mouillées et les sols en graviers).

2. Appuyez 3 fois sur le bouton d'amorçage rouge (cf. fig. 12)

Remarque: Il n'est généralement pas nécessaire d'amorcer pour redémarrer le moteur à chaud.

Remarque: Si vous appuyez trop de fois sur le bouton d'amorçage, une quantité excessive d'essence inondera le carburateur et le moteur aura du mal à démarrer.

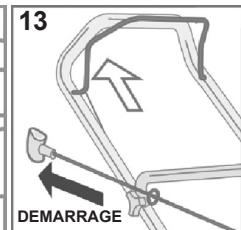
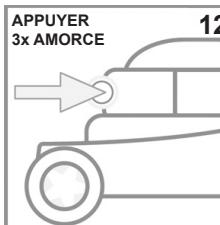
3. Tenez fermement le levier de frein d'une main, puis de l'autre, tirez doucement sur le cordon jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez ensuite fortement d'un coup sec (cf. fig. 13), puis guidez le cordon pour le replacer dans sa position initiale de repos (ne pas relâcher).

4. Si vous n'utilisez pas le démarreur de recul, vous pouvez aussi appuyer sur le bouton électrique pour démarrer le moteur, cf. fig. 15

5. Placez la clé de sécurité (17) dans le logement prévu à cet effet sur le compartiment batterie (13) (fig. 14). Appuyez ensuite sur le bouton du démarreur électrique (fig. 15) afin de mettre le moteur en marche.

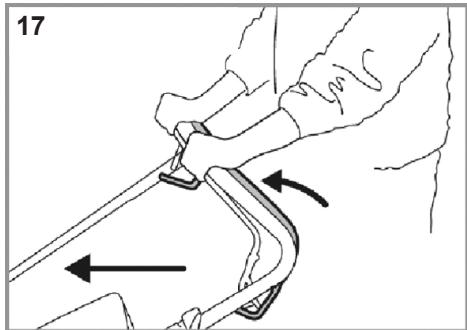
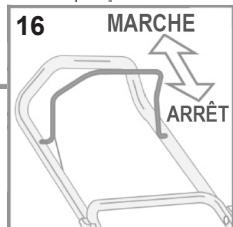
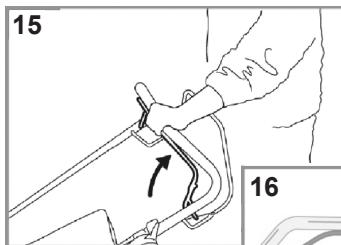
Avertissement! Retirez la clé de sécurité (17) si la tondeuse n'est pas utilisée et tenez-la à distance des enfants.

AVERTISSEMENT: La lame commence à tourner une fois le moteur démarré.



Déplacement de la tondeuse

Démarrez votre tondeuse (cf. Démarrage du moteur). Maintenez bien le levier de frein (OPC) (cf. fig. 15) (si vous relâchez le levier de frein (OPC), le moteur s'arrêtera pour empêcher tout accident) (fig. 16). Pour faire avancer la tondeuse, levez le levier de conduite et poussez-le vers l'avant (fig. 17). La tondeuse peut être poussée en désengageant la conduite pour une manipulation plus précise. Après avoir retiré et vidé le panier de ramassage, assurez-vous que le moteur ne tourne pas et qu'il est éteint.



Arrêt de la tondeuse

Pour arrêter la tondeuse, relâcher le levier de contrôle de l'utilisateur. Le moteur et la lame arrêtent automatiquement de tourner.

Si de l'herbe s'est accumulée sous le châssis, arrêtez le moteur, retirez la bougie d'allumage et attendez que le moteur aie refroidi avant d'enlever l'herbe.

Quand le moteur est éteint, la lame continue de tourner pendant quelques secondes ; ne touchez pas le dessous de la tondeuse tant que la lame ne s'est pas complètement arrêtée !

Une maintenance de base facile

AVERTISSEMENT! Un entretien non conforme de la tondeuse entraîne une diminution de ses fonctionnalités et annule les droits à garantie.

Planning de maintenance

	Chaque utilisation	25 heures d'utilisation	50 heures d'utilisation	100 heures d'utilisation
Filtre à air	Contrôle	Nettoyage	Nettoyage	Remplacement
Bougie d'allumage	Contrôle	Contrôle	Nettoyage	Remplacement
Huile moteur	Contrôle	Contrôle	Remplacement	Remplacement

Une inspection par un spécialiste est requise :

- f) si la tondeuse à gazon heurte un objet.
- g) si le moteur s'arrête brusquement
- h) si la lame est tordue (ne pas tenter de la redresser !)
- i) si les mécanismes sont endommagés.

Remplacer et réaffûter la lame de la tondeuse à la fin de chaque saison de coupe, réaffûter systématiquement la lame de la tondeuse ou la remplacer par une lame neuve si nécessaire. La lame doit toujours être affûtée ou remplacée par le service client (mesure du balourd). Des lames mal équilibrées font vibrer violemment la tondeuse à gazon avec un risque d'accident !

Remplacement de la lame

Prudence: Ne touchez pas à la lame en mouvement

Pour retirer la lame, dévissez la vis, vérifier l'état du support de lame puis changez toutes les pièces de rechange usées ou endommagées.

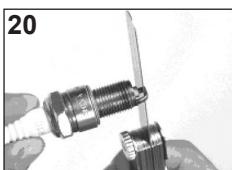
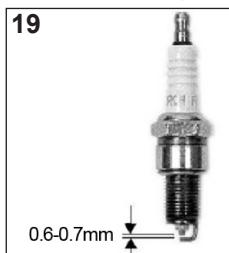
Lorsque vous remontez la lame, assurez-vous que les arêtes de coupe sont bien tournées dans le sens de rotation du moteur.

Changement de l'huile moteur

1. Posez la machine sur un sol plat et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Retirez le bouchon de l'huile moteur, le boulon de vidange et la rondelle d'étanchéité.
3. Vidangez toute l'huile dans un conteneur en penchant le moteur vers l'embouchure du goulot de remplissage de l'huile (fig. 18).
4. Une fois vidée, penchez la machine vers l'arrière puis replacez-la en position droite.
5. Procédez au remplissage avec l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure du goulot de remplissage puis vérifiez le niveau d'huile qui doit être entre le niveau minimal et le niveau maximal.
6. Remettez le bouchon de remplissage de l'huile en place.

**Remplacement et nettoyage de la bougie d'allumage**

1. Une fois le moteur refroidi, retirez la bougie d'allumage en utilisant la clé d'allumage fournie.
2. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
3. Utilisez une cale pour régler la profondeur à 0,6-0,7 mm (cf. fig. 19 & 20).
4. Placez la bougie d'allumage à la main en veillant à ne pas la déformer.
5. Une fois la bougie d'allumage en place, serrez-la avec la clé à bougie pour comprimer la rondelle.

**Nettoyage du filtre à air**

Déclipsez le cache du filtre à air et retirez la partie filtrante en éponge. Pour empêcher la chute d'objets dans le réservoir d'air, remettez le cache du filtre à air en place. Lavez l'élément filtrant avec de l'eau chaude savonneuse, rincez puis laissez sécher à l'air libre.

Avertissement! Ne redémarrez jamais le moteur sans avoir remplacé le filtre à air.

Charger la batterie de démarrage (option)

La batterie de démarrage est sans entretien et est normalement chargée par la tondeuse. Dans certains cas, l'utilisateur doit charger la batterie:

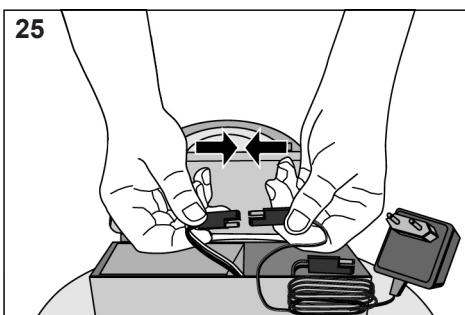
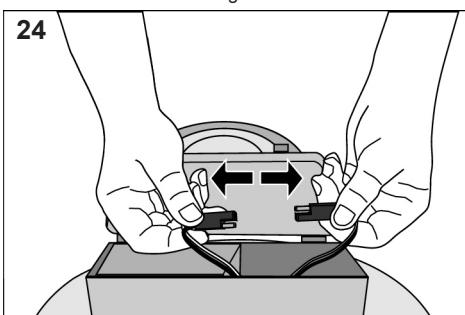
- Avant la première mise en service de la tondeuse.
- En cas de décharge, avant la pause hivernale ou en cas d'arrêts prolongés (> 6 mois).

Procédure de charge:

1. Retirer le chargeur du carter de batterie.
2. Débrancher le câble de la batterie du câble moteur (fig. 24).
3. Raccorder le câble de la batterie au câble du chargeur (fig. 25).
4. Raccorder le chargeur sur le secteur. La tension secteur doit correspondre à la tension de service du chargeur.

Le temps de charge est d'environ 36 heures. N'utiliser que le chargeur d'origine fourni.

ATTENTION!
Ne charger la batterie de démarrage que dans des locaux secs et bien ventilés!
Ne pas mettre la tondeuse en marche pendant que la batterie est en charge!



Dépannage

Éteignez toujours le moteur et attendez que la lame se soit complètement arrêtée de tourner avant toute tâche de maintenance ou de nettoyage

Problème	Causes probables	Solution
Le moteur ne démarre pas	Position incorrecte de la gâchette	Sélectionner le réglage correct
	Capuchon de la bougie d'allumage défectueux	Repositionner le capuchon de la bougie d'allumage
	Réservoir d'essence vide	Remplir le réservoir d'essence
	Robinet de débit d'essence fermé	Ouvrir le robinet d'essence
	Dysfonctionnement du démarrage	Contacter un technicien agréé
Le moteur s'enclenche mais le démarrage s'avère difficile	Le levier de contrôle utilisateur n'est pas correctement enclenché	Appuyer à fond sur le levier utilisateur
	Huile moteur trop visqueuse pour les conditions d'utilisation	Remplacer l'huile
La boîte de transmission fonctionne mais est peu efficace	Le câble d'enclenchement de la transmission est détaché	Ajustez le câble à l'aide du tendeur
	La courroie de transmission en V est lâché	Contacter un technicien agréé
Le moteur surchauffe	Ailettes de refroidissement du moteur bloquées	Nettoyer l'extérieur du moteur avec précaution
	Niveau d'huile insuffisant	Vérifier le niveau d'huile
Fortes vibrations de la machine	Vis ou boulons desserrés	Serrer les vis/boulons
	Boulon de la lame desserré	Vérifier le boulon de fixation de la lame
	Lame mal équilibrée ou endommagée	Remplacer la lame
Le moteur tourne de façon irrégulière	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Bougie d'allumage sale	Nettoyer la bougie d'allumage
	Qualité médiocre ou essence souillée	Vidanger le réservoir d'essence et remplacer par de la 95 RON sans plomb au moins
Diminuez la puissance du moteur	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Commande à gâchette coincée ou bloquée	Nettoyer l'assemblage de gâchette
	Compression du moteur insuffisante	Contacter un technicien agréé
Finitions irrégulières ou insuffisantes avec jaunissement des parties d'herbes plus longues / courtes	Lame émoussée	Affûtez ou remplacez la lame
	Réglage de la hauteur de coupe trop bas	Augmentez la hauteur de coupe Avancez la gâchette le plus possible
Mauvais rejet de l'herbe coupée dans le sac collecteur et / ou accumulation d'herbes coupées la surface	La hauteur de coupe est trop basse	Avancez la gâchette le plus possible Augmentez la hauteur de coupe
	Lame usée ou tordue	Remplacer la lame
	Blocage entre le châssis et le sac collecteur ou sac bloqué	Éliminez le bourrage / Nettoyez le sac

Spécifications Techniques

Tondeuse thermique à gazon	IBRM 1448E TL	
Type d'entraînement	Automoteur	
Type de moteur	SL1P65FE, 4 temps, refroidissement forcé par air	
Puissance nominale du moteur	kW	2,2
Régime nominal du moteur	min ⁻¹	2900
Cylindrée	cm ³	140
Réglage en hauteur	7 niveaux	
Hauteur de coupe	mm	35-70
Capacité du bac à herbe	L	60
Largeur de coupe	mm	460
Carter	Acier	
Volume du réservoir de carburant	L	1,3
Volume du réservoir d'huile de lubrification	L	0,6
Poids	kg	38
Niveau de pression sonore LPA (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,9 [K=3,0 dB(A)]
Niveau de puissance sonore, LWA (2000/14/EG)	dB (A)	91,9 [K=1,8 dB(A)]
Vibrations, ahw (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	6,12 [K=1,5 m/s ²]

Émissions

- La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de contrôle normalisée et peut être utilisée pour la comparaison aux autres outils électriques.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour l'estimation des pauses de travail nécessaires.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction du type et du mode d'utilisation.
- Attention : pour éviter les troubles de la circulation sanguine des mains dus aux vibrations, faites des pauses régulièrement

Limitez autant que possible le développement de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil au besoin.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

 **Portez une protection acoustique. Le bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.**

Indications relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des appareils et des produits (GPSG) ou à la directive CE sur les machines : Le niveau d'émissions sonores sur le poste de travail peut excéder 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection contre les émissions sonores sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. le port de protections auditives).

Observez également les directives nationales en matière de protection contre le bruit !

Commande de pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez préciser les informations suivantes:

- Type de machine
- Référence de la machine
- Numéro d'identification de la machine

Élimination et recyclage

L'appareil est livré avec emballage afin qu'il ne soit pas endommagé pendant le transport. Cet emballage est composé de plastiques qui peuvent être réutilisés ou retournés dans le circuit des matières premières.

L'appareil ainsi que les accessoires de l'appareil sont en différents types de matériaux, par ex. : métal et plastique. Les composants défectueux doivent être éliminés comme des déchets spéciaux. Contactez votre revendeur ou les autorités locales.

Mise au rebut batteries:

Exclusivement par l'intermédiaire d'ateliers de véhicules automobiles, de points de collecte spéciaux ou de points de collecte des déchets nocifs. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune.

 **Avertissement !** La batterie doit être retirée avant que vous penchiez la tondeuse. De l'acide de batterie pourrait s'échapper.

Rangement

Si vous devez transporter la machine dans un véhicule, videz préalablement les réservoirs de carburant et d'huile pour éviter les fuites.

Rangez l'outil, son manuel d'utilisation et tous ses accessoires dans leur emballage d'origine.

Vous aurez ainsi en permanence les informations et pièces à portée de main. Emballez bien la machine ou utilisez son emballage d'origine pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant son transport. Rangez la dans un endroit sec et bien aéré après avoir vidé son réservoir de carburant et vidangé l'huile. Ne stockez pas du carburant à côté de l'outil.

- Stocker la batterie de démarrage dans un endroit à l'abri du gel.
- Recharger la batterie de démarrage de temps en temps.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à accès, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Pour les moteurs d'autres marques Briggs & Stratton, Honda etc. montés sur machines, la garantie appliquée sera celle qui est accordée par le fabricant du moteur en question. La garantie exclut les interventions de mise à jour et d'amélioration du produit. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé. Expédition gracieuse d'appareils en cas d'intervention.

Déclaration de Conformité pour la CE

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Tondeuse thermique à gazon IBRM 1448E TL**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/EG** (directive CE sur les machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **97/68/EG**, modifié en dernier lieu par **2012/146/EU** (norme d'émission) et **2000/14/EG+2005/88/EG** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Niveau sonore mesuré	91,9 dB (A)
	[K=1,8 dB(A)]

Niveau sonore garanti	96,0 dB (A)
-----------------------	-------------

Testé par: TÜV Süd (NB 0036)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe VI / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

INDICE	
Possibilità di utilizzazione	1
Caratteristiche del tosaerba	2
Avvertenze di Sicurezza	3
Descrizione dei Simboli	6
Istruzioni di montaggio	8
Prima di iniziare	8
Avviamento del motore	10
Falciatura del prato	11
Arresto del tosaerba	11
Manutenzione di base semplificata	11
Ricerca dei guasti	13
Dati Tecnici	14
Ordine dei pezzi di ricambio	15
Smaltimento e riciclo	15
Stoccaggio	15
Garanzia	15
Dichiarazione CE di Conformità	15

Possibilità di utilizzazione

Il tosaerba è stato concepito per l'uso in abitazioni private.

Si considerano tosaerba per giardini privati quei tosaerba utilizzati di norma non più di 50 ore all'anno e principalmente per la cura di **ZONE ERBOSE O PRATI ALL'INGLESE**, comunque non usati in strutture pubbliche, parchi o su campi, nonché in aree agricole o forestali.

Il rispetto delle istruzioni contenute nel manuale del produttore in dotazione rappresenta una condizione preliminare per un utilizzo conforme del tosaerba. Il manuale operativo contiene indicazioni per la messa in servizio e la manutenzione, nonché le istruzioni per l'uso.

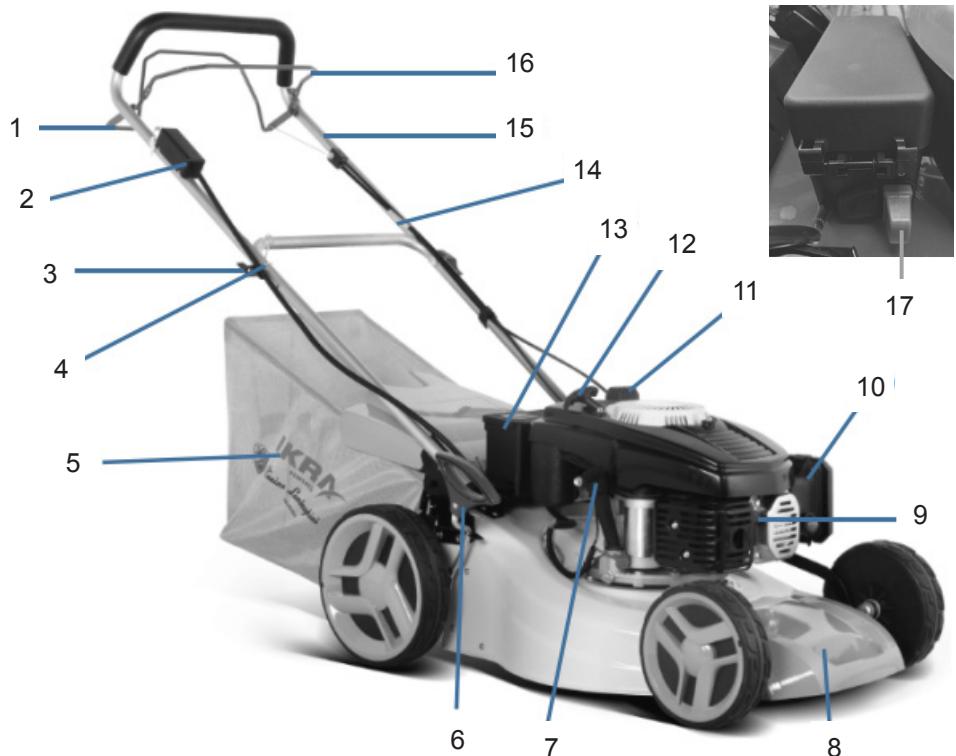
Impiego non conforme alla destinazione d'uso

Il tosaerba non deve essere usato per la potatura di cespugli, siepi e arbusti né per il taglio o la frantumazione di piante rampicanti o tappeti erbosi su giardini pensili o all'interno di vasi da balcone e nemmeno per la pulizia di sentieri. Non si deve inoltre utilizzare per la frantumazione di sezioni di alberi o siepi.

Oltre a questo non è possibile servirsi del tosaerba in qualità di coltivatore o per il livellamento di terreni non pianeggianti, ad es. mucchi di terra.

 Questo apparecchio non è progettato per essere usato da persone(o bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non abbiano esperienza e/o conoscenza idonee, a meno che vi sia la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto espresse istruzioni da tale persona su come usare l'apparecchio in sicurezza. I bambini devono essere sempre controllati per assicurarsi che non giochino con tale apparecchio.

Caratteristiche del tosaerba



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 Leva di azionamento | 9 Candela |
| 2 Interruttore di avviamento elettrico | 10 Filtro dell'aria |
| 3 Dado flangiato | 11 Serbatoio del carburante |
| 4 Guida del cavo a molla | 12 Avviamento a strappo |
| 5 Sacco raccoglierba | 13 Batteria |
| 6 Leva di regolazione dell'altezza | 14 Azionamento e cavo OPC |
| 7 Asta di livello dell'olio | 15 Impugnatura |
| 8 Copertura frontale con maniglia | 16 Leva del freno |
| 17 Chiave di sicurezza | |

Avvertenze di Sicurezza

Avvertenze

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- Non permettere mai a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso di utilizzare la macchina. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali. Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.
- L'operatore o l'utente sono responsabili di eventuali incidenti o danni a persone o proprietà.

Operazioni preliminari

- Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pesanti e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.
- Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'attrezzo e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.
- Avvertimento:** la benzina è altamente infiammabile:
 - conservate la benzina solo negli appositi contenitori
 - Non riempire il serbatoio o avviare il tosaerba all'interno o in un'area scarsamente ventilata, poiché i gas di scarico contengono sostanze velenose e i fumi di benzina sono infiammabili e pericolosi.
 - Utilizzare sempre benzina senza piombo non più vecchia di 3 mesi. Riempire il serbatoio, ma mai completamente, utilizzando un imbuto. Prima dell'avviamento, pulire il liquido eventualmente traboccato o gli schizzi.
 - riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione
 - il rifornimento di carburante va effettuato sempre prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio, né mettete benzina quando il motore è acceso o il tosaerba è caldo.
 - se la benzina trabocca non provare assolutamente ad accendere il motore; procedere invece ad allontanare l'attrezzo dalla superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fin a che i vapori della benzina non si siano dileguati

- per motivi di sicurezza in caso di danneggiamento è necessario sostituire il tappo del serbatoio carburante o i condotti del carburante al carburatore.
- Sostituite la marmitta di scarico se danneggiata.
- Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che le lame, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento la lama e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati vanno sostituiti solo in set.

Manipolazione

- Non lasciate il motore acceso in luoghi chiusi: si potrebbero formare pericolose concentrazioni di vapori nocivi.
- Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzate l'apparecchio sull'erba bagnata, se possibile.
- Sui pendii assicuratevi sempre di essere in posizione sicura.
- Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
- Nel caso di utensili su ruote: Su un pendio tagliate l'erba in senso parallelo rispetto al pendio stesso, non verso l'alto e verso il basso.
- Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
- Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi
- Siate particolarmente attenti quando girate il tosaerba o lo tirate verso di voi.
- Arrestate la lama quando dovete inclinare il tosaerba su superfici diverse dal tappeto erboso e quando questo deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
- Non utilizzate mai il tosaerba se i dispositivi o le griglie di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera e/o dispositivi per raccogliere l'erba.
- Non modificate l'impostazione standard del motore o non fatelo andare fuori giri.
- Allentate il freno del motore prima di avviare il motore.
- Avviate il motore con prudenza secondo le istruzioni del costruttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.
- Quando si accende il motore non bisogna inclinare il tosaerba, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinate lo solamente per lo stretto necessario, e sollevatelo solo dalla parte opposta all'utilizzatore.

- Non avviate il motore se vi trovate davanti al canale di scarico.
- Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
- Non sollevate o trasportate mai un tosaerba con il motore acceso.
- Spegnete il motore e staccate il cavo della candela:
 - prima di allentare il bloccaggio o di eliminare le ostruzioni nel canale di scarico
 - prima di controllare o pulire il tosaerba, prima di effettuarvi lavori di manutenzione o di altro tipo
 - nel caso si sia incontrato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni sul tosaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare.
 - nel caso in cui il tosaerba incominci a vibrare forte ed in maniera insolita è necessario procedere ad un controllo immediato.
- Spegnete il motore:
 - se vi allontanate dal tosaerba
 - prima di mettere benzina.
- Quando spegnete il motore, mettete l'acceleratore sulla posizione OFF. Chiudete il rubinetto della benzina.
- Fare attenzione al fatto che l'area si scarico della macchina e altre parti del tosaerba diventano molto calde durante e subito dopo l'uso.
- Quando si utilizza un tosaerba, consigliamo di indossare un elmetto di sicurezza, otoprotettori, occhiali di sicurezza e stivali di sicurezza.
- Non lavorare con il trimmer se si è sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.
- Solo persone sufficientemente qualificate e adulti possono utilizzare l'apparecchio, impostarlo e sottoporlo a manutenzione.
- Una sensazione di formicolio o intorpidimento delle mani indica che si è stati esposti a una quantità eccessiva di vibrazioni. Limitare il tempo di utilizzo, fare una pausa sufficientemente lunga durante il lavoro, distribuire il lavoro fra più persone oppure indossare guanti protettivi antivibrazioni in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.
- L'inquinamento acustico prodotto da questo apparecchio è in una certa misura inevitabile. Svolgere i lavori molto rumorosi negli orari consentiti e ad essi riservati. Rispettare i periodi di silenzio eventualmente specificati e limitare allo stretto necessario le ore di lavoro. Per la

propria protezione personale e per la protezione delle persone particolarmente sensibili che si trovano nelle vicinanze, è consigliabile l'utilizzo di una protezione per l'uditio adeguata.

- Evitare l'utilizzo della macchina in condizioni di maltempo, in particolare in caso di rischio di fulmini.

Manutenzione e magazzinaggio

- Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.
- Non tenete mai l'utensile con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un luogo chiuso.
- Per evitare incendi, tenete sempre il motore, lo scappamento e l'area intorno al serbatoio del carburante libera da erba, foglie o grasso fuoriuscito (olio).
- Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
- Per motivi di sicurezza è necessario sostituire i pezzi consumati o danneggiati.
- In caso fosse necessario svuotare il serbatoio, l'operazione va compiuta all'aria aperta.
- Non trasportare il tosaerba in un veicolo se è ancora presente della benzina nel serbatoio.
- Per ispezionare la parte inferiore del tosaerba è sufficiente inclinarlo alla propria destra mentre si è in piedi dietro di esso (questo è il lato in cui lo scarico è vicino al suolo), altrimenti l'olio potrebbe colare in parti inadeguate del motore. Non inclinare mai il tosaerba quando il motore è in funzione.
- Tutte le attività di assistenza e riparazione coperte dalla garanzia devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato.

Avvertenze di sicurezza caricabatterie

- Prima di effettuare la ricarica della batteria indossate sempre occhiali protettivi e guanti! A causa della presenza di acidi caustici il pericolo di lesioni è maggiore!
- Quando effettuate la ricarica della batteria non indossate indumenti in materiale sintetico, in modo da evitare lo sviluppo di scintille dovute a scariche elettrostatiche.
- **AVVERTIMENTO!** Gas esplosivi: si devono evitare fiamme e scintille.

- Il caricabatterie contiene componenti, quali ad es. l'interruttore e il fusibile, che possono produrre archi voltaici e scintille. Provvedete sempre ad una buona aerazione del garage o dell'ambiente!
- Il caricabatterie si adatta solo a batterie da 12V che non richiedono manutenzione.
- Non ricaricate „batterie non ricaricabili“ o difettose.
- Osservate le avvertenze del costruttore della batteria.
- Staccate l'apparecchio dalla rete elettrica prima di collegare o scollegare la batteria.
- **Attenzione!** Evitate fiamme e scintille.
- Durante la ricarica viene liberato gas tonante.
- Utilizzate l'apparecchio solo in luoghi asciutti.
- **Attenzione!** L'acido della batteria è caustico.
- Lavate subito con acqua saponata eventuali spruzzi su pelle e vestiti. In caso di spruzzi di acido negli occhi lavate immediatamente con acqua (15 min.) e consultate un medico.
- Non ricaricate batterie non ricaricabili.
- Per effettuare la ricarica fate attenzione alle indicazioni e alle avvertenze del costruttore della batteria.
- Non ricaricate diverse batterie contemporaneamente.
- Il cavo di collegamento alla rete ed i cavi di ricarica devono essere in perfetto stato.
- Tenete i bambini lontani dalla batteria e dal caricabatterie.
- **Attenzione!** In caso di intenso odore di gas sussiste serio pericolo di esplosione. Non spegnete l'apparecchio. Non separate la batteria dalla rete. Arieggiate subito a fondo il locale. Fate controllare la batteria dal servizio assistenza.
- Non usate il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato.
- Non usate il cavo per trasportare il caricabatterie e non usatelo per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo a riparo da calore, olio e spigoli vivi.
- Verificate che l'apparecchio non presenti danni.
- Le parti difettose o danneggiate devono venire riparate a regola d'arte o sostituite solo da un'officina del servizio assistenza clienti, a meno che non sia diversamente indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Rispettate il valore della tensione di rete.
- Tenete gli attacchi puliti e proteggeteli dalla corrosione.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla rete per tutte le operazioni di pulizia e manutenzione.
- Si devono portare guanti e occhiali protettivi resistenti agli acidi mentre si collega e ricarica la batteria.
- **Attenzione!** Non superate il tempo di ricarica. Al termine della ricarica staccate la spina dalla presa di rete e scollegate il caricabatterie dalla batteria.

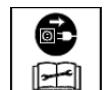
Misure di sicurezza per batterie

1. Fate sempre attenzione che le batterie vengano inserite con la polarità corretta (+ e -) come indicato sulla batteria.
2. Non cortocircuitate le batterie.
3. Non ricaricate batterie „non ricaricabili“.
4. Non lasciate scaricare completamente la batteria!
5. Non riscaldate le batterie!
6. Non effettuate lavori di saldatura o di brasatura direttamente sulle batterie!
7. Non smontate le batterie!
8. Non deformate le batterie!
9. Non gettate le batterie nel fuoco!
10. Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini.
11. Non permettete ai bambini di sostituire le batterie senza sorveglianza!
12. Non conservate le batterie nelle vicinanze di fiamme, fornelli o altre fonti di calore. Non esponete le batterie ai raggi diretti del sole. Se fa caldo, non utilizzate o non conservate le batterie nei veicoli.
13. Tenete lontano le batterie inutilizzate da oggetti metallici. Ciò può provocare il cortocircuito della batteria e causare così danni, ustioni o addirittura pericolo d'incendio.
14. Togliere le batterie dall'apparecchio se non viene usato per un periodo piuttosto lungo.
15. Non tocchate MAI le batterie con perdite senza l'apposita protezione. Se il liquido fuoriuscito viene a contatto con la pelle, dovete subito lavare la zona interessata con acqua corrente. Evitate in ogni caso che occhi e bocca vengano a contatto con il liquido. In questi casi consultate immediatamente un medico.
16. Pulite i contatti della batteria e anche i controcontatti nell'apparecchio prima di inserire le batterie.

Descrizione dei Simboli

L'uso di simboli nel presente manuale ha lo scopo di informare circa i possibili rischi. E' opportuno acquisire una perfetta familiarità con i simboli sulla sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze implicite non annullano i rischi e non possono sostituire le contromisure corrette per la prevenzione degli incidenti.

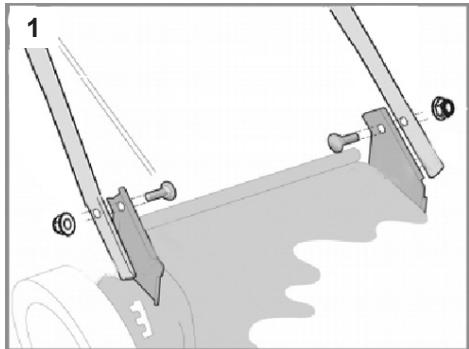
	ATTENZIONE! Questo simbolo, su cui è riportato un punto esclamativo per la sicurezza, è indice di attenzione, avvertenza o pericolo. Ignorando tale avvertenza, sussisterà il rischio di incidenti per se stessi o per altre persone. Per limitare i rischi di infortuni, incendi o scosse elettriche, attenersi sempre alle raccomandazioni riportate.
	È obbligatorio leggere interamente il manuale d'uso e manutenzione prima di usare la macchina.
	Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Quando si eseguono riparazioni, estrarre la candela, quindi eseguire la riparazione in conformità al manuale d'uso.
	Non utilizzare l'apparecchio senza olio nel carter motore.
	Indossare occhiali di sicurezza quando si lavora con la macchina
	Rilasciare la leva di arresto del motore, la macchina si ferma.
	Chiudere la leva di comando self-drive, la macchina inizia a correre.

	<p>Attenzione! Pericolo a causa di parti scagliate in giro. Mantenere la distanza di sicurezza</p>
	<p>Conforme agli standard di sicurezza applicabili.</p>
	<p>Livello di potenza sonora garantito 98 dB(A)</p>
<p>Simboli aggiuntivi per gli apparecchi con avvio elettronico</p>	
	<p>Attenzione! Pericolo di folgorazione!</p>
	<p>Attenzione! Tenere il cavo di collegamento lontano dalle lame!</p>
	<p>Scollegare sempre dalla rete elettrica l'apparecchio prima di un intervento di manutenzione o in caso di cavi danneggiati!</p>

Istruzioni di montaggio

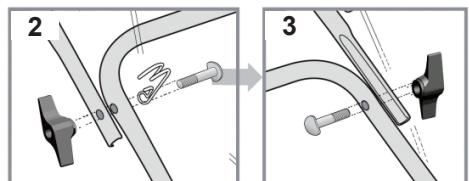
1. Montaggio dell'impugnatura inferiore

Collegare i bulloni dell'impugnatura inferiore. Sostenere il peso dell'impugnatura e per prima cosa inserire il bullo-ne inferiore. Vedere fig.1



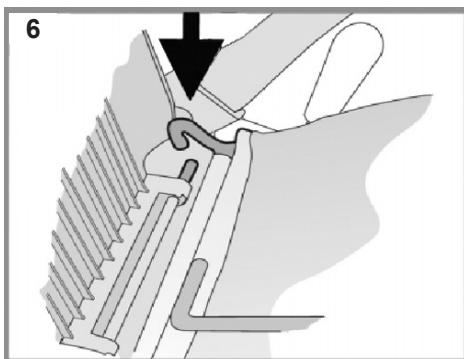
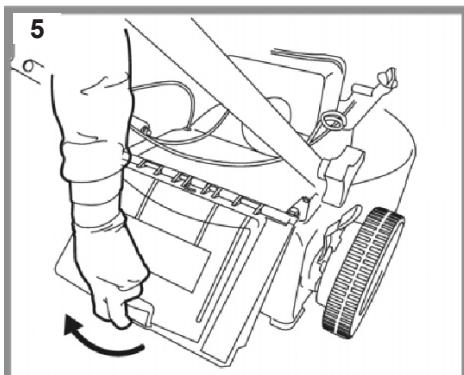
2. Montaggio dell'impugnatura superiore e inserimento della clip per cavi

Inserire il dado flangiato, la guida del cavo a molla e il bullone del lato destro. Inserire il dado flangiato e il bul-lone del lato sinistro, vedere fig.2 e 3, poi inserire la clip per tre cavi per fissare i cavi, vedere fig.4.



3. Collegamento del sacco raccoglierba.

Sollevare l'aletta posteriore con una mano, abbassare i ganci del sacco raccoglierba sull'impugnatura a sinistra e a destra. Vedere fig.5 e 6.



Prima di iniziare

Avvertenza! Le seguenti procedure devono esse-re eseguite prima di avviare il motore del tosaerba.

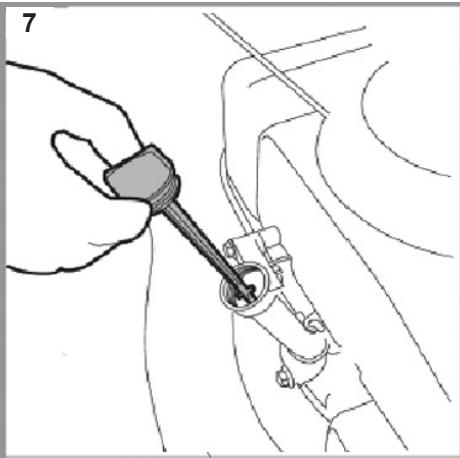
1. Riempimento con olio della coppa dell'olio

Il tosaerba viene fornito SENZA olio nel motore, occorre aggiungere 600ml di olio prima di avviare il motore per la prima volta.

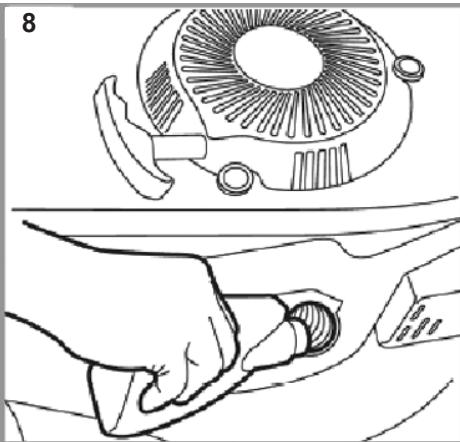
Rimuovere l'etichetta di avvertimento dall'asta di livello, rimuovere l'asta e versare lentamente 600ml di olio nel motore attraverso il bocchettone di riempimento dell'olio. Riposizionare l'asta di livello e stringere.

Prima di utilizzare il tosaerba, controllare ogni volta il livello dell'olio e, se necessario rabboccare con olio per motore 15W40 / SAE30. Per controllare il livello dell'olio, basta svitare l'asta di livello, pulirla con uno straccio e ri-posizionarla nel bocchettone di riempimento dell'olio, ma senza riavvitarla completamente, e rimuoverla di nuovo. Il livello dell'olio deve essere tra le marcature min e max sull'asta di livello. Vedere fig.7~9

7



8



9

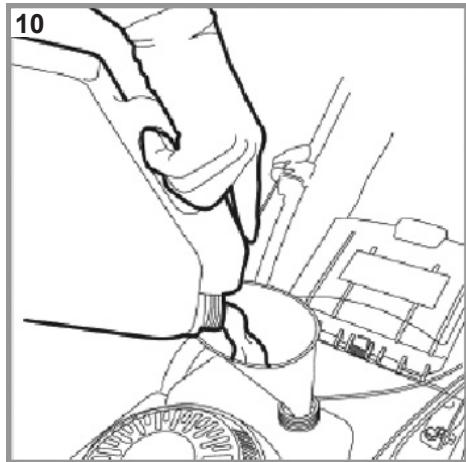


2. Riempimento del serbatoio del carburante con benzina senza piombo

La benzina è altamente infiammabile, quindi prestare estrema attenzione nel maneggiarla. Conservare sempre la benzina in contenitori approvati e assicurarsi di utilizzare benzina fresca, non più vecchia di tre mesi. Non mescolare olio e benzina.

Mettere la benzina nel serbatoio del carburante, rimuovere l'etichetta di avvertimento da sotto al coperchio del serbatoio. È meglio riempire il serbatoio utilizzando un imbuto pulito, ma non riempirlo mai completamente, vedere fig.10. Al contrario, lasciare almeno 10mm dal fondo del collo del bocchettone di riempimento per consentire l'espansione. Assicurarsi di stringere saldamente il tappo del serbatoio in seguito al riempimento.

10



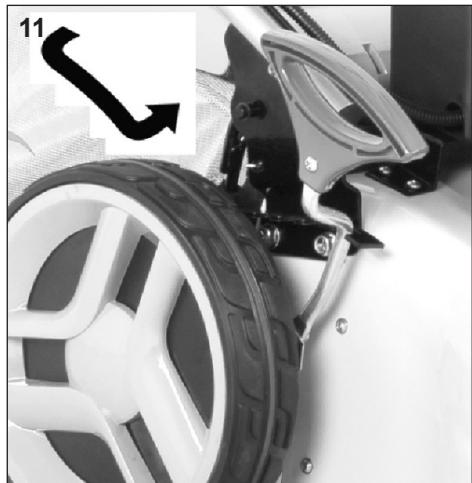
3. Regolazione dell'altezza di taglio

AVVERTENZA! Spegnere il tosaerba prima di impostare la leva di regolazione dell'altezza di taglio.

Per ottenere risultati migliori, regolare l'altezza di taglio del tosaerba in base alle condizioni dell'apparecchio. Non tentare di rimuovere troppa erba in una sola passata.

La regolazione dell'altezza di taglio avviene centralmente. Spegnere il tosaerba e sostenerne il peso sollevandolo. Afferrare la leva di regolazione dell'altezza di taglio, posizionata sulla ruota posteriore destra del tosaerba.

Spostare la leva verso l'esterno per sganciarla dall'incavo di posizionamento. Spostare la leva verso la parte anteriore della macchina per aumentare l'altezza di taglio e verso la parte posteriore per ridurre l'altezza di taglio. Riportare la leva nell'incavo di posizionamento per impostare l'altezza di taglio desiderata. Assicurarsi che l'impugnatura sia inserita correttamente e in modo sicuro nel rispettivo incavo dentellato (fig. 11).



Avviamento del motore

AVVERTENZA! Tenere mani, piedi e abiti ben lontani dalle parti in movimento, dallo scarico e dal cofano del motore. Fare riferimento a "Consigli di sicurezza relativi al tosaerba".

1. Assicurarsi che il tosaerba poggi su un'area sicura e piana (un'area lastricata o un sentiero sono ideali, evitare superfici con erba folta e bagnata e superfici ghiacciate) per rendere sicuro l'avviamento.

2. Premere l'iniettore rosso tre volte. (Vedere fig.12)

Nota: Usualmente non è necessario premere il cucchiaio quando si riavvia un motore già caldo.

Nota: Se si spinge l'iniettore troppe volte, una quantità eccessiva di carburante riempirà il carburatore e sarà difficile avviare il motore.

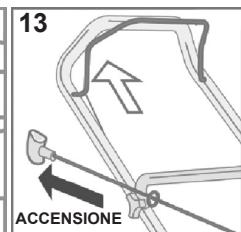
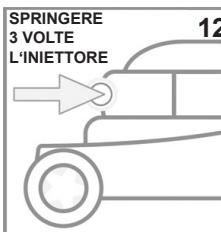
3. Tenere saldamente la leva del freno con una mano e poi con l'altra mano tirare lentamente il cavo finché non fa resistenza. Poi tirare vigorosamente con un'azione positiva (vedere fig.13). Riaccapponare il cavo in posizione di riposo (non rilasciare).

4. Se non si utilizza l'avviamento a strappo, per avviare il motore si può anche premere il pulsante di avviamento elettrico, vedere fig.15

5. Inserire la chiave di sicurezza (17) nel relativo alloggiamento sul vano batterie (13) (Fig. 14). Premere poi il pulsante di avvio per lo starter elettrico (Fig. 15) per avviare il motore.

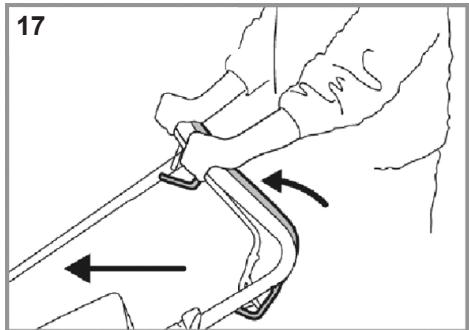
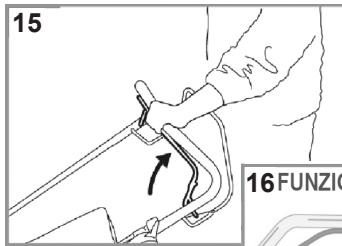
Avvertimento! Estrarre la chiave di sicurezza (17) quando non si utilizza il tosaerba e conservarla fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA: La lama di taglio ruota quando il motore è in fase di avvio.



Falciatura del prato

Avviare il tosaerba (vedere: Avviamento del motore). Afferrare la leva del freno (OPC) (vedere fig.15) (Il rilascio della leva del freno (OPC) comporta un arresto del motore per evitare incidenti) (fig. 16). Per alimentare il tosaerba in avanti, sollevare la leva di azionamento e spostarla in avanti (fig.17). Per una movimentazione più precisa, il tosaerba può essere spinto con l'azionamento disinnestato. In seguito alla falciatura e allo svuotamento del sacco raccoglierba, assicurarsi che il motore non sia in funzione e sia spento.



Arresto del tosaerba

Per arrestare il tosaerba, rilasciare la leva di controllo dell'operatore. Il motore e la lama smetteranno di ruotare automaticamente.

Se sotto al telaio è presente un accumulo di erba, arrestare il motore, rimuovere il cappuccio della candela e attendere finché il motore non si è raffreddato prima di pulire l'erba.

Una volta spento il motore, il sistema di taglio continua a funzionare per diversi secondi, quindi non toccare il lato inferiore del tosaerba finché il sistema di taglio non si è arrestato!

Manutenzione di base semplificata

AVVERTENZA! Se il tosaerba non viene sottoposto correttamente all'assistenza, si riduce la capacità operativa del tosaerba e la sua garanzia viene annullata.

Programma di manutenzione

	Ad ogni utilizzo	25 ore di utilizzo	25 ore di utilizzo	100 ore di utilizzo
Filtro dell'aria	Controllare	Pulire	Pulire	Sostituire
Candela	Controllare	Controllare	Pulire	Sostituire
Olio motore	Controllare	Controllare	Sostituire	Sostituire

È necessario il controllo di un esperto:

- f) Se il tosaerba colpisce un oggetto.
- g) Se il motore si arresta improvvisamente
- h) Se la lama è piegata (non allineare!)
- i) Se gli ingranaggi sono danneggiati.

Sostituzione e riaffilatura della lama del tosaerba - Al termine della stagione di falciatura, riaffilare sempre la lama del tosaerba o, se necessario, sostituirla con una nuova. Fare sempre eseguire la riaffilatura o la sostituzione della lama del tosaerba da un centro di assistenza clienti (misurazione dello squilibrio).

Le lame sbilanciate causano violente vibrazioni del tosaerba - rischio di incidenti!

Sostituzione della lama

Attenzione: non toccare la lama quando sta ruotando

Per rimuovere la lama, svitare la vite, controllare il supporto della lama e cambiare tutti i pezzi di ricambio se sono usurati o danneggiati.

Quando si reinstalla la lama, assicurarsi che i margini taglienti siano rivolti verso la rotazione del motore.

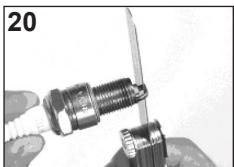
Cambio dell'olio motore

- Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile. Riscaldare il motore per diversi minuti e poi arrestarlo.
- Allentare la coppa dell'olio motore, il bullone di scarico e la rondella di tenuta.
- Scaricare completamente l'olio in un contenitore, inclinando il motore verso il collo del bocchettone di riempimento dell'olio (fig. 18).
- Una volta svuotata, inclinare la macchina all'indietro e metterla in posizione corretta.
- Riempire con l'olio consigliato fino al limite superiore del collo del bocchettone di riempimento e controllare il livello dell'olio, che dovrebbe trovarsi tra il livello di max. e min.
- Rimontare la coppa dell'olio motore.



Sostituzione e pulizia della candela

- Una volta che il motore si è raffreddato, rimuovere la candela utilizzando la chiave per candele in dotazione.
- Pulire la candela con una spazzola con setole metalliche.
- Utilizzando uno spessimetro, impostare la fessura a 0,6-0,7 mm (vedere fig.19 e 20).
- Installare la candela manualmente e con attenzione, per evitare di avvitarla con i filetti non allineati.
- Dopo avere installato la candela, stringere con la chiave per candele per comprimere la rondella.



Pulizia del filtro dell'aria

Staccare la copertura del filtro dell'aria e rimuovere l'elemento filtrante in spugna. Per evitare che degli

oggetti cadano nel serbatoio dell'aria, riposizionare la copertura del filtro dell'aria. Lavare l'elemento filtrante in acqua calda con sapone, risciacquare e fare asciugare naturalmente.

⚠️ Avvertenza! Non azionare mai il motore se l'elemento di filtraggio dell'aria non è installato.

Caricamento della batteria dello starter (opzione)

La batteria dello starter è esente da manutenzione e viene caricata di norma dal tosaerba. In alcuni casi la batteria deve essere caricata dall'utilizzatore:

- Prima della prima messa in funzione del tosaerba.
- In caso di scaricamento, prima della pausa invernale o in caso di inattività prolungata (> 6 mesi).

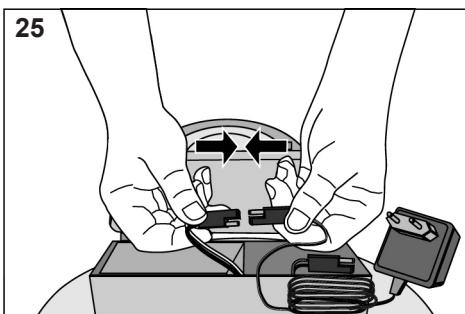
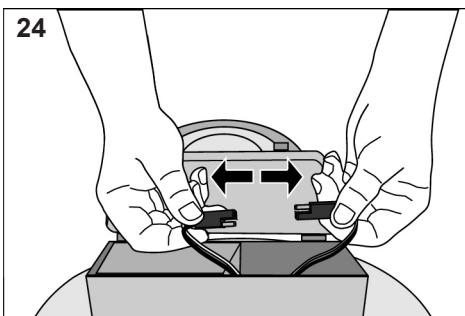
Procedura di caricamento:

- Prelevare il caricatore dal vano batteria.
- 2Scollegare il cavo della batteria dal cavo del motore (fig. 24).
- 3Collegare il cavo della batteria al cavo del caricatore (fig. 25).
- 4Collegare il caricatore alla rete elettrica. La tensione della rete elettrica deve coincidere con la tensione di esercizio del caricatore.

Il caricamento dura circa 36 ore. Utilizzare esclusivamente il caricatore originale fornito in dotazione.

⚠️ ATTENZIONE!

Caricare la batteria dello starter soltanto in locali asciutti e ben ventilati!
Non mettere in funzione il tosaerba durante il caricamento!



Ricerca dei guasti

Prima di eseguire qualsiasi attività di manutenzione o pulizia, spegnere sempre il motore e attendere finché il sistema di taglio non si è arrestato.

Problema	Probabili cause	Soluzione
Il motore non si avvia	Posizione non corretta della valvola a farfalla	Selezionare la regolazione corretta
	Cappuccio della candela difettoso	Riposizionare il cappuccio della candela
	Serbatoio del carburante vuoto	Riempire il serbatoio del carburante
	Valvola di riduzione del carburante chiusa	Aprire la valvola del carburante
	Malfunzionamento dell'accensione	Contattare un rivenditore autorizzato
Il motore ingrana, ma l'avviamento è difficile	La leva di controllo dell'operatore non è innestata correttamente	Premere completamente la leva operatore
	L'olio motore è troppo viscoso per le condizioni operative	Cambiare l'olio
Il comando di trasmissione funziona, ma perde efficienza	Il cavo di innesto della trasmissione è allentato	Regolare il cavo utilizzando il dispositivo di tensionamento
	La cinghia trapezoidale di trasmissione è allentata	Contattare un rivenditore autorizzato
Il motore diventa eccessivamente caldo	Alette di raffreddamento del motore bloccate	Pulire accuratamente l'esterno del motore
	Livello dell'olio basso	Controllare il livello dell'olio
Forti vibrazioni dalla macchina	Viti o bulloni allentati	Stringere le viti/bulloni
	Bullone di attacco della lama allentato	Controllare il bullone di attacco della lama
	Lama sbilanciata o danneggiata	Sostituire la lama
Il motore funziona in modo irregolare	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Candela sporca	Pulire la candela
	Benzina di scarsa qualità o contaminata	Vuotare il serbatoio del carburante e riempire con benzina senza piombo minimo 95 RON
Calo di potenza del motore	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Controllo della valvola a farfalla grappato o bloccato	Pulire il gruppo della valvola a farfalla
	Compressione del motore insufficiente	Contattare un rivenditore autorizzato
Rifinitura del prato irregolare o scarsa con ingiallimento dell'erba più alta/bassa	Lama smussata	Riaffilare o sostituire la lama
	Altezza di taglio impostata troppo bassa	Alzare l'altezza di taglio Portare al massimo la valvola a farfalla
Espulsione inadeguata dell'erba tagliata nel sacco raccoglitore e/o eccesso di erba tosata lasciata sulla superficie	Altezza di taglio troppo bassa	Portare al massimo la valvola a farfalla Alzare l'altezza di taglio
	Lama usurata o piegata	Sostituire la lama
	Ostruzione tra il fondo e il sacco raccoglitore o sacco bloccato	Rimuovere l'ostruzione/pulire la lamaw

Dati Tecnici

Raserba a scoppio	IBRM 1448E TL	
Azionamento	Ad autopropulsione	
Motore	SL1P65FE, 4 tempi, raffreddamento forzato	
Potenza d'esercizio del motore	kW	2,2
Velocità d'esercizio del motore	min ⁻¹	2900
Cilindrata	cm ³	140
Regolazione dell'altezza	7 livelli	
Altezze di taglio	mm	35-70
Volume del raccoglierba	L	60
Larghezza di taglio	mm	460
Materiale della scocca del tosaerba	Acciaio	
Volume del serbatoio del carburante	L	1,3
Volume del serbatoio dell'olio lubrificante	L	0,6
Peso	kg	38
Livello pressione sonora L _A (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,9 [K=3,0 dB(A)]
Livello di potenza sonora, L _{WA} (2000/14/EC)	dB (A)	91,9 [K=1,8 dB(A)]
Vibrazione, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	6,12 [K=1,5 m/s ²]

Emissioni

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.

Ridurre al minimo le vibrazioni e la rumorosità!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.



Indossare una protezione per l'udito. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Ordine dei pezzi di ricambio

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Per operazioni con questo apparecchio, non utilizzate in nessun caso pezzi aggiuntivi, fatta eccezione per quelli raccomandati dalla nostra azienda. Altrimenti l'operatore o le persone che si trovano nei dintorni potrebbero subire lesioni oppure l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

So prega indicare i seguenti dati quando si ordinano i pezzi di ricambio:

- Modello della macchina
- Codice del prodotto
- Numero di serie

Smaltimento e riciclo

L'unità è fornita completa di imballaggio per evitare eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è costituito da materie prime e perciò può essere riutilizzato o restituito al sistema di gestione delle materie prime. L'unità e i suoi accessori sono costruiti in materiali diversi, quali metallo e plastica. I componenti difettosi possono essere smaltiti come rifiuti speciali. Rivolgersi al proprio rivenditore o all'ente comunale del luogo.

Smaltimento Batterie:

smaltite solo presso officine auto, ecocentri o centri di raccolta di rifiuti speciali. Informatevi presso gli uffici comunali del posto.

 **Avvertenza!** La batteria deve essere smontata prima di inclinare il tosaerba. Potrebbe fuoriuscire l'acido della batteria.

Stoccaggio

Se dovete trasportare la macchina in auto, svuotate prima il serbatoio del carburante per scongiurare il rischio di perdite.

Riporre la macchina, il manuale di istruzioni e gli eventuali accessori nella confezione originale affinché le informazioni e i componenti siano facilmente reperibili. Durante il trasporto proteggere la macchina o utilizzare l'imballaggio originale per evitare danni. Riporre l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato e con il serbatoio del carburante e dell'olio vuoti. Non conservare carburante in prossimità della macchina.

- Depositare la batteria dello starter al riparo dal gelo.
- Di tanto in tanto ricaricare la batteria dello starter.

Garanzia

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo

periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggette ad usura e i danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, batteria, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. Per i motori di altre marche Briggs & Stratton, Honda ecc. montati nostre macchine, vale la garanzia concessa dai costruttori del motore. La garanzia esclude gli interventi di aggiornamento e miglioramento del prodotto. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

Spedizione gratuita delle macchine in garanzia.

Dichiarazione CE di Conformità

Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **RASERBA A SCOPPIO IBRM 1448E TL**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), **97/68/CE**, cambiato attraverso **2004/26/EU** (direttiva per il controllo dei gas) e **2000/14/CE+2005/88/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

livello di potenza sonora misurato 91,9 dB (A)

[K=1,8 dB(A)]

livello di potenza sonora garantito 96,0 dB (A)

Ufficio di controllo:

TÜV Süd (NB 0036)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Índice	
Uso apropiado	1
Características del cortacésped	2
Consejos para la seguridad del cortacésped	3
Descripción de los símbolos	6
Instrucciones de montaje	8
Antes de comenzar	8
Arranque del motor	10
Cortar el césped	11
Parar el cortacésped	11
Mantenimiento básico más sencillo	11
Resolución rápida de problemas	13
Especificaciones técnicas	14
Pedido de piezas de repuesto	15
Eliminación y reciclaje	15
Almacenamiento	15
Garantía	15
Declaración de conformidad CE	15

Uso apropiado

El cortacésped está diseñado para su uso en jardines particulares.

Los cortacéspedes para jardines privados son cortadoras que se utilizan en general no más de 50 horas al año, y únicamente para el cuidado de áreas de césped o hierba, pero no en instalaciones públicas, parques o campos deportivos, así como en el sector agrícola o forestal.

El cumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el manual de instrucciones del fabricante es un requisito previo para el buen uso del cortacésped. El manual contiene instrucciones de servicio, mantenimiento e instrucciones de funcionamiento.

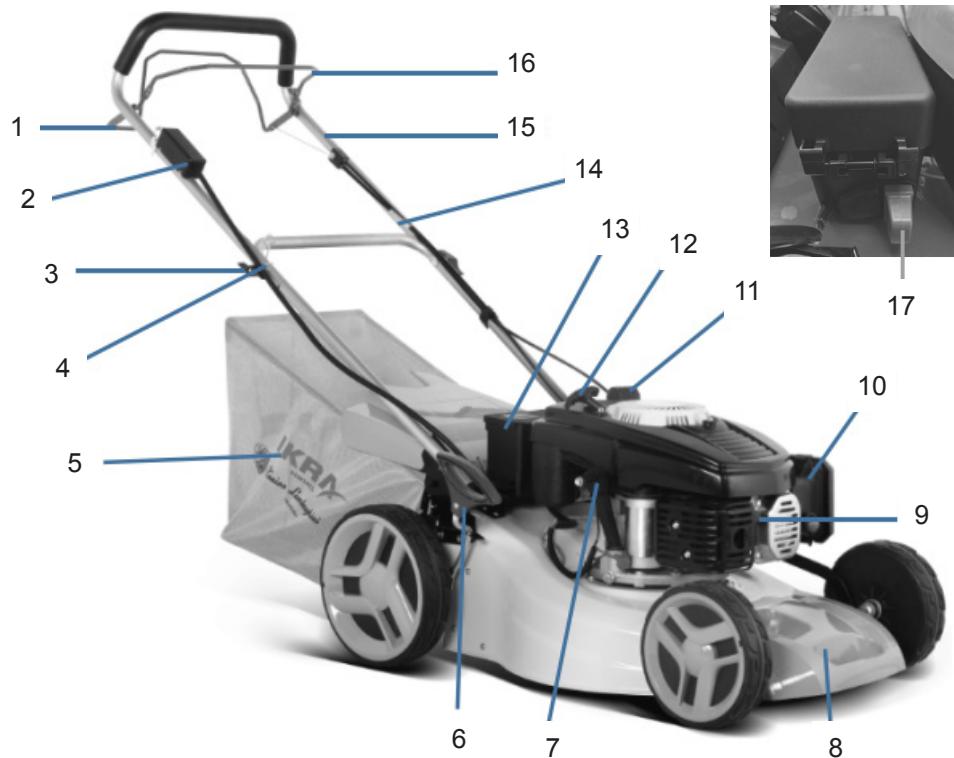
Importante

El cortacésped no puede ser utilizado para cortar matorrales, setos y arbustos, así como para cortar o triturar las plantas escaladoras o césped en jardines de tejado o en jardineras de balcón o para la limpieza de caminos. Además, no deberá ser utilizado para triturar el desecho de la poda de árboles o setos.

Además, el cortacésped no puede ser utilizado como un cultivador o para anivelar terrenos desnivelados, p. ej. montículos de tierra o topetas.

 Estos aparatos no son aptos para ser manejados por personas con poca experiencia y/o pocos conocimientos o personas con discapacidades psíquicas, físicas o sensoriales, a no ser que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de esta, acerca de cómo se deben utilizar estos aparatos.

Características del cortacésped



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Palanca de accionamiento | 9 Bujía |
| 2 Interruptor de arranque eléctrico | 10 Filtro de aire |
| 3 Tuerca Flash | 11 Depósito de combustible |
| 4 Guía de cuerda de resorte | 12 Arranque retráctil |
| 5 Bolsa de recortes | 13 Batería |
| 6 Palanca de ajuste de altura | 14 Cable de accionamiento y OPC |
| 7 Varilla de aceite | 15 Empuñadura |
| 8 Cubierta frontal con empuñadura | 16 Palanca de frenos |
| 17 Llave de seguridad | |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucción inicial

- Lea detenidamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y con el uso apropiado del equipo.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el cortacésped. Los reglamentos locales pueden limitar la edad de uso por parte del usuario.
- Nunca pase el cortacésped cuando haya gente, especialmente niños, o mascotas alrededor.
- Tenga presente que el operario o el usuario es responsable de los accidentes o riesgos que provoque a otras personas o a sus bienes.

Preparativos

- Cuando pase el cortacésped, póngase siempre calzado resistente y pantalones largos. No utilice el equipo con los pies descalzos ni con zapatos abiertos.
- Inspeccione detenidamente la zona donde se va a utilizar el equipo y retire todos los objetos que puedan ser lanzados por la máquina.
- ADVERTENCIA:** La gasolina es altamente inflamable:
 - Guarde el combustible en recipientes especialmente diseñados para ello.
 - No rellene el depósito ni arranque el cortacésped en espacios cerrados, ni en áreas con ventilación insuficiente, dado que los gases de escape contienen sustancias tóxicas y los humos de gasolina son inflamables y peligrosos.
 - Utilice siempre gasolina sin plomo de no más de 3 meses. Llene el depósito mediante el uso de un embudo, pero nunca por completo. Limpie cualquier derrame o salpicadura antes de arrancar el cortacésped.
 - Efectúe el repostaje de combustible al aire libre y no fume durante la operación.
 - Añada combustible antes de arrancar el motor; no retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina mientras el motor esté en marcha o si el motor está caliente.
 - Si se vierte gasolina por accidente, no intente arrancar el motor; en su lugar, retire la máquina de la zona del vertido y evite producir cualquier tipo de fuente de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan evaporado.
 - Vuelva a poner de forma segura el tapón del depósito y del recipiente de combustible.

- Sustituya cualquier silenciador defectuoso.
- Antes del uso, efectúe siempre una inspección visual para comprobar que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto del dispositivo de corte no estén desgastados ni dañados. Sustituya en grupos las cuchillas y los pernos desgastados o dañados para mantener un equilibrio de uso.

Funcionamiento

- No haga funcionar el motor en un espacio confinado donde puedan acumularse los humos nocivos de monóxido de carbono.
- Pase el cortacésped solo durante el día o con buena luz artificial.
- Evite utilizar el equipo sobre la hierba mojada siempre que sea posible.
- Mantenga el equilibrio en los montículos.
- Siempre camine, nunca corra.
- En el caso de máquinas rotativas con ruedas, pase el cortacésped por los montículos en sentido longitudinal, nunca de arriba a abajo.
- Tenga especial cuidado al cambiar de dirección en los montículos.
- No pase el cortacésped por montículos excesivamente empinados.
- Tenga especial cuidado al dar marcha atrás o tirar del cortacésped hacia usted.
- Pare la(s) cuchilla(s) si se tiene que inclinar el cortacésped para trasladarlo por superficies que no sean hierba o césped y cuando se traslade desde y hasta la zona donde se va a utilizar.
- Nunca utilice el cortacésped con protectores defectuosos, ni sin los dispositivos de seguridad, por ejemplo, los deflectores o los recogedores de césped, debidamente colocados.
- No modifique los ajustes del regulador del motor ni acelere el motor.
- Desacople todas las cuchillas y los embragues de accionamiento antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor de combustión o conecte el motor eléctrico cuidadosamente según lo indicado en las instrucciones y sitúe los pies fuera del alcance de la(s) cuchilla(s).
- No incline el cortacésped al arrancar el motor de combustión o al conectar el motor eléctrico, salvo si éste tiene que inclinarse para su puesta en marcha. En este caso, no lo incline más allá de lo estrictamente necesario y levante solo la parte que queda más alejada de usted.
- No arranque el motor si permanece frente al conducto de descarga.

- No ponga las manos ni los pies cerca ni debajo de las piezas giratorias. Manténgase lejos de la apertura de descarga en todo momento.
- Nunca recoja ni transporte con las manos un cortacésped mientras el motor se encuentre en funcionamiento.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegurándose de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido del todo y, si la llave está puesta, quitela:
 - Antes de despejar un bloqueo o desatascar el conducto;
 - Antes de revisar, limpiar o reparar el cortacésped;
 - Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped en busca de daños y efectúe las reparaciones necesarias antes de volver a arrancar el cortacésped y hacerlo funcionar de nuevo;
 - Si el cortacésped empieza a vibrar de forma anómala, reviselo inmediatamente.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegurándose de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido del todo y, si la llave está puesta, quitela:
 - Siempre que abandone el cortacésped;
 - Antes de repostar combustible.
- Reduzca el ajuste de la mariposa de estrangulación mientras se apaga el motor y, si éste cuenta con una válvula de cierre, cierre el paso de combustible cuando haya concluido el corte del césped.
- Tenga presente que el área de escape de la máquina y otras piezas del cortacésped se calientan mucho durante e inmediatamente despues del uso.
- Le recomendamos que utilice un casco de seguridad, protectores de oídos, gafas de seguridad y botas de seguridad al utilizar un cortacésped.
- Esta máquina nunca debe utilizarse bajo los efectos de las drogas, el alcohol o los medicamentos.
- El aparato debe ser manejado, ajustado y mantenido únicamente por personas adultas suficientemente capacitadas.
- Una sensación de hormigueo o entumecimiento en las manos es señal de vibración excesiva. Limitar el tiempo de funcionamiento, tome descansos de trabajo lo suficientemente largo, distribuir el trabajo entre varias personas o usar guantes contra la vibración cuando se utiliza la herramienta por largos períodos.
- Un cierto grado de ruido de este dispositivo es inevitable. Trabaje por ello en momentos en que esté permitido y, a veces destinados a este tipo de trabajo. En su caso, tómese períodos de descanso y límítense el tiempo de trabajo. Usted y otras personas de la zona donde se utiliza el condensador de ajuste deben llevar protección auditiva adecuada.
- No debe usarse la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente si hay tormenta eléctrica con riesgo de rayos.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para garantizar que la máquina se mantiene en condiciones de uso seguras.
- Nunca guarde la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los humos puedan entrar en contacto con una llama viva o una chispa.
- Deje que el motor enfrie antes de guardar el aparato en un espacio cerrado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería y el depósito de gasolina libres de hierba, hojas, o exceso de grasa.
- Compruebe el recogedor de césped con frecuencia en busca de signos de desgaste o deterioro.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas por motivos de seguridad.
- Si se tiene que vaciar el depósito de combustible, el vaciado debe realizarse al aire libre.
- No transporte el cortacésped en un vehículo si hay gasolina en el depósito.
- Para inspeccionar la parte inferior del cortacésped, simplemente inclínelo hacia la derecha mientras se encuentre detrás de él (este es lado donde se encuentra el escape cerca del suelo), de lo contrario, se pueden producir fugas de aceite en áreas inadecuadas del motor. Nunca incline el cortacésped cuando el motor esté en funcionamiento.
- Todos los trabajos de mantenimiento y reparación bajo garantía deben estar a cargo de un distribuidor autorizado.

Instrucciones seguridad del dispositivo de carga

- ¡Es obligatorio el uso de gafas de protección y guantes durante la carga de la batería! ¡Existe un alto riesgo de lesión debido a los ácidos corrosivos!

- Durante la carga de la batería, no se debe portar ropa de materiales sintéticos a fin de evitar la formación de chispas debido a la descarga electrostática.
- ¡ADVERTENCIA! Gases explosivos: se deben evitar las llamas y las chispas
- El dispositivo de carga contiene componentes como, p. ej., interruptores y fusible, que posiblemente generan chispas y saltos de chispas. ¡Es obligatorio prestar atención a la buena ventilación en el garaje o el cuarto!
- El dispositivo de carga es adecuado para baterías de 12 V que no requieren mantenimiento.
- No cargue ninguna «batería no recargable» o defectuosa.
- Desatención a las indicaciones del fabricante.
- Desconecte el equipo de la red antes de embornar o desembornar la batería.
- ¡Atención! Evite las llamas y las chispas.
- Durante la carga se libera gas detonante explosivo.
- Utilice el equipo únicamente en lugares secos.
- ¡Precaución! El ácido de la batería es corrosivo.
- Enjuáguese de inmediato las salpicaduras en la piel y la ropa con lejía jabonosa. Enjuáguese de inmediato con agua las salpicaduras de ácido en los ojos (15 min) y busque a un médico.
- No cargue ninguna batería cargable.
- Preste atención a los datos y a las indicaciones del fabricante de la batería para la carga de los mismos.
- No cargue varias baterías de forma simultánea.
- El cable de conexión de red y las líneas de carga deben estar en un estado óptimo.
- Mantenga los niños alejados de la batería y de el dispositivo de carga.
- ¡Atención! Existe un grave peligro de explosión en caso de olor a gas penetrante. No desconecte el dispositivo. Separe la batería de la red. Ventile el cuarto de inmediato de forma óptima. Permita que el servicio a clientes revisé la batería.
- No utilice el cable para fines extraños.
- No sujetel dispositivo de carga por el cable ni lo utilice para sacar el enchufe de la toma de corriente. Protege el cable del calor, el aceite y los bordes filosos.
- Revise su dispositivo en busca de daños.
- Solo el taller de servicio a clientes debe reparar o cambiar de forma profesional las piezas defectuosas o dañadas, en tanto no se indique lo contrario en las instrucciones de uso.
- Observe el valor de tensión de línea.
- Mantenga las conexiones limpias y protéjalas de la corrosión.
- En cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento, el dispositivo se debe separar de la red.
- Durante la conexión y la carga de la batería, se deben portar guantes de protección y gafas de protección resistentes a los ácidos.
- ¡Atención! No se debe exceder el tiempo de carga. Tras el final del tiempo de carga, retire el enchufe de red de la toma de corriente y separe el dispositivo de carga de la batería.

Medidas de seguridad para las baterías

1. En todo momento, preste atención a que las baterías se coloquen con la polaridad correcta (+ y -), como se indica en la batería.
2. No ponga las baterías en cortocircuito.
3. No cargue las baterías no recargables.
4. ¡No sobrecargue la batería!
5. ¡No caliente las baterías!
6. ¡No suelde con soldadura amarilla o soldadura autógena!
7. ¡No desarme las baterías!
8. ¡No deforme las baterías!
9. ¡No arroje las baterías al fuego!
10. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
11. ¡No permita que los niños cambien las baterías sin supervisión!
12. Mantenga las baterías alejadas del fuego, los hornos u otras fuentes de calor. No coloque directamente la batería en la luz directa del sol. No las use ni las almacene en vehículos con clima caliente.
13. Mantenga alejadas de los objetos de metal las baterías no utilizadas. Estos pueden ocasionar el cortocircuito de la batería y, de este modo, daños, quemaduras o incluso peligro de incendio.
14. ¡Retire las baterías del equipo si estas no se utilizan durante un tiempo prolongado!
15. NUNCA toque las baterías con derrames sin la protección correspondiente. Si el líquido derramado entra en contacto con la piel, se debe lavar de inmediato esta zona con agua corriente. En cualquier caso, evite el contacto del líquido con los ojos y la boca. En tal caso, busque de inmediato a un médico.
16. Limpie los contactos de la baterías y también los contactos opuestos en el dispositivo antes de colocar las baterías.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los símbolos empleados en este manual se han previsto para que preste atención a posibles riesgos. Se deben comprender a la perfección los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan. Las propias advertencias por sí mismas no evitan los riesgos y no sustituyen a las acciones de corrección necesarias para evitar accidentes.

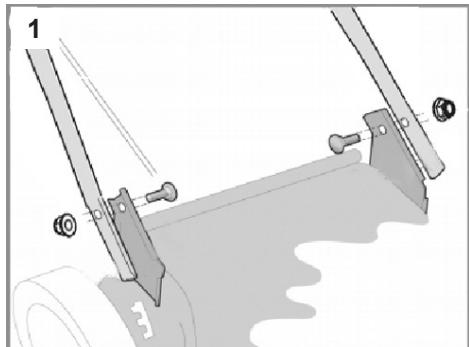
	ADVERTENCIA
	<p>Lea el manual de instrucciones antes de hacer funcionar la máquina Antes de cualquier uso, consulte el correspondiente párrafo del presente manual.</p>
	<p>Tenga precaución con las cuchillas afiladas. No ponga las manos ni los pies cerca ni debajo de las piezas giratorias Quite el cable de la bujía antes de efectuar el mantenimiento.</p>
	<p>No utilice la máquina sin aceite en su interior.</p>
	<p>Póngase una protección auditiva y ocular cuando utilice el dispositivo.</p>
	<p>Suelte la palanca de parada del motor; la máquina se detendrá por completo.</p>
	<p>Cierre la palanca de control del autoguiado; la máquina iniciará el avance.</p>

	Mantenga alejada de la zona de peligro a cualquier otra persona.
	Se ajusta a las normas de seguridad aplicables.
	Nivel garantizado de potencia sonora 98 dB(A)
Símbolos adicionales en aparato con arranque eléctrico	
	¡Atención! Peligro de electrocución!
	¡Atención! Mantener alejado el cable de alimentación de las cuchillas de corte!
	¡Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento con cable dañado, desconéctelo de la red!

Instrucciones de montaje

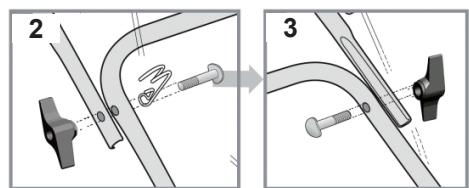
1. Montaje de la barra de la empuñadura inferior

Acople los pernos de la barra de la empuñadura inferior. Lleve el peso hacia la barra de la empuñadura y apriete primero el perno inferior. Véase Fig. 1



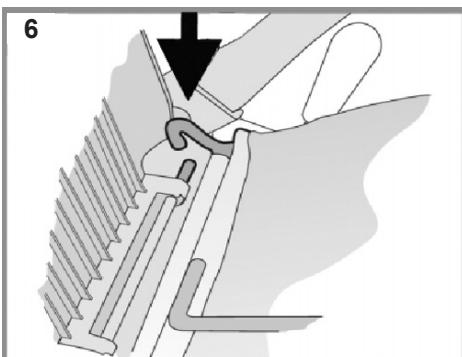
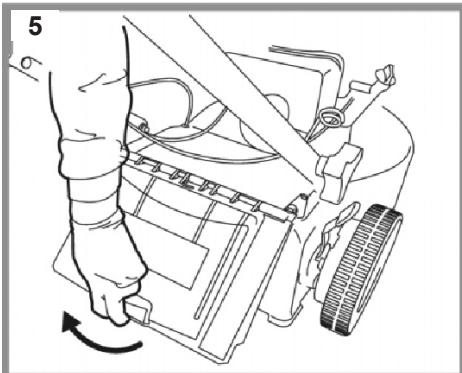
2. Ensamblaje de la barra agarradera superior y clip sujetacables

Coloque la tuerca flash del lado derecho, la guía de cuerda con resorte y el perno. Coloque la tuerca y el perno del lado izquierdo, véase Fig. 2 y 3, y luego el sujetacables triple para fijar los cables, véase Fig. 4.



3. Acople el colector de césped.

Levante la compuerta trasera con una mano, baje los ganchos del colector de césped hacia la barra, a derecha e izquierda. Véase Fig. 5 y 6.



Antes de comenzar

¡Advertencia! Hay que realizar los procesos siguientes antes de arrancar el motor del cortacésped.

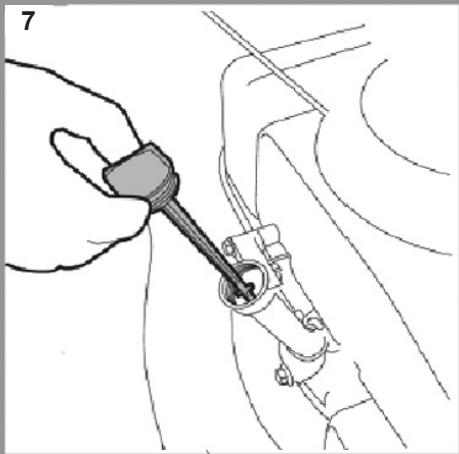
1. Llenar el colector con aceite

El cortacésped se suministra SIN aceite en el motor, por lo que deberá añadir 600 ml de aceite al motor antes del primer uso.

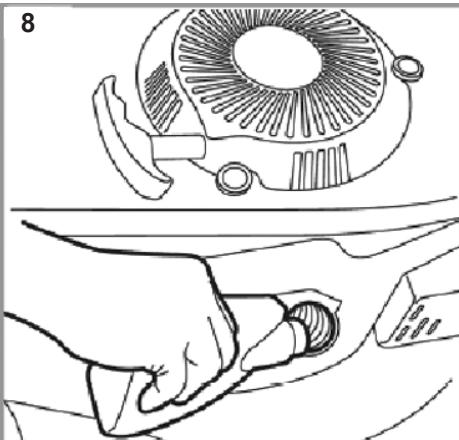
Retire la etiqueta de advertencia de la varilla, sáquela e introduzca despacio 600 ml de aceite en el motor mediante el llenador de aceite. Coloque la varilla y apriétela.

Cada vez que vaya a utilizar el cortacésped, compruebe antes el nivel de aceite y llénelo en caso necesario con aceite de motor 15W40/SAE30. Para comprobar el nivel de aceite, simplemente afloje la varilla, límpiela con un trapo e introduzcalo en el llenador de aceite sin volverla a apretar y luego sáquela. El nivel de aceite debe estar entre las marcas de mín. y máx. de la varilla. Véase Fig. 7 - 9

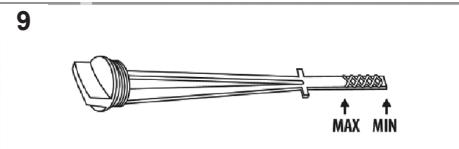
7



8



9

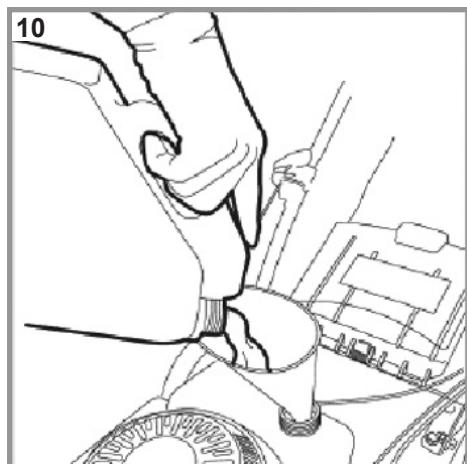


2. Llenar el depósito de combustible con gasolina sin plomo

La gasolina es muy inflamable, por lo que se requiere una precaución extrema cuando la esté manejando. Guarde siempre la gasolina en bidones apropiados y asegúrese de que utiliza gasolina fresca que no tenga más de tres meses de antigüedad. No mezcle aceite con petróleo.

Para llenar de gasolina el depósito de combustible, quite la etiqueta de advertencia que está debajo de la tapa de la gasolina. Lo mejor es que llene el depósito utilizando un embudo sin llenarlo nunca por completo, véase Fig. 10. Deje al menos 10 mm sin llenar desde el fondo del cuello del llenador para que pueda expandirse. Asegúrese de que cierra bien la tapa de la gasolina después del llenado.

10



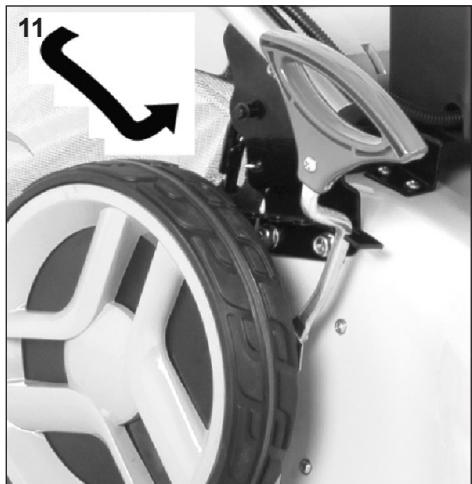
3. Ajuste de la altura de corte

¡ADVERTENCIA! Desconecte el cortacésped antes de ajustar la palanca de altura de corte.

Para obtener los mejores resultados, ajuste la altura de corte del cortacésped de forma que se adapte a las condiciones del mismo. No intente eliminar demasiada hierba de una pasada.

El ajuste de la altura de corte se realiza centralmente. Desconecte el cortacésped y ajuste su altura elevándolo. Mantenga agarrada la palanca de ajuste de altura de corte, colocada en la rueda trasera a mano derecha del cortacésped.

Mueva la palanca por fuera para soltarla de su muesca de posicionamiento. Mueva la palanca hacia la parte delantera de la máquina si desea aumentar la altura de corte y hacia la parte trasera si desea bajarla. Para ajustar la altura de corte, vuelva a colocar la palanca en su muesca de posicionamiento. Asegúrese de que la empuñadura se adapta bien y de forma segura dentro de su soporte dentado (Fig. 11).



Arranque del motor

¡ADVERTENCIA! Mantenga las manos, los pies, el cabello y la ropa lejos de las piezas móviles, el escape y el carenado del motor. Consulte «Consejos sobre la seguridad de la segadora».

1. Asegúrese de que el cortacésped está en una zona segura y plana (una zona o sendero pavimentado es lo mejor; evite la hierba húmeda densa y las superficies de grava) para que el arranque sea seguro.
2. Pulse en cebador rojo tres veces (véase Fig. 12)

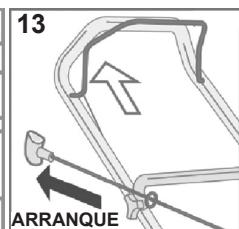
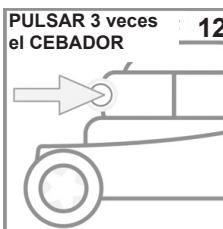
Nota: Si reinicia un motor caliente, normalmente no necesitará cebarlo.

Nota: Si pulsa el cebador demasiadas veces, entrará demasiado combustible en el carburador y el motor tendrá dificultades para arrancar.

3. Agarre firmemente la palanca de freno con una mano y luego, con la otra, empuje la cuerda despacio hasta que note resistencia. Después empuje con fuerza con otro movimiento positivo (véase Fig.13). Introduzca la cuerda por detrás a su posición base (no soltar).
4. Si no utiliza un iniciador de retráctil, también puede pulsar el botón de arranque eléctrico para conectar el motor, véase Fig. 15.
5. Inserte la llave de seguridad (17) en el alojamiento correspondiente en el compartimiento de las baterías (13) (fig. 14). A continuación, oprima el botón de arranque de arrancador eléctrico (fig. 15) para poner en marcha el motor.

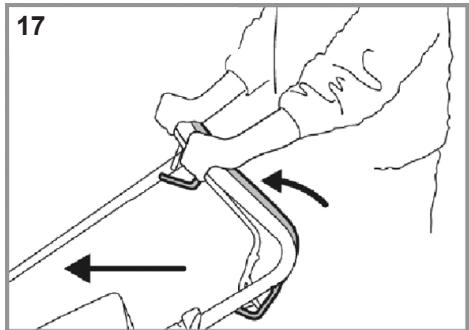
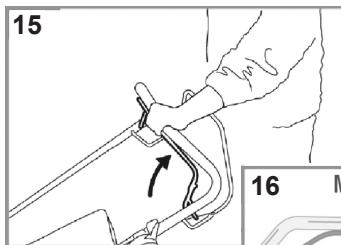
¡Advertencia! Retire la llave de seguridad (17) si el cortador no se utiliza más y manténgala fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA: La cuchilla gira cuando se arranca el motor.



Mover el cortacésped

Arranque el cortacésped (véase: arranque del motor). Mantenga agarrada la palanca del freno (OPC) (véase Fig. 15) (soltar el freno (OPC)). La palanca parará el motor para evitar accidentes) (Fig. 16). Para impulsar el cortacésped hacia adelante, mueva la palanca de accionamiento hacia arriba y adelante (Fig. 17). El cortacésped puede empujarse con el accionamiento desengranado si desea un manejo más preciso. Después de cortar y vaciar el acumulador de hierba, asegúrese de que el motor ya no marcha y está desconectado.



Parar el cortacésped

Para parar el cortacésped, suelte el operador de la palanca de control. El motor y la cuchilla dejarán de girar automáticamente.

Si hay acumulación de hierba debajo del chasis, pare el motor, retire la tapa de la bujía y espere hasta que el motor se enfrie antes de limpiar la hierba.

Cuando se apaga el motor, las cuchillas siguen funcionando durante varios segundos; por lo tanto, no toque la parte inferior del cortacésped hasta que no se hayan parado por completo.

Mantenimiento básico hecho fácil

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no utiliza su cortacésped adecuadamente, reducirá su capacidad de funcionamiento y extinguirá la garantía.

Programa de mantenimiento

	En cada uso	25 horas de uso	50 horas de uso	100 horas de uso
Filtro de aire	Comprobar	Limpiar	Limpiar	Cambiar
Bujía	Comprobar	Comprobar	Limpiar	Cambiar
Aceite para motor	Comprobar	Comprobar	Cambiar	Cambiar

Es necesario que lo inspeccione un experto:

- f) Si el cortacésped golpea un objeto.
- g) Si el motor se para de repente.
- h) Si la cuchilla está torcida (¡no la enderece!).
- i) Si los engranajes están dañados.

Sustituya y vuelva a afilar la cuchilla del cortacésped al final de cada estación de siega; vuelva a afilar la cuchilla del cortacésped o, si fuera necesario, sustitúyala por una nueva. Lleve siempre la cuchilla del cortacésped a un centro de servicio al cliente para que la vuelvan a afilar o la sustituyan (medición de desequilibrio).

Si hay cuchillas desequilibradas, el cortacésped vibrará violentamente y se corre el peligro de sufrir un accidente.

Cambie la cuchilla

⚠ Precaución: no toque la cuchilla giratoria

Para retirar la cuchilla desatornille el tornillo, revise el apoyo de la cuchilla y cambie todas las piezas de repuesto que estén desgastadas o dañadas.

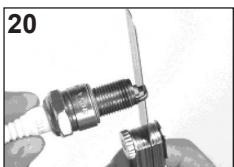
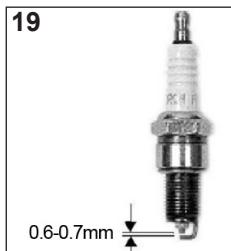
Cuando vuelva a montar la cuchilla, asegúrese de que los bordes de corte quedan colocados en la dirección de rotación del motor.

Cambio de aceite para motor

- Coloque la máquina sobre una superficie nivelada y sólida. Caliente el motor durante algunos minutos y luego párelo.
- Quite la tapa del aceite del motor, el perno de drenaje y la arandela de estanqueidad.
- Drene el aceite dentro de un depósito con cuidado inclinando el motor hacia delante del cuello del llenador de aceite (Fig. 18).
- Una vez vaciado, incline la máquina hacia atrás y póngala en su posición correcta.
- Vuelva a llenarlo con el aceite recomendado hasta el límite superior del cuello del llenador y compruebe que el nivel de aceite esté entre el nivel máximo y mínimo.
- Vuelva aponer la tapa del aceite del motor.

**Cambie y limpie la bujía**

- Una vez se haya enfriado el motor, retire la bujía utilizando la llave de bujías suministrada.
- Limpie el enchufe con un cepillo metálico.
- Con la galga de espesores, establezca el hueco a 0,6 - 0,7 mm (véase Fig. 19 y 20).
- Instale manualmente la bujía con cuidado para evitar que se pase de rosca.
- Después de acoplar la bujía, apriete con una llave de bujías para asegurar la arandela.



⚠ ¡Advertencia! Nunca encienda el motor sin haber instalado el filtro de aire.

Cargar batería de arranque (opción)

La batería de arranque es de tipo sin mantenimiento y es cargada normalmente por el cortacésped. En casos excepcionales tiene que cargar el usuario la batería:

- Antes de la primera puesta en servicio del cortacésped.
- Cuando se descargue antes del periodo de invierno o durante tiempos de paradas prolongadas (> 6 meses).

Proceso de carga:

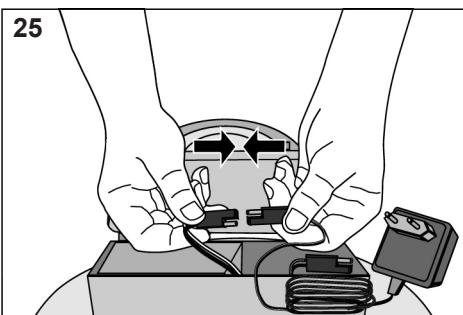
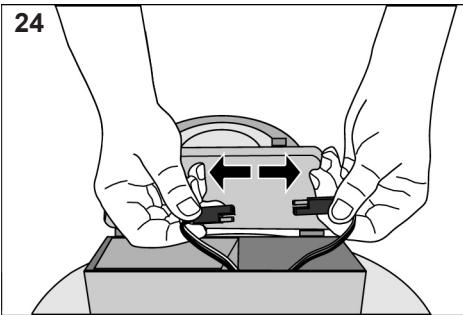
- Extraiga el cargador de la caja de la batería.
- Separé el cable de la batería del cable del motor (Fig. 24).
- Conecte el cable de la batería con el cable del cargador (Fig. 25).
- Conecte el cargador a la red eléctrica. La tensión de la red eléctrica deberá coincidir con la tensión de servicio del cargador.

El tiempo de carga dura unas 36 horas aprox. Utilice exclusivamente el cargador original suministrado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Cargue la batería de arranque sólo en recintos secos, bien ventilados!

¡No ponga el cortacésped en funcionamiento durante el proceso de carga!

**Limpie el filtro de aire**

Levante la cubierta del filtro de aire y retire la esponja del filtro. Sustituya la cubierta del filtro de aire para evitar que se introduzcan objetos en el depósito de aire. Lave el filtro con agua jabonosa templada, aclárelo y deje que se seque al aire.

Resolución de problemas

Apague siempre el motor y espere hasta que las cuchillas se hayan parado por completo antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza

Problema	Causas probables	Solución
El motor no arranca	La posición del acelerador es incorrecta	Seleccionar el ajuste correcto
	La tapa de la bujía está defectuosa	Cambiar la tapa de la bujía
	Depósito de combustible vacío	Llenar el depósito de combustible
	Válvula de flujo de combustible cerrada	Abrir la válvula de combustible
	Mal funcionamiento de la ignición	Póngase en contacto con un vendedor autorizado
El motor engrana pero su arranque es difícil	El operador de la palanca de control no está correctamente engranado	Pulse completamente el operador de palanca
	El aceite del motor es demasiado viscoso para las condiciones de funcionamiento	Cambie el aceite
El accionamiento de la transmisión funciona pero pierde eficiencia	El cable de engranado de la transmisión está suelto	Ajuste el cable utilizando el dispositivo de tensión
	La correa V de accionamiento está suelta	Póngase en contacto con un vendedor autorizado
El motor se calienta demasiado	Las aletas de refrigeración del motor están bloqueadas	Limpie el exterior del motor cuidadosamente
	Las aspas de refrigeración del motor están bloqueadas	Compruebe el nivel de aceite
La máquina produce fuertes vibraciones	Apriete o afloje los pernos	Apriete los tornillos/pernos
	El perno de fijación de la cuchilla está suelto	Compruebe el perno de fijación de la cuchilla
	Cuchilla desequilibrada o dañada	Cambie la cuchilla
El motor marcha irregularmente	Filtro de aire sucio	Limpie o cambie el filtro de aire
	Bujía sucia	Limpie la bujía
	gasolina de mala calidad o contaminada	Drene el depósito de combustible y llénelo de nuevo con gasolina sin plomo de al menos 95 RON
Fallo en el encendido del motor	Filtro de aire sucio	Limpie o cambie el filtro de aire
	Control del acelerador detenido o bloqueado	Limpie el ensamblaje del acelerador
	Falta de compresión en el motor	Póngase en contacto con un vendedor autorizado
Acabado desigual de poca calidad con hierba amarillenta más abundante/reducida	Cuchilla roma	Afilar o cambiar la cuchilla
	Ajuste de la altura de corte demasiado bajo	Aumente la altura de corte Acelere al máximo
Expulsión inadecuada de la hierba cortada dentro de la bolsa del colector y/o exceso de recortes de hierba a la izquierda de la superficie	Altura de corte demasiado baja	Acelere al máximo Aumente la altura de corte
	Cuchilla desgastada o torcida	Cambie la cuchilla
	Bloqueo entre la cubierta y la bolsa del colector o bolsa bloqueada	Limpie el bloqueo/la bolsa

Especificaciones técnicas

Cortacéspedes a gasolin	IBRM 1448E TL	
Movilidad del equipo	Autopropulsado	
Modelo de motor	SL1P65FE, 4 tiempos, refrigeración por aire forzado	
Potencia nom. del motor	kW	2,2
Régimen nominal	min ⁻¹	2900
Cilindrada	cm ³	140
Altura de corte regulable	7 niveles	
Altura de corte regulable	mm	35-70
Capacidad de la bolsa colectora de hierba	L	60
Anchura de corte	mm	460
Chasis	acero	
Capacidad del depósito de combustible	L	1,3
Capacidad del depósito de aceite lubricante	L	0,6
Peso neto	kg	38
Nivel de presión acústica L _{PA} (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,9 [K=3,0 dB(A)]
Nivel de potencia sonora medido, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	91,9 [K=1,8 dB(A)]
Nivel de vibración, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	6,12 [K=1,5 m/s ²]

Emisiones

- El valor especificado de emisión de vibraciones se midió por métodos de ensayo estandarizados y se puede comparar con otras herramientas motorizadas.
- El valor especificado de emisión de vibraciones también se puede emplear para la evaluación de pausas de trabajo.
- El valor especificado de emisión de vibraciones puede variar durante el uso real de la herramienta eléctrica mediante la especificación del valor, dependiendo de la forma en que se emplea la herramienta motorizada.
- Nota: Usted establece la prevención frente a pulsaciones vasculares de las manos en las pausas de trabajo

Mantenga en un valor mínimo el nivel de ruidos y vibraciones producidos.

- Emplee únicamente máquinas que funcionen perfectamente.
- Realice el mantenimiento y la limpieza de la máquina de forma regular.
- Adapte su método de trabajo a la máquina.
- No someta la máquina a esfuerzos excesivos.
- Si fuera preciso, someta la máquina a una inspección.
- Desconecte la máquina cuando no se utilice.
- Lleve puestos guantes de trabajo.

 **Lleve protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida de audición.**

Información sobre emisiones de ruido de acuerdo con la ley alemana de seguridad de productos (ProdSG) y la Directiva europea de máquinas: el nivel de presión acústica en el lugar de trabajo puede superar los 80 dB(A). En tales casos el operador requerirá protección frente a ruidos (p. ej. llevar protectores auditivos).

Atención: ¡Protección contra ruidos! Tenga en cuenta las regulaciones locales cuando haga funcionar su dispositivo.

PEDIDO DE PIEZAS DE REPUESTO

Si necesita accesorios o piezas de recambio, póngase en contacto con nuestro Departamento de asistencia.

Al trabajar con esta herramienta, no utilice ningún accesorio que no esté entre los recomendados por nuestra empresa. De lo contrario, el operario u otras personas en las proximidades podrían sufrir heridas graves, o la herramienta resultará dañada.

Cuando realice pedidos de piezas de repuesto, indique la información siguiente:

- Tipo de máquina
- Número de referencia (art.) de la máquina
- Número de identificación de la máquina

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Esta unidad se suministra embalada para impedir que sufra daños durante el transporte. Este embalaje es de materia prima, por lo que se puede reutilizar o bien enviarse al sistema de reciclaje de materias primas.

La unidad y sus accesorios están hechos de distintos materiales, como metales y plásticos. Los componentes deteriorados deben eliminarse como un residuo especial. Consulte a su agente comercial o a su ayuntamiento.

Eliminación de las baterías:

Elimine solo a través de los talleres de vehículos, puntos de recogida especiales o puntos de recolección de basura especial. Infórmese en su comunidad local.

 **¡ADVERTENCIA!** La batería se debe desmontar antes de voltear el cortacésped a gasolina. Se podría derramar ácido de las baterías.

ALMACENAMIENTO

Transporte la máquina en un vehículo; vacíe primero los depósitos de combustible y aceite por completo para evitar que se produzcan fugas.

Guarde la máquina, las instrucciones de servicio y los accesorios en el embalaje original. De este modo siempre dispondrá de toda la información y todos los componentes listos y a mano. Embale bien la máquina o utilice el embalaje original para evitar daños de transporte. Guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado, y con el depósito de aceite vacío. No deje aceite almacenado en la proximidad de la máquina.

- Guardar la batería de arranque libre de heladas.
- Recargar periódicamente la batería de arranque.

GARANTÍA

La compañía proporciona al usuario final de esta máquina las siguientes garantías, con independencia de las obligaciones del vendedor minorista derivadas del contrato de adquisición:

El período de garantía es de 24 meses a partir de la entrega del dispositivo, lo cual deberá acreditarse mediante el documento original de adquisición. En caso de uso

comercial o de uso en régimen de alquiler del equipo, el período de garantía se reduce a 12 meses. Las piezas de desgaste, batería y los defectos causados por el uso de accesorios inadecuados, reparaciones con piezas no originales del fabricante, empleo de la fuerza, golpes y roturas, así como las sobrecargas inadecuadas del motor quedan excluidos de esta garantía. Los motores de otros fabricantes (Briggs & Stratton, Honda, etc.) instalados en nuestras máquinas quedan cubiertos por las garantías del fabricante del motor. La garantía no cubre los trabajos de adaptación o mejora de la máquina. La garantía de sustitución de piezas solo incluye piezas defectuosas, no dispositivos completos. Las reparaciones incluidas en la garantía serán llevadas a cabo exclusivamente por talleres de servicio asociados o por el servicio de asistencia al cliente de la compañía. En caso de intervención de personal no autorizado, la garantía perderá su validez.

La garantía cubre los costes de transporte de la máquina.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Alemania**, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto **Cortacéspedes a gasolina IBRM 1448E TL**, al que se refiere la presente declaración, cumple los requisitos básicos relativos a la seguridad y protección de la salud de las Directivas europeas **2006/42/CE** (Directiva de máquinas), **2014/30/UE** (Directiva de compatibilidad electromagnética), **97/68/CE** modificada por la **2004/26/CE** (Directiva de emisiones de escape) y **2000/14/CE+2005/88/EG** (Directiva sobre ruidos), incluyendo sus modificaciones. Para el cumplimiento pertinente de los requisitos de seguridad y protección de la salud mencionados en las Directivas, se han respetado las siguientes normas y/o especificaciones técnicas:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Nivel de potencia sonora medido 91,9 dB (A)
[K=1,8 dB(A)]

Nivel de potencia sonora garantizado 96,0 dB (A)

Laboratorio de ensayo:
TÜV Süd (NB 0036)

Método de evaluación de conformidad en anexo VI / Directiva 2000/14/CE

El año de fabricación está impreso en la placa de identificación y se puede recuperar por medio del número de serie consecutivo.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Mantenimiento de documentación técnica:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Conteúdo	
O uso adequado	1
Características da máquina de cortar relva	2
Instruções de segurança	3
Descrição dos símbolos	6
Instruções de montagem	8
Antes de começar	8
Arranque do motor	10
Cortar a relva	11
Parar a máquina de cortar relva	11
Manutenção básica simplificada	11
Resolução rápida de problemas	13
Especificações técnicas	14
Encomenda de peças de substituição	15
Descarte e reciclagem	15
Armazenamento	15
Garantia	15
Declaração de conformidade com a CE	15

O uso adequado

O **cortador de grama**, se projetado para uso em jardins privados.

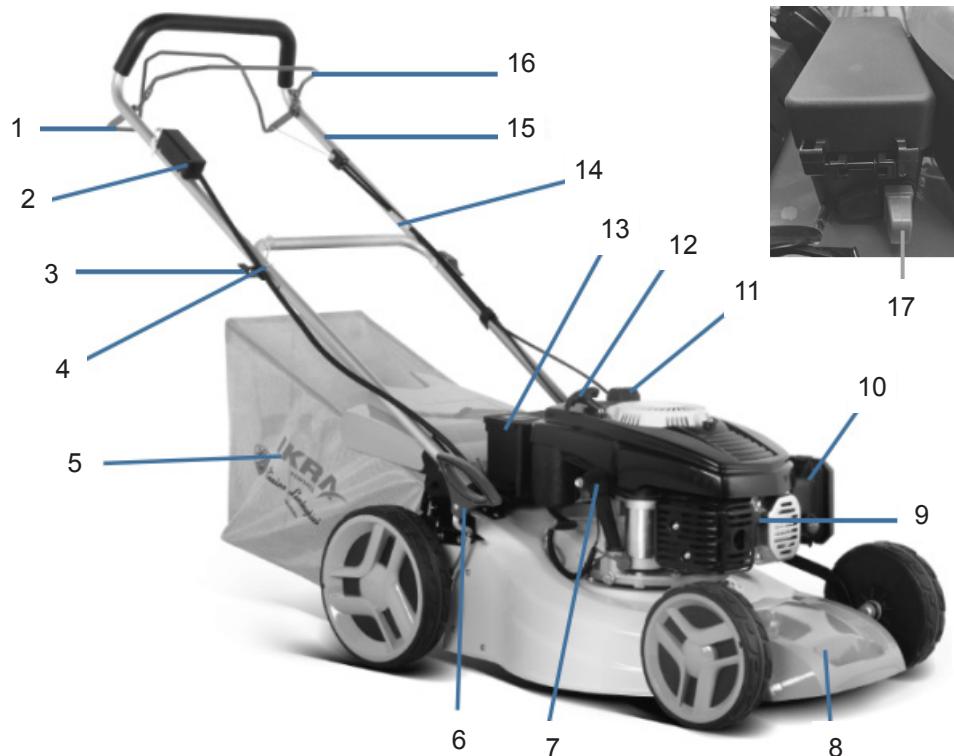
A máquina deve ser usada apenas para o fim previsto. Qualquer outra utilização é considerada como um caso de uso indevido. O utilizador / operador e não o fabricante será responsável por quaisquer danos ou ferimentos de qualquer tipo causado como resultado deste.

Por favor, note que o nosso equipamento não foi projetado para uso em aplicações industriais comercial, ofício ou. A nossa garantia será anulada se a máquina é usada em comercial, comércio ou empresas industriais ou para efeitos equivalentes.



Estes aparelhos não foram concebidos para serem operados por pessoas com experiência insuficiente e/ou conhecimentos insuficientes ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham sido instruídas pela mesma em como utilizar os respectivos aparelhos. Nunca permita que crianças utilizem o aparelho.

Características da máquina de cortar relva



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Alavanca de acionamento | 9 Vela de ignição |
| 2 Interruptor de arranque elétrico | 10 Filtro de ar |
| 3 Porca | 11 Depósito de combustível |
| 4 Guia da corda de mola | 12 Motor de arranque de recuo |
| 5 Saco de relva | 13 Bateria |
| 6 Alavanca de ajuste da altura | 14 Cabo OPC e acionamento |
| 7 Vareta de óleo | 15 Pega |
| 8 Tampa dianteira com pega | 16 Alavanca de travão |
| 17 Chave de segurança | |

Instruções de segurança

Formação

- Leia as instruções com cuidado. Esteja familiarizado com os comandos e com a utilização adequada do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina de cortar relva. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- Nunca corte a relva se houver pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades.
- Lembre-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes que ocorram com outras pessoas ou com a respetiva propriedade.

Preparação

- Enquanto estiver a cortar relva, use sempre calçado sólido e calças compridas. Não opere o equipamento descalço ou com sandálias abertas.
- Inspecione minuciosamente a área onde vai utilizar o equipamento e retire todos os objetos que possam ser projetados pela máquina.

AVISO: A gasolina é altamente inflamável:

- Armazene a gasolina em recipientes concebidos para o efeito;
- Não preencha o depósito nem arranque a máquina de cortar relva no interior de uma divisão, ou em áreas mal ventiladas já que o escape possui substâncias gasosas venenosas e além disso os vapores de gasolina são inflamáveis e perigosos.
- Utilize sempre gasolina sem chumbo nunca com mais de 3 meses. Preencha o depósito utilizando um funil, mas nunca por completo. Limpe qualquer derramamento ou salpicos antes de arrancar.
- abasteça o equipamento ao ar livre e não fume durante o abastecimento;
- adicione o combustível antes de arrancar o motor. Nunca remova a tampa do depósito de combustível nem adicione combustível enquanto o motor está a funcionar ou enquanto o motor está quente;
- Em caso de derrame de gasolina, não tente arrancar o motor mas move a máquina para longe da área de derrame e evite criar qualquer fonte de ignição até os vapores terem dissipado;
- volte a colocar a tampa do depósito de combustível e aperte firmemente
- Substitua silenciadores com falhas.

- Antes de utilizar, inspecione sempre visualmente para se certificar de que as lâminas, os parafusos das lâminas e o conjunto de corte não estão gastos nem danificados. Substitua as lâminas gastas ou danificadas e os parafusos em conjunto, para preservar o equilíbrio.

Funcionamento

- Não opere o motor em espaços fechados onde possa ocorrer acumulação de fumos de monóxido de carbono perigosos.
- Corte a relva apenas com luz do dia ou com boa luz artificial.
- Evite operar o equipamento em relva molhada, quando possível.
- Em declives, tenha sempre cuidado onde põe os pés.
- Caminhe, nunca corra.
- Com máquinas de cortar relva rotativas com rodas, corte a relva ao longo dos declives, nunca para cima e para baixo.
- Tenha muito cuidado ao mudar de direção, em declives.
- Não corte a relva em demasia em declives íngremes.
- Tenha muito cuidado ao andar para trás ou ao puxar a máquina de cortar relva para si.
- Pare a(s) lâmina(s) se a máquina de cortar relva tiver de ser inclinada para transportar ao atravessar superfícies que não tenham relva ou ao transportar a máquina de cortar relva de e para a área que vai cortar.
- Nunca opere a máquina de cortar relva se as proteções tiverem algum defeito ou sem os dispositivos de segurança, por exemplo, deflectores e/ou apanhadores de relva.
- Não altere as definições do regulador do motor nem acelere demasiado o motor.
- Desconecte todas as lâminas e embraiagens de acionamento antes de ligar o motor.
- Arranque ou ligue cuidadosamente o motor segundo as instruções e mantendo os pés bem afastados da(s) lâmina(s).
- Não incline a máquina de cortar relva ao fazer o arranque ou ao ligar o motor, exceto se a máquina de cortar relva tiver de ser inclinada para arrancar. Nesse caso, não incline mais do que o necessário e levante apenas a parte que está afastada do operador.
- Não arranque o motor se estiver em frente à rampa de descarga.
- Não coloque as mãos ou os pés junto de ou por baixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado das aberturas de descarga.

- Nunca levante nem pegue na máquina de cortar relva se o motor estiver a funcionar.
 - Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição, certifique-se que todas as peças em movimento param completamente e, sempre que exista uma chave, retire a chave:
 - Antes de retirar obstáculos ou de desobstruir a rampa;
 - Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina de cortar relva;
 - Após bater num objeto estranho. Insprie a máquina de cortar relva quanto a danos e realize as reparações necessárias antes de voltar ligar e a trabalhar com a máquina de cortar relva;
 - Se a máquina de cortar relva começar a vibrar de forma invulgar (verifique imediatamente).
 - Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição, certifique-se que todas as peças em movimento param completamente e, sempre que exista uma chave, retire a chave:
 - Sempre que deixar a máquina de cortar relva;
 - Antes de reabastecer
 - Reduza a aceleração durante a desativação do motor e, caso exista uma válvula de paragem, desligue o combustível após terminar de cortar a relva..
 - Tenha em atenção que a área do escape da máquina assim como outras peças da máquina de cortar relva aquecem muito durante e depois do seu uso.
 - Recomendamos que utilize um capacete de segurança, protetores de audição, óculos de segurança e botas de segurança durante a utilização de uma máquina de cortar relva.
 - Não trabalhe neste aparelho sob a influência de drogas, álcool e medicamentos.
 - Permitir que apenas as pessoas que entendem os manuais do motor e as ferramentas para operar sua ferramenta de poder.
 - O valor das vibrações pode variar em função da utilização da máquina e da sua preparação e ser acima daquele indicado. É necessário estabelecer as medidas de segurança para a protecção do utilizador que devem ser baseadas na estima de carga gerada pelas vibrações nas condições reais de utilização. Para tal fim, devem ser levadas em consideração todas as fases do ciclo de funcionamento tais como por exemplo, o desligamento ou o funcionamento em vazio.ruido da máquina, desta forma deverá respeitar os horários autorizados para trabalhar com o roçador. Deverá cumprir o horário de descanso, assim como limitar também a duração do trabalho ao que for realmente imprescindível. O utilizador da máquina e as pessoas que se encontrem nas imediações próximas devem usar auriculares protectores para sua própria segurança.
 - Não utilize a máquina sob condições meteorológicas adversas, nomeadamente na altura de tempestade ou precipitações.
- ## Manutenção e armazenamento
- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para ter a certeza de que a máquina está em condições de funcionamento seguras.
 - Nunca armazene a máquina com gasolina no depósito no interior de um edifício onde os vapores possam atingir uma chama ou uma faísca.
 - Deixe o motor arrefecer antes de o armazenar num local fechado.
 - Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o silenciador, o compartimento da bateria e o local de armazenamento de gasolina desobstruídos de relva, folhas ou lubrificante em excesso.
 - Verifique o apanhador de relva com frequência quanto a desgaste ou deterioração.
 - Por uma questão de segurança, substitua as peças danificadas ou gastas.
 - Se o depósito do combustível tiver de ser drenado, faça-o no exterior.
 - Não transporte a máquina de cortar relva num veículo caso exista gasolina no seu depósito.
 - Para inspecionar o lado inferior da máquina de cortar relva, incline apenas a máquina para a sua direita estando atrás dela (este é o lado onde o escape está mais próximo do chão) caso contrário poderá haver fuga de óleo para áreas inadequadas do motor. Nunca incline a máquina de cortar relva enquanto o motor está em funcionamento.
 - Todo o trabalho de manutenção e de reparação sob garantia deverá ser realizado por um concessionário autorizado.
- ## Instruções de segurança relativas ao cargador
- Durante a carga da bateria deverá usar-se sempre óculos de proteção e luvas! Existe um elevado perigo de ferimentos devido aos ácidos corrosivos!
 - Durante a carga da bateria não deve usar-se qualquer tipo de vestuário de material sintético, de forma a evitar a formação de faíscas devido a descargas eletrostáticas.

- **AVISO!** Gases explosivos - devem evitar-se chamas e faíscas
- O carregador contém componentes, como por exemplo o interruptor e fusíveis, que potencialmente originem faíscas e arcos elétricos. Deverá ter-se sempre em atenção a existência de uma boa ventilação na garagem ou no local!
- O carregador apenas se adequa a baterias de 12V isentas de manutenção.
- Não carregar "baterias não recarregáveis" ou baterias com defeitos.
- Respeite as instruções do fabricante das baterias.
- Desligue o aparelho da corrente antes de colocar ou retirar a bateria.
- Atenção! Evitar chamas e faíscas.
- Durante a carga é libertada uma mistura gassosa explosiva.
- Usar o aparelho apenas em locais secos.
- Cuidado! O ácido da bateria é corrosivo.
- Eventuais salpicos sobre a pele e o vestuário devem ser imediatamente lavados com água com sabão. Em caso de projeção de ácido para os olhos deverá lavar-se os mesmos imediatamente com água (15 min.) e procurar-se um médico.
- Não carregue baterias que não sejam possíveis de carregar.
- Respeitar as indicações e informações do fabricante das baterias relativamente à sua carga.
- Não carregue várias baterias ao mesmo tempo.
- O cabo de ligação à eletricidade e as linhas de carga devem encontrar-se em perfeito estado.
- Mantenha as crianças longe da bateria e do carregador.
- **Atenção!** Em caso de um forte odor a gás, existe um grande risco de explosão. Não desligar o aparelho. Não desligar a bateria da corrente. Ventilar o local imediatamente. Solicitar a verificação da bateria por parte do serviço de assistência.
- Não usar o cabo indevidamente.
- Não transporte o carregador segurado pelo cabo nem o puxe para retirar a ficha da tomada. Proteja o cabo de calor, óleo e arestas vivas.
- Verifique se o aparelho apresenta danos.
- Componentes com defeitos ou danificados apenas devem ser devidamente reparados ou substituído em instalações da assistência aos clientes, desde que não se encontre indicado nada em contrário no manual de operação.
- Respeitar os valores da tensão de alimentação.
- Mantenha as ligações limpas e protegidas contra corrosão.
- Durante quaisquer trabalhos de limpeza e de manutenção deverá desligar-se o aparelho da corrente.
- Quando da ligação ou da carga da bateria deverão usar-se luvas e óculos de proteção resistentes a ácidos.
- **Atenção!** Não deverá ultrapassar-se o tempo de carga. Após terminar o tempo de carga deverá desligar-se a ficha da tomada e separar a bateria do carregador.

Medidas de proteção para baterias

1. Ter em atenção que as baterias devem ser colocadas com a polaridade (+ e -) correta, conforme o indicado na bateria.
2. Não curto-circuitar as baterias.
3. Não carregar baterias não recarregáveis.
4. Não sobrecarregar a bateria!
5. Não aquecer as baterias!
6. Não soldar nem emendar diretamente as baterias!
7. Não desmontar as baterias!
8. Não deformar as baterias!
9. Não atirar as baterias para o fogo!
10. Guardar as baterias fora do alcance de crianças.
11. Não deixar que as crianças procedam à substituição de baterias sem supervisão!
12. Não guarde baterias perto de foguerias, fogões ou outras fontes de calor. Não exponha a bateria a uma radiação solar direta. Não a utilize ou guarde dentro de veículos caso o tempo esteja muito quente.
13. Manter as baterias não utilizadas longe de objetos metálicos. Isso poderá levar a um curto-círcuito da bateria, podendo ter como consequência danos, queimaduras ou perigo de incêndio.
14. Retirar as baterias do aparelho caso este não seja usado durante um longo período de tempo!
15. NUNCA deverá tocar-se em baterias que tenham vazado sem a utilização de uma proteção correspondente. Caso o líquido vazado entre em contacto com a pele, a respetiva zona da pele deverá ser imediatamente lavada com água corrente. Evite, a todo o custo, que os olhos e a boca entrem em contacto com o líquido. Nesse caso consulte imediatamente um médico.
16. Antes da colocação das baterias deverão limpar-se os contactos e também os contra contactos das baterias.

Descrição dos símbolos

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser entendidos na perfeição. Os avisos em si não diminuem os riscos e não substituem as ações corretas na prevenção de acidentes.

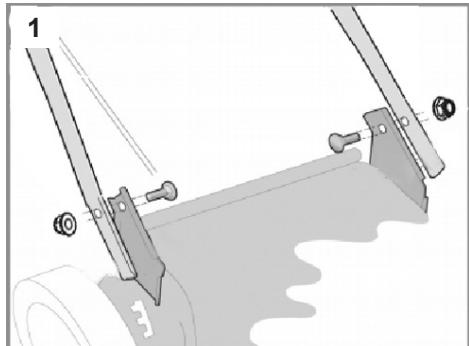
	ATENÇÃO Este símbolo, marcando um ponto de segurança, indica uma advertência, aviso ou perigo. Ignorar esse aviso pode provocar um acidente para si ou para outros. Para reduzir o risco de ferimentos, incêndio ou choque elétrico, sempre aplicar as recomendações indicadas.
	Aviso: Leia o manual de instruções antes de utilizar a máquina. Antes de usar, consultar o parágrafo correspondente neste manual.
	Nunca coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo de peças rotativas. Removê-los quando reparar a vela e fazer reparos de acordo com as instruções do manual.
	Não opere a máquina sem óleo.
	Use proteção para os olhos e ouvidos quando utilizar o dispositivo.
	Solte a alavanca de paragem do motor, a máquina está parada.
	Feche a alavanca de controle de auto-tracção, o aparelho começa a funcionar.

	Manter longe da zona de perigo outras pessoas.
	Em conformidade com regulamentações europeias aplicáveis.
	Nível de som garantido 98 dB(A)
Símbolos adicionais nos aparelhos com arranque elétrico	
	Atenção! Perigo provocado choque elétrico!
	Atenção! Manter os cabos de ligação afastados de lâminas de corte!
	Antes dos trabalhos de manutenção ou no caso do cabo estar danificado, desligar sempre o aparelho da corrente!

Instruções de montagem

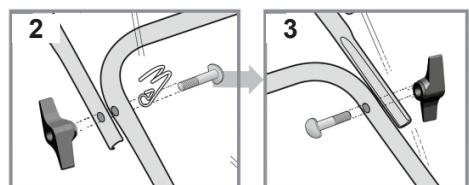
1. Montagem da pega inferior

Fixe os parafusos da pega inferior. Retire a pressão sobre a pega e encaixe em primeiro lugar o parafuso inferior. Consultar a fig. 1



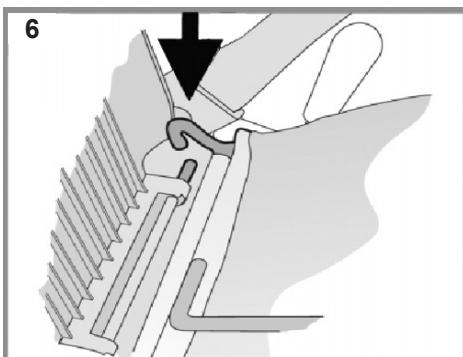
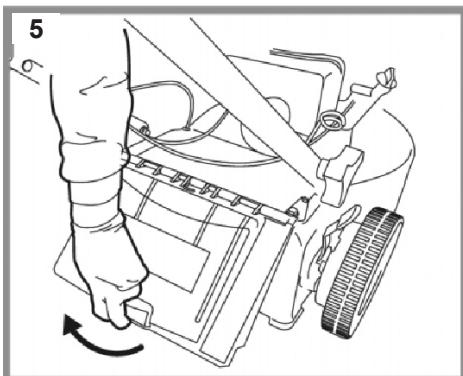
2. Montagem da pega superior e encaixe o clipe do cabo

Encaixe a porca do lado direito, a guia da corda de mola e o parafuso. Encaixe a porca do lado esquerdo e o parafuso, consulte a fig. 2 e 3 e então encaixe o clipe de cabos triplos para fixar os cabos, consulte a fig. 4.



3. Instale o apanhador de relva.

Levante a Aba Traseira com uma mão, bixe os ganchos do apanhador de relva até à pega, à esquerda e à direita. Consultar a fig. 5 e 6.



Antes de começar

Aviso! Os seguintes procedimentos deverão ser realizados antes de arrancar o motor da sua máquina de cortar relva.

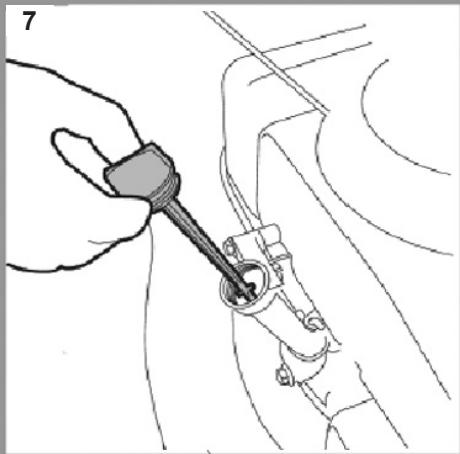
1. Encha de óleo o cárter de óleo

A máquina de cortar relva NÃO é fornecida com óleo no motor, terá de adicionar 600 ml de óleo antes de arrancar o motor pela primeira vez.

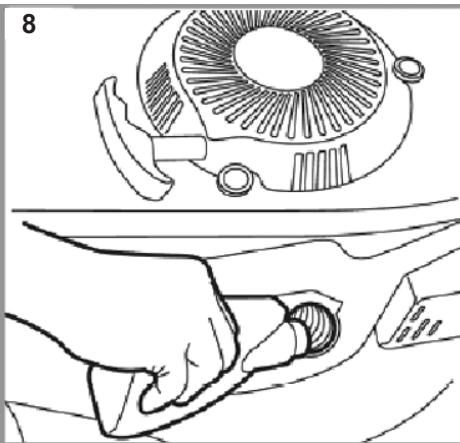
Remova a etiqueta de aviso da vareta do óleo, remova-a e despeje lentamente 600 ml de óleo no motor através da abertura de enchimento do óleo. Volte a colocar a vareta do óleo e aperte.

Antes de utilizar a máquina de cortar relva, verifique sempre o nível do óleo e se necessário encha com óleo de motor 15W40 /SAE30. Para verificar o nível do óleo, desaperte a vareta do óleo, limpe-a com um pano e volte a colocá-la na abertura do enchimento do óleo, mas não a volte a apertar no respetivo lugar e remova-a novamente. O nível do óleo deve estar entre as marcas min e max na vareta. Consultar as fig. 7~9

7



8



9

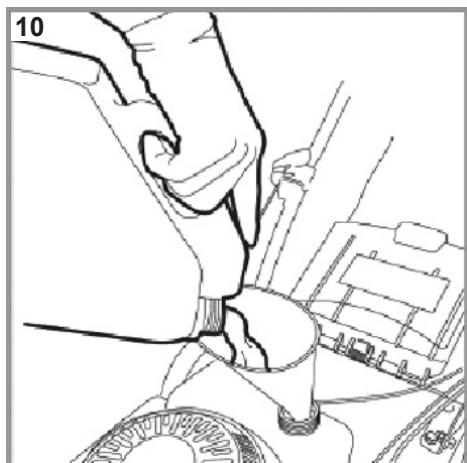


2. Encha o depósito de combustível com gasolina sem chumbo

A gasolina é extremamente inflamável, como tal deverá ser tomado extremo cuidado durante o seu manuseamento. Armazene sempre a gasolina em recipientes aprovados, assegurando que utiliza gasolina nova com menos de três meses de idade. Não misture óleo com gasolina.

Para colocar gasolina no depósito de combustível, remova a etiqueta de aviso que se situa debaixo da portinhola do combustível. O melhor procedimento consiste em encher o depósito através de um funil limpo, mas sem nunca o encher por completo, consulte a fig. 10. Em vez disso, deixe pelo menos 10 mm desde o fundo do gargalo de enchimento para permitir a ocorrência de expansão. Assegure-se de que aperta firmemente a portinhola do combustível após o seu enchimento.

10



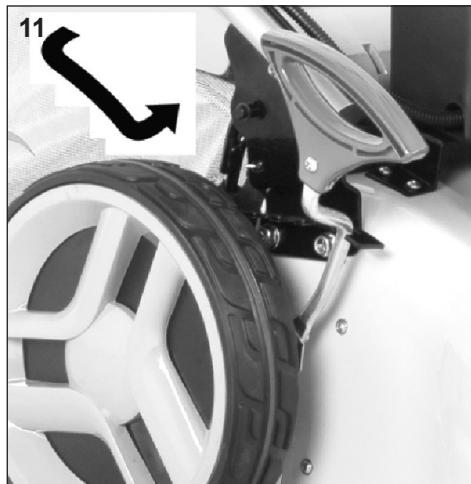
3. Ajuste da altura de corte

AVISO! Desligue a máquina de cortar relva antes de ajustar a alavanca da altura de corte.

Para os melhores resultados, ajuste a altura de corte da sua máquina de cortar relva para se adequar às condições da sua máquina. Não tente remover relva em demasia numa única passagem.

O ajuste da altura de corte é feito de forma central. Desligue a máquina de cortar a relva e remova o peso da máquina de cortar relva levantando-a. Segure a alavanca de Ajuste da Altura de Corte posicionada na roda traseira do lado direito da máquina de cortar relva.

Mova a alavanca para fora para a libertar do seu entalhe de posicionamento. Mova a alavanca para a frente da máquina para aumentar a altura de corte e para trás para reduzir a altura de corte. Devolva a alavanca ao entalhe de posicionamento para definir a altura de corte desejada. Assegure-se de que a pega se encaixa perfeitamente e de forma segura no respetivo fixador serrado (fig. 11).



Arranque do motor

AVISO! Mantenha as mãos, pés e o vestuário afastado das peças em movimento, do escape e da carenagem do motor. Consulte as „Dicas de segurança para a máquina de cortar relva“.

- Assegure-se de que a sua máquina de cortar relva se encontra numa área segura e plana (uma área ou percurso pavimentados será o ideal - evite superfícies de relva molhada e de gravilha) para que o arranque seja seguro.

- Pressione o botão vermelho de injeção por três vezes (consultar fig. 12)

Nota: A injeção é normalmente desnecessária ao voltar a arrancar um motor já quente.

Nota: Caso pressione a injeção demasiadas vezes, o combustível em excesso irá inundar o carburador e o motor será mais difícil de arrancar.

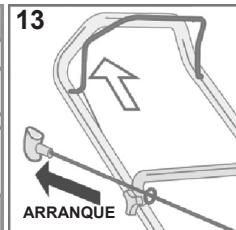
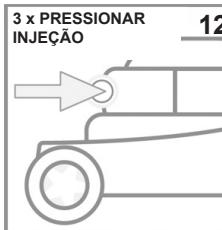
- Segure firmemente a alavanca do travão com uma mão e com a outra puxe lentamente a corda até sentir resistência. Depois puxe vigorosamente com uma ação positiva (consultar fig. 13). Encaminhe a corda de volta à sua posição de descanso (Não a liberte).

- Caso não esteja a utilizar o manípulo de arranque de recuo, poderá também utilizar o botão de arranque elétrico para arrancar o motor, consulte a fig. 15.

- Introduza a chave de segurança (17) na abertura correspondente no compartimento da bateria (13) (Fig. 14). Finalmente deverá premir-se o botão de arranque para o arranque elétrico (Fig. 15) para ativar o motor.

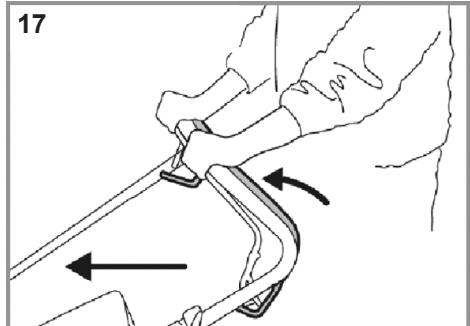
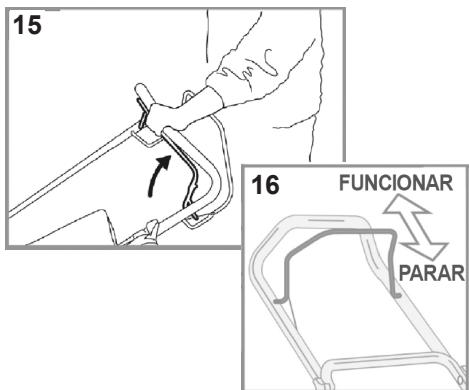
Aviso! Retire a chave de segurança (17) quando o cortador de relva não estiver a ser utilizado, mantendo-a longe do alcance de crianças.

AVISO: A lâmina de corte roda quando o motor está a ser arrancado.



Cortar a relva

Arranque da máquina de cortar relva (consulte: arranque do motor). Segure a Alavanca do Travão (OPC) (consultar a fig. 15) (o soltar da Alavanca do Travão (OPC) irá parar o motor para evitar acidentes) (fig. 16). Para deslocar a máquina de cortar relva para a frente, desloque a Alavanca de Acionamento para cima e para a frente (fig. 17). A máquina de cortar relva poderá ser empurrada com o acionamento desativado para um manuseamento mais preciso. Após cortar e esvaziar o Apanhador de Relva assegure-se de que o motor não está a funcionar e portanto está desligado.



Parar a máquina de cortar relva

Para parar a máquina de cortar relva, solte a alavanca de controlo do operador. O motor assim como a lâmina deixarão automaticamente de rodar.

Caso exista uma acumulação de relva debaixo do chassis, pare o motor, remova a tampa da vela de ignição e aguarde pelo arrefecimento do motor para proceder à remoção da relva.

Quando o motor tiver sido desligado, o cortador continua a funcionar durante alguns segundos, por isso não toque na parte de baixo da máquina de cortar relva até o cortador estar parado!

Manutenção básica simplificada

AVISO! Caso a máquina de cortar relva não sofra uma manutenção correta, a capacidade de funcionamento da sua máquina será reduzida e a garantia anulada.

Plano de manutenção				
	Cada utiliza- ção	Alle 25 Betriebs- stunden	Alle 50 Betriebs- stunden	Alle 100 Betriebs- stunden
Filtro de ar	Verificar	Limpar	Limpar	Substituir
Vela de ignição	Verificar	Verificar	Limpar	Substituir
Óleo do motor	Verificar	Verificar	Substituir	Substituir

É necessária inspeção por parte de um especialista:

- f) Se a máquina de cortar relva bater num objeto.
- g) Se o motor parar subitamente
- h) Se a lâmina estiver dobrada (não a alinhe!)
- i) Se as engrenagens estiverem danificadas.

Substituir e reafiar a lâmina de corte: no fim da estação de corte de relva deve reafiar a lâmina de corte ou, se for necessário, substituí-la por uma nova. A lâmina de corte deve ser sempre substituída ou reafiada num centro de assistência ao cliente (medição de desequilíbrio). Lâminas desequilibradas irão levar a que a máquina de cortar relva vibre violentemente - risco de acidente!

Mudar a lâmina

! Cuidado: não toque na lâmina em rotação

Para retirar a lâmina, desaperte o parafuso, verifique o suporte da lâmina e mude todas as peças sobresselentes, se estas estiverem gastas ou danificadas.

Ao voltar a montar a lâmina, certifique-se de que as extremidades de corte estão viradas na direção da rotação de corte.

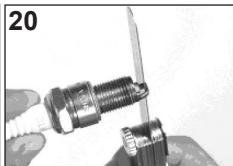
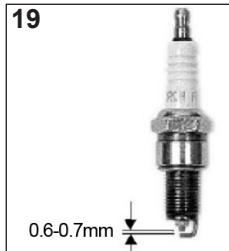
Mudança do óleo do motor

- Coloque a máquina numa superfície nivelada e estável. Aqueça o motor durante vários minutos e depois pare-o.
- Desaperte ligeiramente a tampa do óleo do motor, o parafuso de drenagem e a anilha vedante.
- Drene exaustivamente o óleo para um recipiente inclinando o motor na direção do gargalo de enchimento do óleo (fig. 18).
- Uma vez esvaziada, incline a máquina para trás e coloque-a na posição correta.
- Volte a encher com o óleo recomendado até ao limite superior do gargalo de enchimento e verifique o nível do óleo que deverá situar-se entre os níveis min e max.
- Volte a instalar a tampa do óleo do motor.



Mudar e limpar a vela de ignição

- Assim que o motor tiver arrefecido, retire a vela de ignição utilizando a chave de velas fornecida.
- Limpe a vela com uma escova de arame.
- Utilizando um calibrador de lâminas, defina a folga para 0,6-0,7 mm (consultar a fig. 19 e 20).
- Instale a vela de ignição manualmente com cuidado, para evitar instalação transversal.
- Após encaixar a vela de ignição, aperte com a chave de velas para comprimir a anilha.



Limpar o filtro de ar

Solte a cobertura do filtro do ar e retire o elemento de esponja do filtro. Para evitar a queda de objetos no depósito de ar, substitua a cobertura de filtro do ar. Lave o elemento do filtro com água morna com sabão, enxágue e deixe secar naturalmente.

Aviso! Nunca ponha o motor em funcionamento sem ter o elemento do filtro do ar instalado.

Carregar a bateria de arranque (opção)

A bateria de arranque não requer manutenção e, normalmente, é carregada pelo corta-relvas. Em casos especiais, o utilizador deve carregar a bateria:

- Antes da primeira colocação em funcionamento do corta-relvas.
- Em caso de descarga, antes da pausa do inverno ou devido a longos períodos de inatividade (> 6 meses).

Processo de carregamento:

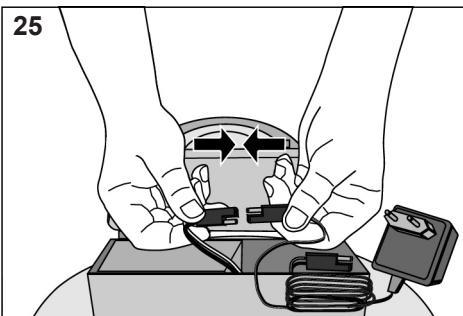
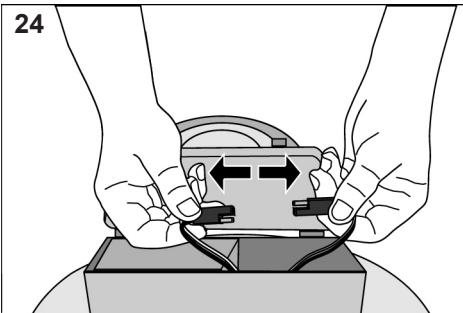
- Retirar o carregador da caixa da bateria.
- Desligar o cabo da bateria do cabo do motor (fig. 24).
- Ligar o cabo da bateria ao cabo do carregador (fig. 25).
- Ligar o carregador à rede elétrica. A tensão da rede elétrica deve estar em conformidade com a tensão de funcionamento do carregador.

O tempo de carregamento é de aproximadamente 36 horas. Utilize apenas o carregador original fornecido.

ATENÇÃO!

Carregue a bateria de arranque apenas em espaços secos e bem ventilados!

Não coloque o corta-relvas em funcionamento durante o carregamento!



Resolução de problemas

Antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção, desligue o motor e aguarde até o cortador ter parado

Problema	Causas prováveis	Solução
O motor não arranca	Posição incorreta do acelerador	Selecione a definição correta
	Cabo da vela de ignição defeituoso	Substitua a tampa da vela de ignição
	Depósito de combustível vazio	Encha o depósito de combustível
	Válvula de fluxo do combustível fechada	Abra a válvula de combustível
	Avaria na ignição	Contacte um concessionário aprovado
O motor é acionado mas o arranque é difícil	Alavanca de controlo do operador incorrectamente ativada	Pressione totalmente a alavanca do operador
	Óleo do motor é demasiado viscoso para as condições de funcionamento	Mude o óleo
O acionamento da transmissão funciona mas perde eficiência	O cabo de acionamento da transmissão está solto	Ajuste o cabo utilizando o dispositivo de tensionamento
	A correia em V do acionamento está solta	Contacte um concessionário aprovado
O motor aquece em demasia	As alhetas de arrefecimento do motor estão obstruídas	Limpe cuidadosamente o exterior do motor
	Baixo nível do óleo	Verifique o nível do óleo
Fortes vibrações na máquina	Parafusos ou pernos soltos	Aperte os parafusos/pernos
	Perno de fixação da lâmina solto	Verifique o perno de fixação da lâmina
	Lâmina danificada ou desequilibrada	Substitua a lâmina
O motor funciona de forma irregular	Filtro de ar sujo	Limpe ou substitua o filtro de ar
	Vela de ignição suja	Limpe a vela de ignição
	Gasolina de fraca qualidade ou contaminada	Drene o depósito de combustível e volte a encher com o mínimo de 95 RON sem chumbo
Perda de potência do motor	Filtro de ar sujo	Limpe ou substitua o filtro de ar
	Controlo do acelerador imobilizado ou bloqueado	Limpe o conjunto do acelerador
	Falta de compressão do motor	Contacte um concessionário aprovado
Acabamento desigual com o amarelecimento das relvas mais longas/baixas	Lâmina romba	Afie ou renove a lâmina
	Altura de corte demasiado baixa	Eleve a altura de corte Mova o acelerador até ao máximo
Expulsão inadequada da relva cortada para o saco coletor e/ou presença excessiva de cortes de relva na superfície	Altura de corte demasiado baixa	Mova o acelerador até ao máximo Eleve a altura de corte
	Lâmina gasta ou dobrada	Substitua a lâmina
	Bloqueio entre o tabuleiro e o saco coletor ou saco obstruído	Desobstrua o bloqueio/limpe o saco

Características Técnicas

Corta Relva a Motor	IBRM 1448E TL	
Mobilidade do equipamento	Autopropulsor	
Tipo de motor	SL1P65FE, 4 tempos, arrefecimento a ar forçado	
Potencia nominal do motor	kW	2,2
Regime nominal do motor	min ⁻¹	2900
Cilindrada	cm ³	140
Regulação em Altura	7 níveis	
Altura de Corte	mm	35-70
Capacidade do saco de recolha	L	60
Largura de corte	mm	460
Carter	Aço	
Capacidade deposito	L	1,3
Öltank	L	0,6
Peso líquido	kg	38
Nível de pressão sonora L _{PA} (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,9 [K=3,0 dB(A)]
Nível de potencia sonora medido, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	91,9 [K=1,8 dB(A)]
Vibrações, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	6,12 [K=1,5 m/s ²]

Emissões

- O valor de emissão de vibrações especificado foi medida em um procedimento de controlo normalizado e pode ser utilizado para comparação com outras ferramentas eléctricas.
- O conjunto de valor de emissão de vibração também pode ser usado para a estimativa dos intervalos de trabalho necessárias.
- O conjunto de valor de emissão de vibrações pode diferir do valor durante a utilização da ferramenta mecânica, dependendo do tipo e modo de utilização.
- Atenção: para evitar problemas com a circulação de sangue para as mãos, devido à vibração, faça intervalos regulares.

Limitar tanto quanto possível o desenvolvimento de ruído e vibração!

- Use apenas o equipamento em perfeito estado.
- Executar a manutenção regular e limpeza da unidade.
- Adapte o seu método de trabalho com o dispositivo.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Ter a unidade verificados se necessário.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.
- Use luvas.

 **Use protetores de ouvido. O ruído pode causar perda de audição.**

Informações relativas às emissões de ruído em conformidade com a lei sobre a segurança dos aparelhos e produtos (GPSG) ou a Diretiva de Máquinas CE: O nível de ruído no local de trabalho pode exceder 80 dB (A). Neste caso, medidas de protecção contra as emissões de ruído são necessárias para o usuário (por exemplo, tampões de ouvido).

Observar também as diretrizes nacionais para a protecção contra o ruído!

Encomendar peças de reposição

Se precisar acessórios ou peças de reposição, entre em contato com o nosso departamento de serviço ao cliente. Na utilização desta máquina, use somente peças recomendadas pela nossa empresa. Caso contrário, o utilizador ou pessoas ao perto, podem ser gravemente feridas ou a máquina pode danificar-se.

Aquando da encomenda de peças sobresselentes, deverá indicar o seguinte:

- Modelo do aparelho
- Número de artigo do aparelho

Eliminação e reciclagem

O aparelho é fornecido com a embalagem de modo que ele não seja danificado durante o transporte. Esta embalagem é feita de plástico que pode ser reutilizada ou devolvida ao sistema de matéria-prima. O dispositivo e os acessórios da máquina são diferentes tipos de materiais, por exemplo.: Metal e plástico. Componentes defeituosos devem ser eliminados como resíduos perigosos. Contacte o seu revendedor ou as autoridades locais.

Eliminação de baterias:

Solicitar a sua eliminação apenas a oficinas de automóveis, pontos de recolha especiais ou pontos de recolha de resíduos especiais. Informe-se junto da comunidade local.

 **AVISO!** A bateria deve ser desmontada antes de virar o cortador de relva. É possível o vazamento de ácido da bateria.

Armazenamento

Se o transporte do aparelho em um veículo, previamente esvaziar os tanques de combustível e de óleo para evitar vazamentos. Guarde a ferramenta, o seu manual de usuário e todos os seus acessórios em sua embalagem original. Você terá sempre as informações e peças na mão. Corretamente embalar o aparelho ou usar a embalagem original para evitar danos durante o transporte. Armazenar em local seco, bem ventilado depois de esvaziar seu tanque de combustível e drenagem do óleo. Não guarde lado o combustível da ferramenta.

- Guardar a bateria de arranque num local onde não fique sujeita a geada.
- Recarregar a bateria de arranque regularmente.

Condições de Garantia

Para esta ferramenta a gasolina, a empresa fornece ao usuário final - independentemente das obrigações do revendedor resultante do contrato de compra - com as seguintes garantias:

O período de garantia é de 24 meses a partir da mão-over do dispositivo que tem de ser provado pelo documento de compra original. Para uso comercial e uso para alugar, o período de garantia é reduzido para 12 meses. Peças de desgaste e defeitos causados pelo

uso de acessórios nem montagem, baterias, reparo com peças que não são peças originais do fabricante, o uso da força, derrames e quebrando, assim como maliciosa sobrecarga do motor são excluídos desta garantia. Substituição de garantia inclui apenas as peças defeituosas, não dispositivos completos. Reparo dentro da garantia deve ser exclusivamente realizada por parceiros de serviços autorizados ou pelo serviço de clientes da empresa. No caso de qualquer intervenção de pessoal não autorizado, a garantia será considerada nula. Todos os custos de envio ou entrega, bem como quaisquer outras despesas subsequentes serão suportados pelo cliente.

Declaração de Conformidade CE

Nós, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Alemanha**, declaramos sob nossa única responsabilidade que o cortador de grama a gasolina **IBRM 1448E TL**, sujeito à declaração de satisfazer as exigências básicas de segurança e saúde das Directivas **2006/42/EG** (diretriz de máquinas CE), **2014/30/EU** (Directiva EMC), **97/68/EG**, com a última redacção dada pelo lugar **2012/46/EU** (norma de emissões) e **2000/14/EG+2005/88/EG** (diretrizes de ruído) / EG incluiu modificações. Para a prática no estado da arte das prescrições relativas aos requisitos de segurança e saúde das directivas CEE, foi dada a normas e / ou especificações das seguintes técnicas:

- EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
AfPS GS 2014:01 PAK
EN ISO 14982:2009

Nível de potencia sonora medido	91,9 dB (A)
	[K=1,8 dB(A)]

Nível de potencia sonora garantido	96,0 dB (A)
------------------------------------	-------------

Testado por:

TÜV Süd (NB 0036)

Procedimento de avaliação de conformidade ver anexo VI /directiva 2000/14/CE

O ano de fabrico é indicada na placa do dispositivo e também é identificável no número de série consecutivo.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

A documentação técnica é conservada por:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Spis treści	
Przeznaczenie urządzenia	1
Określenie nazw części	2
Wskazówki dot. bezpieczeństwa	3
Objaśnienie symboli	6
Instrukcja montażu	8
Zanim rozpocznesz pracę	8
Uruchamianie silnika	10
Koszenie trawnika	11
Zatrzymywanie kosiarki	11
Wkładka do mulczowania	11
Podstawowa konserwacja	12
Usuwanie usterek	14
Dane techniczne	15
Zamawianie części zamiennych	16
Utylizacja i recykling	16
Przechowywanie	16
Warunki gwarancji	16
Deklaracja zgodności WE	16

Przeznaczenie urządzenia

Kosiarka została zaprojektowana do pracy w prywatnych ogródkach przydomowych.

Kosiarkami przeznaczonymi do używania w ogródkach przydomowych są kosiarki, których liczba godzin roboczych nie przekracza 50 w ciągu roku i są głównie używane do koszenia trawy i powierzchni zielonych, oraz nie są wykorzystywane do prac publicznych, w parkach lub obiektach sportowych a także w rolnictwie i leśnictwie.

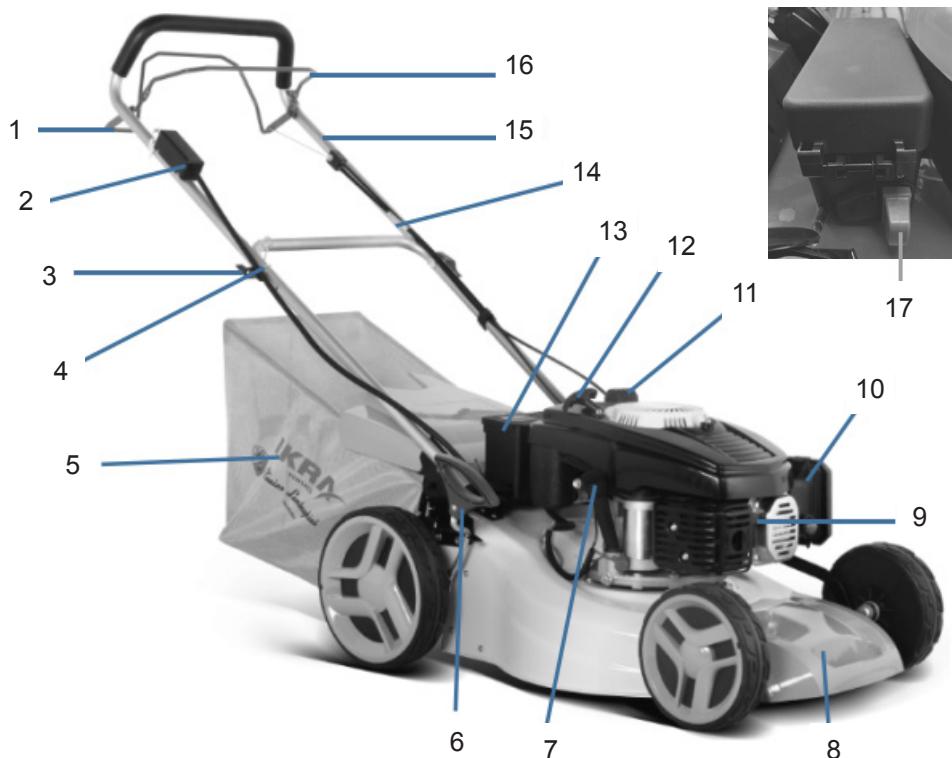
Warunkiem poprawnego użytkowania kosiarki jest zapoznanie się z instrukcją obsługi urządzenia znajdującej się w opakowaniu. Instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące serwisu i eksploatacji urządzenia jak również jego właściwego użytkowania.

Ważne

Kosiarka nie może być używana do koszenia krzaków, żywopłotów i krzewów lub do koszenia i cięcia roślin pnących lub roślin znajdujących się na dachach ogrodowych lub w pojemnikach balkonowych, nie wolno również używać jej do czyszczenia ścieżek ani wykorzystywać jako rąbaczkę do cięcia drzew i żywopłotów. Ponadto nie można używać kosiarki jako kultywatora lub do wyrównywania nierównych powierzchni jak np. kretowska.

 Kosiarka nie może być obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub mentalnych i/lub nieposiadające dostatecznej wiedzy dotyczącej obsługi kosiarki, chyba, że wykonują pracę pod ścisłym nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi. Dzieci muszą zawsze znajdować się pod kontrolą w celu zabezpieczenia przed zabawą kosiarką.

Określenie nazw części



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Dźwignia napędu | 9 Świeca zapłonowa |
| 2 Elektryczny przycisk rozrusznika | 10 Filtr powietrza |
| 3 Nakrętka motylkowa | 11 Zbiornik paliwa |
| 4 Sprężynowy prowadnik linki | 12 Rozrusznik |
| 5 Kosz na trawę | 13 Akumulator |
| 6 Dźwignia regulacji wysokości | 14 Dźwignia napędu i alinka bezpieczeństwa |
| 7 Miarka poziomu oleju | 15 Uchwyt |
| 8 Przednia osłona z uchwytem | 16 Dźwignia hamulca |
| 17 Kluczyk bezpieczeństwa | |

Wskazówki dot. bezpieczeństwa

Wskazówki

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Zapoznaj się z ustawieniami i prawidłowym sposobem użytkowania kosiarki.
- Nigdy nie pozwalaj na używanie kosiarki przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Przestrzegaj lokalnych przepisów, dotyczących minimalnego wieku użytkowników urządzenia.
- Nigdy nie koś trawy, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Pamiętaj o tym, że za wypadki z udziałem innych osób lub zniszczenie ich mienia odpowiedzialna jest osoba prowadząca kosiarkę lub jej właściciel.

Czynności przygotowawcze

- W trakcie koszenia należy zawsze nosić zamknięte obuwie i długie spodnie. Nie koś trawy boso lub w otwartych sandałach.
- Sprawdź teren, na którym chcesz używać kosiarki, i usuń wszelkie przedmioty (kamienie, kawałki drewna, drut, kości itd.), które mogą zostać wyrzucone w powietrze przez nóż kosiarki.
- Ostrzeżenie: Paliwo jest silnie łatwopalne i wybuchowe:
 - Przechowuj paliwo w przewidzianych na nie pojemnikach.
 - Dolewanie paliwa lub uruchamianie kosiarki nie mogą odbywać się w budynkach lub w strefach o słabej wentylacji, ponieważ spaliny zawierają trujące substancje, a opary benzyny są łatwopalne i niebezpieczne.
 - Zawsze używaj benzyny bezolojowej, nie starszej niż 3 miesiące. Zbiornik napełniaj przy użyciu lejka i nigdy nie wlewaj paliwa aż po brzeglew. Usuń rozlaną benzynę, zanim rozpocznesz koszenie.
 - Tankuj wyłącznie na świeżym powietrzu i nie pal podczas tankowania.
 - Paliwo należy wlewać przed uruchomieniem silnika. Podczas pracy silnika lub gdy kosiarka jest rozgrzana, nie wolno otwierać korka wlewu ani dolewać paliwa.
 - Jeśli paliwo zostało przebrane, nie uruchamij silnika, lecz wyprowadź kosiarkę z powierzchni zanieczyszczonej paliwem. Unikaj otwartych płomieni, dopóki paliwo i jego opary nie odparują.
 - Z powrotem zamknij starannie korek zbiornika paliwa i kanistra.

- W razie uszkodzenia tłumika, wymień go.
- Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, czy noże, sworznie mocujące i cały zespół tnący nie są zużyte albo uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia zużyte lub uszkodzone noże i sworznie mocujące wolno wymieniać tylko w komplecie.

Obchodzenie się z urządzeniem

- Nie pozostawiaj włączonego silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla. Uwaga: Spaliny są trujące i szkodliwe dla zdrowia
- Koszenie przeprowadzaj wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- Jeśli to możliwe, unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zwróć uwagę na stabilną pozycję podczas pracy na zboczach.
- Zwróć uwagę na to, aby przy koszeniu poruszać się marszem, a nie biegiem. Nie pozwól na to, aby kosiarka „ciągnęła cię do przodu”.
- W przypadku maszyn na kołach: koś zawsze w poprzek wzniesienia, nigdy w górę lub w dół.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na zboczu.
- Nie koś trawy na bardzo stromych zboczach.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zawracaniu kosiarką lub przyciąganiu jej do siebie.
- Wyłącz nóż, jeśli kosiarka musi zostać przechylona podczas transportu lub przemieszczania z jednej powierzchni trawnika na inną.
- Nigdy nie używaj kosiarki, jeśli urządzeniaabezpieczające lub obudowa są uszkodzone albo elementy bezpieczeństwa, takie jak deflektor lub kosz na trawę, nie są zamontowane.
- Nie wolno zmieniać ustawień silnika. Zwróć uwagę na to, aby silnik nie pracował z nadmierną prędkością obrotową.
- Przed uruchomieniem silnika odblokuj nóż i sprzęgło jazdy.
- Zachowaj ostrożność przy uruchamianiu silnika, zgodnie z zaleceniami producenta. Pamiętaj o zachowaniu dostatecznej odległości pomiędzy stopami a nożem.
- Przy uruchamianiu silnika nie wolno przechylać kosiarki.
- Nie uruchamiaj silnika, stojąc przed kanałem wyrzutu trawy.
- Nigdy nie zbliżaj dloni ani stóp do obracających się części, ani nie wkładaj ich pod nie. Zachowaj odpowiednią odległość do otworu wyrzutu trawy.

- Nigdy nie podnoś ani nie przenoś kosiarki z włączonym silnikiem.
- W poniższych przypadkach należy wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej:
 - Przed przystąpieniem do usuwania blokad lub zatorów w kanale wyrzutu trawy.
 - Przed przystąpieniem do kontroli i czyszczenia kosiarki lub innych prac przy niej.
 - W razie zderzenia z innym obiektem. Sprawdź kosiarkę pod względem uszkodzeń i przeprowadź niezbędne naprawy, zanim uruchomisz ją z powrotem.
 - Jeśli kosiarka wpadnie w nietypowo silnie wibracje, konieczna jest natychmiastowa kontrola.
- W poniższych przypadkach należy wyłączyć silnik:
 - Zawsze, gdy kosiarka jest pozostawiona bez nadzoru.
 - Przed uzupełnieniem paliwa.
- Zmniejsz prędkość obrotową silnika, zanim go wyłączysz. Zamknij zawór paliwa.
- Pamiętaj, że strefa wydechu oraz inne części kosiarki bardzo silnie rozgrzewają się podczas pracy i bezpośrednio po jej zakończeniu są nadal gorące.
- Podczas użytkowania kosiarki zalecamy noszenie kasku, ochronników słuchu i okularów ochronnych oraz obuwia roboczego.
- Nie pracuj tym urządzeniem pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Urządzenie może być obsługiwane, regulowane i konserwowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone i dorosłe osoby.
- Uczucie mrowienia lub odrętwienia dloni wskazuje na nadmierną dawkę vibracji. Ogranicz używanie urządzenia, rób przerwy o odpowiedniej długości, podziel pracę na kilka osób lub noś rękawice antywibracyjne w przypadku długotrwalego korzystania z urządzenia.
- Nie da się uniknąć określonego hałasu, powodowanego przez to urządzenie. Przełoż prace powodujące hałas na przeznaczony do tego czas, w którym są dozwolone. Przestrzegaj okresów ciszy i ogranicz czas pracy do niezbędnego minimum. W celu swojej osobistej ochrony i ochrony osób znajdujących się w pobliżu, należy nosić odpowiednie ochronniki słuchu.
- Należy unikać korzystania z urządzenia przy złych warunkach pogodowych, w szczególności w razie ryzyka uderzenia pioruna.

Konserwacja i przechowywanie

- Należy zadbać o to, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były prawidłowo dociągnięte a urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie roboczym. Regularna konserwacja jest istotnym warunkiem dla zapewnienia bezpieczeństwa i wydajności urządzenia.
- Nigdy nie przechowuj kosiarki z paliwem w zbiorniku wewnętrz budynku, w którym opary paliwa mogą mieć ewentualnie kontakt z otwartym płomieniem, iskrami lub silnym źródłem ciepła.
- Poczekaj, aż silnik ostudzi się, zanim wstawisz kosiarkę do zamkniętego pomieszczenia.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy zadbać o to, aby silnik, rura wydechowa i strefa wokół zbiornika paliwa nie były zanieczyszczone trawą, liśćmi lub wyciekającym smarem (olejem).
- Regularnie kontroluj układ kosza na trawę pod względem zużycia lub uszkodzenia.
- Z przyczyn bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone elementy.
- Jeśli zajdzie konieczność opróżnienia zbiornika paliwa, powinno się to odbywać na świeżym powietrzu.
- Nie przewoź kosiarki w pojeździe, jeśli w zbiorniku znajduje się benzyna.
- Aby przeprowadzić przegląd kosiarki od spodu, należy przechylać ją tylko w prawą stronę, stojąc za nią (z tej strony znajduje się rura wydechowa blisko podłożu); w przeciwnym razie olej może dotrzeć w okolice silnika, w których nie powinien się znajdować. Nigdy nie przechylaj kosiarki z włączonym silnikiem.
- Wszelkie prace serwisowe i naprawcze w ramach gwarancji muszą być przeprowadzone przez autoryzowanego dealera.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa — ładowarka

- Podczas ładowania akumulatora bezwzględnie nosić okulary ochronne i rękawice ochronne! Ze względu na żräcy kwas istnieje zwiększone niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Aby uniknąć iskrzenia wskutek wyładowań elektrostatycznych, podczas ładowania akumulatora nie należy nosić odzieży z materiałów syntetycznych.
- **OSTRZEŻENIE!** Gazy wybuchowe — unikać płomieni i iskier
- Ładowarka zawiera elementy, np. wyłącznik i bezpiecznik, w których może dojść do powsta-

- nia łuku elektrycznego lub iskier. Bezwzględnie zapewnić dobrą wentylację garażu lub pomieszczenia!
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do bezobsługowych akumulatorów o napięciu 12 V.
 - Nie ładować akumulatorów „nieprzeznaczonych do wielokrotnego ładowania” lub uszkodzonych.
 - Przestrzegać wskazówek producenta akumulatora.
 - Przed podłączeniem lub odłączaniem do/od zacisków akumulatora odłączyć urządzenie od sieci.
 - **Uwaga!** Unikać płomieni i iskier.
 - Podczas ładowania jest uwalniany wybuchowy gaz piorunujący.
 - Używać urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach suchych.
 - Ostrożnie! Kwas akumulatorowy jest żräcy.
 - Rozpryski na skóre i odzież natychmiast zmyć roztworem mydła. Rozpryski kwasu w oku natychmiast splukać wodą (15 min) i udać się do lekarza.
 - Nie ładować akumulatorów nienadających się do ładowania.
 - Przestrzegać informacji i wskazówek producenta akumulatora dotyczących ładowania akumulatora.
 - Nie ładować kilku akumulatorów jednocześnie.
 - Kabel sieciowy i przewody ładowania muszą być w nienagannym stanie technicznym.
 - Akumulator i ładowarkę przechowywać z dala od dzieci.
 - **Uwaga!** Przy wyczuwalnym zapachu gazu istnieje znacne niebezpieczeństwo wybuchu. Nie wyłączać urządzenia. Nie odłączać akumulatora od sieci. Natychmiast dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Zlecić serwisowi sprawdzenie akumulatora.
 - Nie używać kabla do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
 - Nie nosić ładowarki, trzymając jej za kabel i nie używać kabla do wyciągania wtyczki z gniazdka. Zabezpieczyć kabel przed nagrzewaniem, olejem lub ostrymi krawędziami.
 - Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
 - O ile nie określono inaczej w instrukcji obsługi, uszkodzone lub zepsute elementy mogą być prawidłowo naprawione lub wymienione wyłącznie przez warsztat serwisowy.
 - Przestrzegać wartości napięcia zasilającego.
 - Utrzymywać przyłącza w czystości i chronić je przed korozją.
 - Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenie należy odłączyć od sieci.
 - Podczas podłączania i ładowania akumulatora należy nosić rękawice ochronne i okulary ochronne odporne na działanie kwasu.
 - **Uwaga!** Nie przekraczać czasu ładowania. Po upływie czasu ładowania wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka i odłączyć ładowarkę od akumulatora.
- ### Środki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów
1. Zawsze upewnić się, czy akumulatory zostały włożone z zachowaniem właściwej bieguności (+ i –) podanej na akumulatorze.
 2. Nie zwierać akumulatorów.
 3. Nie ładować akumulatorów nieprzeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
 4. Nie przeładowywać akumulatora!
 5. Nie nagrzewać akumulatorów!
 6. Nie spawać i nie lutować w bezpośredniej bliskości akumulatorów!
 7. Nie rozbierać akumulatorów!
 8. Nie deformować akumulatorów!
 9. Nie wrzucać akumulatorów w ogień!
 10. Przechowywać akumulatory poza zasięgiem dzieci.
 11. Nie powierzać dzieciom wymiany akumulatorów bez nadzoru!
 12. Nie przechowywać akumulatorów w pobliżu ognia, piecyków lub innych źródeł ciepła. Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego. Podczas upalnej pogody nie używać i nie przechowywać go w pojazdach.
 13. Nieużywane akumulatory trzymać z dala od przedmiotów metalowych. Może to doprowadzić do zwarcia akumulatora, a tym samym do uszkodzeń, oparzeń lub nawet zagrożenia pożarowego.
 14. Wyjąć akumulatory z urządzenia, jeżeli nie będzie ono używane przez dłuższy czas!
 15. **NIGDY** nie chwytać przeciekających akumulatorów bez odpowiedniego zabezpieczenia. Jeżeli doszło do kontaktu wyciekającej cieczy ze skórą, należy natychmiast splukać powierzchnię skóry pod bieżącą wodą. W każdym wypadku unikać kontaktu cieczy z oczami i ustami. Jeżeli do niego dojdzie, bezzwłocznie udać się do lekarza.
 16. Przed włożeniem akumulatora oczyścić styki akumulatora i przeciwwstyki w urządzeniu.

Objaśnienie symboli

Na tym urządzeniu zastosowano następujące symbole. Dzięki prawidłowej interpretacji tych symboli będziesz mógł użytkować urządzenie bezpiecznie i efektywnie.

	OSTRZEŻENIE
	<p>Przed uruchomieniem urządzenia i przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych, montażowych i związanych z czyszczeniem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.</p>
	<p>Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Zagrożenie ze strony obracających się noży. Nie zbliżaj do nich dloni ani stóp.</p> <p>Odlacz wtyczkę świecy zapłonowej przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych.</p>
	<p>Nie używaj urządzenia, jeśli nie zostało napełnione olejem.</p>
	<p>Korzystając z tego produktu należy używać wyposażenia do ochrony wzroku i słuchu.</p>
	<p>Po puszczeniu dźwigni zatrzymania silnika kosiarka zatrzyma się.</p>
	<p>Jeśli naciśniesz dźwignię jazdy, urządzenie ruszy.</p>

	<p>Uwaga! Niebezpieczeństwo katapultowania przedmiotów w powietrzu. Nie pozwalaj na zbliżanie się osób postronnych do strefy zagrożenia.</p>
	<p>Potwierdza zgodność elektronarzędzia z dyrektywami Wspólnoty Europejskiej.</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej 96 dB(A)</p>

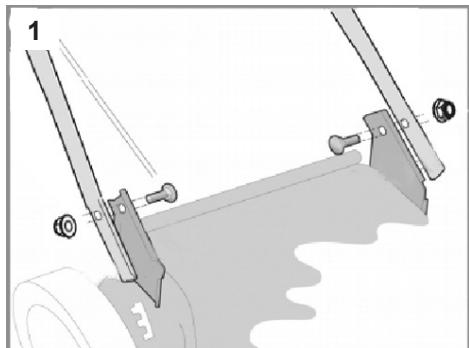
Dodatkowe symbole na urządzeniach z rozruchem elektrycznym

	<p>Uwaga! Niebezpieczeństwo w wyniku porażenia prądem!</p>
	<p>Uwaga! Trzymać przewody połączeniowe z dala od noży tnących!</p>
	<p>Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub w razie uszkodzenia kabla zawsze odłączyć urządzenie od sieci zasilającej!</p>

Instrukcja montażu

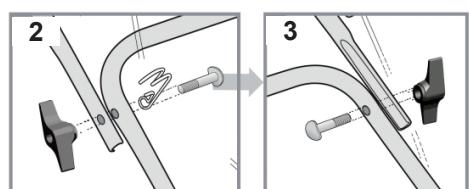
1. Montaż dolnego pałaka

Zamontuj śruby dolnych końców pałaka. W tym celu odciąż pałak i zamontuj najpierw dolną śrubę. Patrz rys. 1.



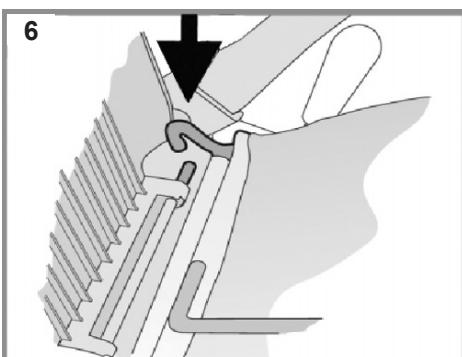
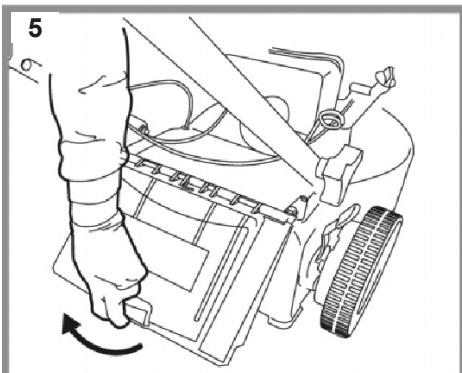
2. Montaż górnego pałaka i zakładanie opasek kablowych

Z prawej strony zamontuj nakrętkę motylkową, sprężynowy prowadnik linki i śrubę. Z lewej strony zamontuj nakrętkę motylkową i śrubę (patrz rys. 2 i 3), a następnie załóż trzy opaski kablowe do zamocowania kabli (patrz rys. 4).



3. Zakładanie kosza na trawę

Jedną ręką podnieś tylną pokrywę i zamocuj haki kosza na trawę na mocowaniach z lewej i z prawej strony. Patrz rys. 5 i 6.



Zanim rozpocznesz pracę

Ostrzeżenie! Zanim uruchomisz silnik swojej kosiarki, musisz wykonać poniższe czynności.

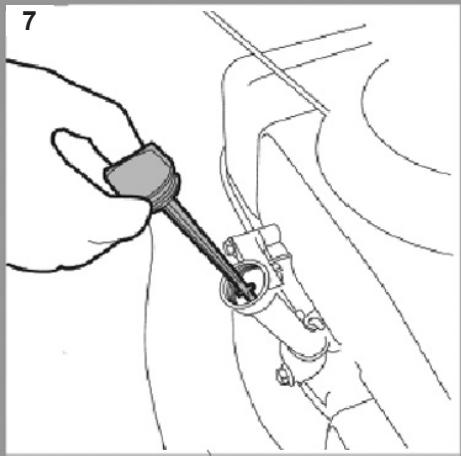
1. Wlewanie oleju do zbiornika oleju

Kosiarka dostarczana jest BEZ oleju w silniku. Przed pierwszym uruchomieniem silnika należy wlać 600 ml oleju.

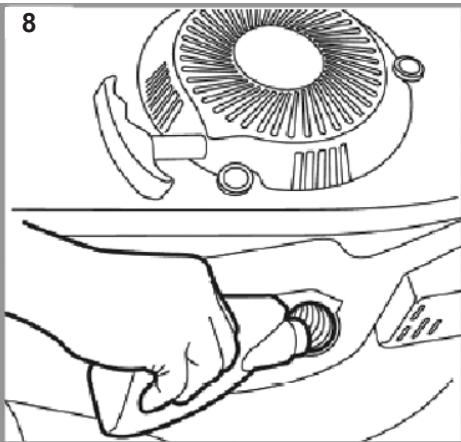
Usuń etykietę ostrzegawczą na miarce poziomu oleju, wyjmij miarkę poziomu oleju i powoli wlej 600 ml oleju przez króćce wlewu do silnika. Włóz z powrotem miarkę poziomu oleju i mocno ją dokręć.

Przed każdym użyciem kosiarki kontroluj poziom oleju i w razie potrzeby dolej oleju silnikowego klasy 15W40/ SAE30. W celu sprawdzenia poziomu oleju wykręć miarkę poziomu oleju, wytrzyj czystą ścieżeczką i włóż z powrotem do króćca wlewu, jednak tym razem jej nie przekręcaj. Wyjmij z powrotem miarkę poziomu oleju. Poziom oleju powinien zawierać się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na miarce poziomu oleju. Patrz rys. 7 do 9.

7



8



9

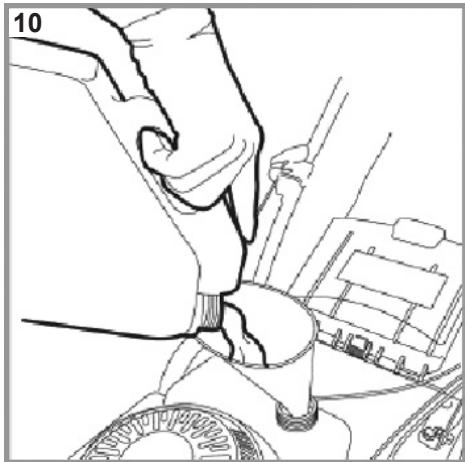


2. Wlewanie benzyny bezołowiowej do zbiornik paliwa

Ponieważ benzyna jest łatwopalna, należy zachować najwyższą ostrożność. Benzynę przechowuj zawsze w dopuszczonych dla niej pojemnikach. Upewnij się, że stosujesz świeżą benzynę, która nie jest starsza niż trzy miesiące. Nie mieszaj oleju z benzyną.

Aby właściwie benzynę do zbiornika, usuń etykietę ostrzegawczą na dole korka wlewu paliwa. Najłatwiej jest zatankować zbiornik z użyciem czystego lejka. Nie wolno jednak napełniać zbiornika po brzeg, patrz rys. 10. Zamiatst tego należy pozostawić 10 mm miejsca do dolnej krawędzi krótkiego wlewu, aby paliwo mogło rozprężać się na skutek zmiany temperatury. Zwróć uwagę na to, aby mocno zakręcić korek wlewu po zatankowaniu.

10



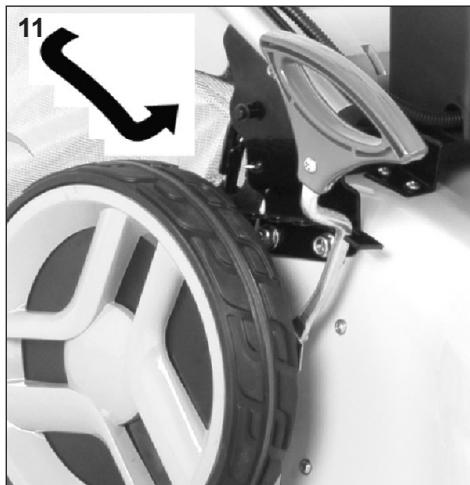
3. Ustawianie wysokości koszenia

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do regulacji wysokości koszenia włącz kosiarkę.

Aby uzyskać optymalne rezultaty, ustaw wysokość koszenia swojej kosiarki odpowiednio do warunków, w których będzie ona użytkowana. Nie próbuj kosić zbyt wysokiej trawy w jednym przejeździe.

Regulacja wysokości koszenia odbywa się centralnie. Włącz kosiarkę i odciąż ją, podnosząc ją nieco. Chwyć za dźwignię nastawczą regulacji wysokości koszenia, znajdującą się przy tylnym prawym kole kosiarki.

Przesuń dźwignię na zewnątrz, aby wysunąć ją ze szczeliny nastawczej. Przesuń dźwignię w stronę przodu urządzenia, aby zwiększyć wysokość koszenia lub do tyłu, aby zmniejszyć wysokość koszenia. Z powrotem wciśnij dźwignię w szczelinę nastawczą, aby zablokować ją na żądanej wysokości koszenia. Upewnij się, że dźwignia jest stabilnie i bezpiecznie zablokowana w zatkowanym mocowaniu (rys. 11).



Uruchamianie silnika

OSTRZEŻENIE! Nie zbliżaj dloni, stóp i odzieży do ruchomych elementów ani do wydechu i silnika. Patrz „Wskazówki dot. bezpieczeństwa”

- Zadbaj o to, aby kosiarka ustawniona była na stabilnym, równym podłożu (powierzchnia wybrukowana lub wybrukowana droga będą idealne - unikaj natomiast gęstej, mokrej trawy i powierzchni żwirowych), aby móc bezpiecznie uruchomić silnik.
- Naciśnij trzykrotnie czerwony przycisk wtrysku (patrz rys. 12).

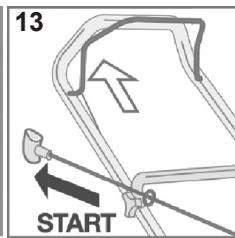
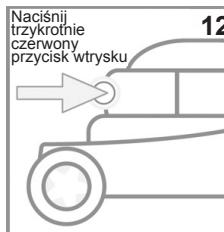
Wskazówka: Przy ponownym uruchamianiu cieplego silnika wciskanie przycisku wtrysku zazwyczaj nie jest konieczne.

Wskazówka: Jeśli będziesz wciskał przycisk wtrysku zbyt często, do gaźnika dostanie się zbyt duża ilość paliwa, przez co trudno będzie uruchomić silnik lub nie uruchomi się on wcale.

- Przytrzymaj mocno uchwyt hamulca jedną ręką, a następnie pociągnij powoli za linkę, aż poczujesz opór. Następnie pociągnij linkę energicznym ruchem (patrz rys. 13). Odprowadź linkę w jej pozycję spoczynkową (nie puszczaając jej).
- Jeśli nie używasz rozrusznika linkowego, w celu uruchomienia silnika możesz wciśnąć również elektryczny przycisk rozrusznika; patrz. rys. 15.
- Włóż kluczyk bezpieczeństwa (17) do odpowiedniego gniazda przy zasobniku akumulatora (13) (rys. 14). Następnie naciśnij przycisk „Start” rozrusznika elektrycznego (rys. 15) w celu uruchomienia silnika.

Ostrzeżenie! Jeżeli kosiarka nie będzie używana, wyciągnij kluczyk bezpieczeństwa (17) i przechowuj go z dala od dzieci.

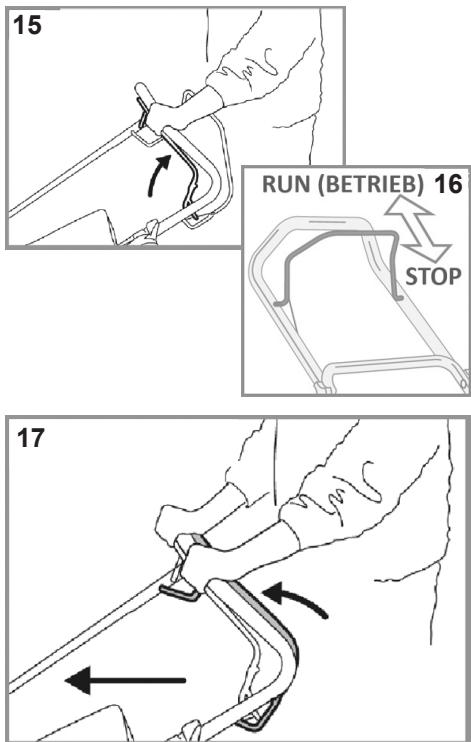
ADVERTENCIA: La cuchilla gira cuando se arranca el motor.



OSTRZEŻENIE: Jeśli silnik został uruchomiony, nóż kosiarki obraca się.

Koszenie trawnika

Uruchom kosiarkę (patrz „Uruchamianie silnika”). Przytrzymaj dźwignię hamulca (patrz rys. 15) w pozycji wcisniętej (jeśli ją opuścisz, silnik zostanie zatrzymany w celu uniknięcia wypadku) (patrz rys. 16). Aby uruchomić napęd kosiarki w przód, przesuń dźwignię napędu do góry i w przód (rys. 17). Przy odspółgłosnym napędzie kosiarka może być również pchana, co umożliwia bardziej precyzyjne prowadzenie. Upewnij się po zakończeniu koszenia i opróżnieniu kosza na trawę, że silnik nie pracuje i jest wyłączony.



Zatrzymywanie kosiarki

Aby zatrzymać kosiarkę, puść dźwignię obsługi. Ruch obrotowy silnika i noży zatrzyma się automatycznie.

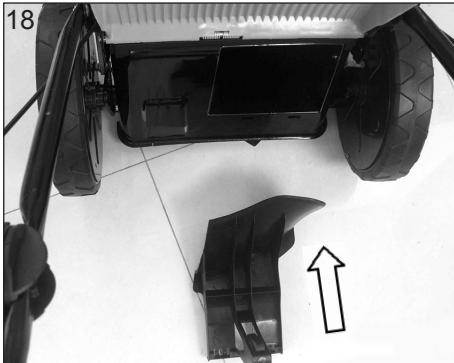
Jeśli pod spodem kosiarki nagromadziła się trawa, zatrzymaj silnik, odłącz wtyczkę świecy zapłonowej i poczekaj na ostudzenie się silnika, zanim usuniesz trawę.

Po wyłączeniu silnika noż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Dlatego nie dotykaj kosiarki od spodu, dopóki noż nie zatrzyma się!

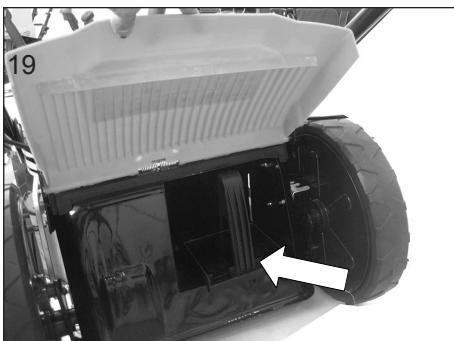
Wkładka do mulczowania

Wkładka do mulczowania zapobiega wyrzucaniu trawy do tyłu, blokując kanał wyrzutu trawy. Skutkiem tego jest pozostawianie podczas koszenia rozdrobnionej trawy z powrotem na trawniku.

- Otwórz tylną osłonę wyrzutu trawy, przytrzymaj ją w tej pozycji i wsuń wkładkę do mulczowania w tylny kanał wyrzutu trawy (rys. 18). Upewnij się, że dolna strona uchwytu została zatrzasnięta.



- Naciśnij na dolnej stronie uchwytu, aby poluzować i wyjąć wkładkę do mulczowania (rys. 19).



- W celu wyjęcia wkładki do mulczowania należy przeciągnąć ją w lewo i zdjąć z obudowy kosiarki.

Podstawowa konserwacja

OSTRZEŻENIE! Jeśli kosiarka nie będzie prawidłowo konserwowana, będzie to niekorzystnie wpływać na jej sprawność i spowoduje utratę gwarancji.

Plan konserwacji

	Przed każdym użyciem	Co 25 Roboczo-godzin	Co 50 Roboczo-godzin	Co 100 Roboczo-godzin
Filtr powietrza	Kontrola	Czyszczanie	Czyszczanie	Wymiana
Świeca zapłonowa	Kontrola	Kontrola	Czyszczanie	Wymiana
Olej silnikowy	Kontrola	Kontrola	Wymiana	Wymiana

Kontrola przez profesjonalny serwis wymagana jest w następujących przypadkach:

- a) Jeśli kosiarka uderzy w jakiś obiekt.
- b) Jeśli silnik nagle się zatrzyma.
- c) Jeśli nóż został wygięty (nie prostować!).
- d) Jeśli koła zębata są uszkodzone.

Wymiana i ostrzenie noża na koniec sezonu: Naosz nóż lub wymień go na nowy, jeśli to konieczne. Ostrzenie lub wymianę noża (wraz z pomiarem niewyważenia) zlećąca zawsze serwisowi.

Niewyważone noże powodują silne wibracje kosiarki - niebezpieczeństwo wypadku!

Wymiana noża

Ostrożnie: Nie dotykaj obracającego się noża.

W celu demontażu noża odkręć śrubę, sprawdź uchwyt noża i wymień wszystkie elementy, które są zużyte lub uszkodzone.

Przy ponownym montażu noża zwróć uwagę na to, aby krawędzie tnące ustawiione były w kierunku obrotów silnika.

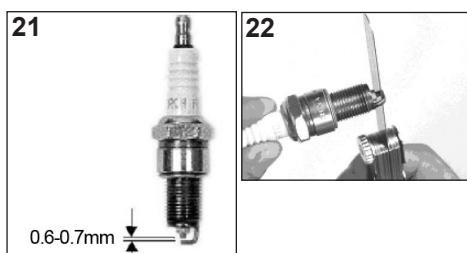
Wymiana oleju silnikowego

1. Ustaw kosiarkę na równej i stabilnej powierzchni. Rozgrzewaj silnik przez kilka minut, a następnie wyłącz go.
2. Odkręć korek zbiornika oleju i śrubę spustową z podkładką uszczelniającą.
3. Spuść olej całkowicie do odpowiedniego pojemnika, przechylając silnik w stronę króćca wlewu oleju (rys. 18).
4. Gdy silnik zostanie opróżniony, ustaw kosiarkę z powrotem w pozycji pionowej.
5. Napełnij silnik do granicy maksimum króćca wlewu zalecanym gatunkiem oleju i skontroluj poziom oleju, który powinien zawierać się pomiędzy oznaczeniami poziomu maksymalnego i minimalnego.
6. Z powrotem zakręć korek wlewu oleju.



Wymiana i czyszczenie świecy zapłonowej

1. Po ostudzeniu się silnika wykręć świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do świec.
2. Wyczyść świecę za pomocą szczotki drucianej.
3. Ustaw odległość elektrod za pomocą szablonu na 0,6 do 0,7 mm (patrz rys. 19 i 20).
4. Ostrożnie wkręcić świecę zapłonową ręką, aby nie przekrzywić jej na gwincie.
5. Jeśli świeca wkręcana jest prawidłowo, dociągnij ją kluczem do świec tak, aby ścisnąć podkładkę.



Czyszczenie filtra powietrza

Odkręć pokrywę filtra powietrza i wyjmij wkład gąbkowy. Z powrotem załóż pokrywę filtra powietrza, aby żadne obce ciała nie dostały się do zbiornika filtra powietrza. Wypierz wkład filtra w cieplym roztworze mydła, wypłucz go i pozostaw do wyschnięcia.

Ostrzeżenie! Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza.

Ładowanie akumulatora rozruchowego (opcja)

Akumulator rozruchowy nie wymaga konserwacji i podczas normalnej eksploatacji ładowany jest przez kosiarkę. W szczególnych przypadkach konieczne jest naładowanie akumulatora przez użytkownika:

- Przed pierwszym uruchomieniem kosiarki.
- W przypadku rozładowania, przed przerwą zimową lub dłuższymi okresami przestoju (> 6 miesięcy).

Procedura ładowania:

1. Wyjąć prostownik ze skrzynki akumulatora.
2. Odłączyć przewód akumulatora od przewodu silnika (rys. 24).
3. Połączyć przewód akumulatora z przewodem prostownika (rys. 25).
4. Podłączyć prostownik do zasilania sieciowego. Napięcie zasilania sieciowego musi być zgodne z napięciem roboczym prostownika.

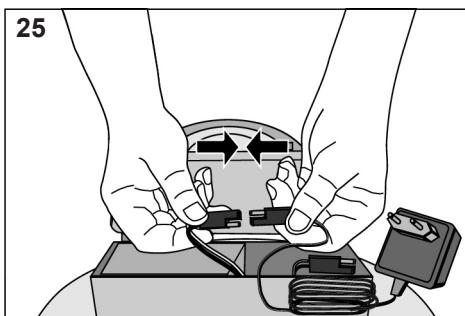
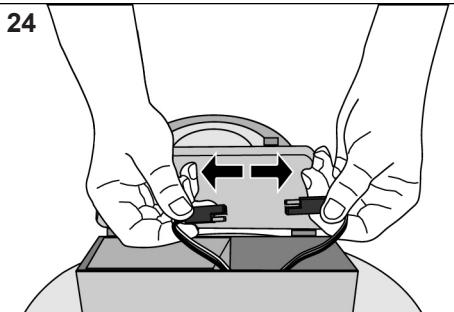
Czas ładowania wynosi ok. 36 godzin. Należy stosować wyłącznie dołączony, oryginalny prostownik.



UWAGA!

Akumulator rozruchowy ładować wyłącznie w suchych i odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach!

Nigdy nie uruchamiać kosiarki w trakcie ładowania!



Usuwanie usterek

Zanim przystąpisz do prac konserwacyjnych i czyszczenia, zawsze wyłączaj silnik i poczekaj na zatrzymanie się noża.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiążanie
Silnik nie chce się uruchomić	Nieprawidłowe ustawienie dźwigni gazu	Wybierz prawidłowe ustawienie
	Wtyczka świecy zapłonowej uszkodzona	Wymień wtyczkę świecy zapłonowej
	Zbiornik paliwa pusty	Napełnij zbiornik paliwa
	Zawór paliwa zamknięty	Otwórz zawór paliwa
	Nieprawidłowe działanie zapłonu	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem
Silnik uruchamia się z trudem	Dźwignia obsługi nieprawidłowo zablokowana	Wciśnij dźwignię obsługi do końca
	Zbyt lepki olej dla danych warunków roboczych	Wymień olej
Napęd przekładni działa, traci jednak sprawność	Linka do zasprzęglania przekładni jest luźna	Ustaw linkę za pomocą napinacza
	Pasek klinowy napędu jest luźny	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem
Silnik nadmiernie się rozgrzewa	Żebra chłodzenia silnika zanieczyszczone	Starannie wyczyść silnik z zewnątrz
	Niski poziom oleju	Skontroluj poziom oleju
Silne wibracje urządzenia	Śruby lub sworznie są luźne	Dociągnij śruby/sworznie
	Śruba mocowania noża luźna	Skontroluj śrubę mocowania noża
	Nóż uszkodzony lub niewyważony	Wymień nóż
Nierównomierna praca silnika	Filtr powietrza zanieczyszczony	Wyczyść lub wymień filtr powietrza
	Świeca zapłonowa zanieczyszczona	Wyczyść świecę zapłonową
	Benzyna niskiej jakości lub zanieczyszczona	Opróżnij zbiornik paliwa i wlej benzynę bezolewiową co najmniej 95 oktan
Spadek mocy silnika	Filtr powietrza zanieczyszczony	Wyczyść lub wymień filtr powietrza
	Zakleszczona lub zablokowana dźwignia gazu	Wyczyść podzespol dźwigni gazu
	Zbyt słabe sprężanie paliwa w silniku	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem
Nierównomierne lub słabe rezultaty koszenia z żółtym zabarwieniem dłuższych lub niżej położonych części trawnika	Tępy nóż	Naosz lub wymień nóż
	Ustawiono zbyt niską wysokość koszenia	Zwiększ wysokość koszenia Przesuń dźwignię gazu na maksimum
Niedostateczny wyrzut skoszonej trawy do kosza na trawę i/lub nadmierna ilość skoszonej trawy pozostającej na trawniku	Wysokość koszenia jest zbyt niska	Przesuń dźwignię gazu na maksimum, zwiększ wysokość koszenia
	Zużyty lub wygięty nóż	Wymień nóż
	Zator pomiędzy komorą noża a koszem na trawę lub kosz na trawę zapchany	Usuń zator/wyczyść kosz na trawę

Dane techniczne

Kosiarka spalinowa	IBRM 1448E TL	
Typ napędu	Samojezdny	
Typ silnika	SL1P65FE, silnik czterosuwowy z wymuszonym chłodzeniem powietrzem	
Moc znamionowa silnika	kW	2,2
Znamionowa prędkość obrotowa silnika	obr./min	2900
Pojemność skokowa silnika	cm ³	140
Regulacja wysokości		7 stopni
Wysokość koszenia	mm	35-70
Pojemność kosza na trawę	L	60
Szerokość koszenia	mm	460
Materiał obudowy	Stal	
Pojemność zbiornika paliwa	L	1,3
Zbiornik oleju	L	0,6
Masa	kg	38
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,9 [K=3,0 dB(A)]
Zmierzony poziom mocy akustycznej, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	91,9 [K=1,8 dB(A)]
Wibracje ahw (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	6,12 [K=1,5 m/s ²]

Emisja

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowanymi metodami pomiarowymi i może być wykorzystywana do porównania z innymi elektronarzędziami.
- Podana wartość emisji drgań może być wykorzystana również do oszacowania częstotliwości koniecznych przerw podczas pracy.
- Wartość emisji drgań może różnić się podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia od podanej wartości, w zależności od sposobu, w jaki wykorzystywane jest elektronarzędzie.
- Uwaga: w celu ochrony dloni przed zaburzeniami krążenia wywołanymi przez wibracje należy robić w porę przerwy podczas pracy.

Ogranicz generowanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używaj wyłącznie sprawnych urządzeń.
- Regularnie konserwuj i czyść urządzenie.
- Dostosuj swój sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- W razie potrzeby zleć kontrolę urządzenia.
- Wyłącz urządzenie, jeśli nie jest używane.
- Noś rękawice.

⚠️ Noś ochronniki słuchu. Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Dane dotyczące emisji hałasu według niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) lub dyrektywy maszynowej WE: Poziom ciśnienia akustycznego może przekroczyć w miejscu pracy 80 dB (A). W takim przypadku konieczne jest podjęcie czynności w celu ochrony słuchu osoby obsługującej (np. noszenie ochronników słuchu).

Dodatkowo przestrzegaj również krajowych przepisów o ochronie przed hałasem!

Zamawianie części zamiennych

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Części zamienne o nieodpowiedniej jakości mogą uszkodzić urządzenie lub stanowić zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy o podanie następujących danych:

- typ urządzenia
- numer katalogowy urządzenia
- numer identyfikacyjny urządzenia

Utylizacja i recykling

Urządzenie dostarczane jest w opakowaniu, aby nie zostało uszkodzone podczas transportu. To opakowanie wykonane jest z surowców, które mogą zostać ponownie wykorzystane lub zwrócone do systemu odzyskiwania surowców wtórnego.

Zarówno urządzenie, jak i wyposażenie urządzenia, wykonane jest z różnych typów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone podzespoły muszą być utylizowane jako odpady specjalne. Zwrócić się do swojego dealera lub miejscowego urzędu.

Utylizacja akumulatorów:

Utylizować wyłącznie za pośrednictwem warsztatów samochodowych, specjalnych punktów przyjęć lub punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych. Zasięgnąć informacji w lokalnym urzędzie gminy.

OSTRZEŻENIE! Przed przechyleniem kosiarki ogrodowej należy zdemontować akumulator. Mogłoby dojść do wycieku kwasu akumulatorowego.

Przechowywanie

Jeśli zamierzasz przewozić urządzenie samochodem, najpierw całkowicie opróżnij zbiornik paliwa, aby zapobiec jego wyciekowi.

Przechowuj urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualnie dodatkowe wyposażenie w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu będziesz mieć zawsze wszystkie informacje i części pod ręką. Dobrze zapakuj urządzenie i korzystaj z oryginalnego opakowania, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu. Przechowuj urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu z pustym zbiornikiem paliwa/oleju. Nie przechowuj paliwa w pobliżu kosiarki.

- Przechowywać akumulator rozruchowy w miejscu chronionym przed mrozem.
- Od czasu do czasu ładować akumulator rozruchowy.

Warunki gwarancji

Dla tego elektronarzędzia udzielamy odbiorcy końcowemu następującej gwarancji, niezależnie od zobowiązań dealerów na podstawie umowy zakupu:

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się z chwilą przekazania urządzenia, potwierdzonego oryginalnym dowodem zakupu. W przypadku użytku ko-

mercyjnego oraz wypożyczania okres gwarancji skraca się do 12 miesięcy. Z gwarancji wykluczone są części podlegające zużyciu, akumulatory i uszkodzenia na skutek stosowania niewłaściwych akcesoriów, naprawy przy użyciu nieoryginalnych części, stosowania siły, uderzeń i pęknięć oraz celowego przeciążenia silnika. Dla silników innych marek: Briggs & Stratton, Honda itd., które montowane są w naszych urządzeniach, obejmuje gwarancja udzielona przez producenta silnika. Gwarancja nie obejmuje remontu kapitałnego i doskonalenia urządzenia. Wymiana gwarancyjna dotyczy jedynie wadliwych części, a nie całego urządzenia. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane serwisy lub serwis fabryczny. W przypadku ingerencji przez osoby trzecie gwarancja wygasza.

Oplaty pocztowe, koszty wysyłki i koszty dodatkowe obciążają kupującego.

Deklaracja zgodności WE

My, Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany, deklarujemy na własną odpowiedzialność, iż produkt o nazwie **Kosiarka spalinowa IBRM 1448E TL**, którego dotyczy niniejsza deklaracja, spełnia odnośnie wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dyrektyw WE 2006/42/WE (dyrektywa maszynowa), 2014/30/UE (dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej), 97/68/WE, w ostatnim czasie zastąpiona przez 2004/26/EU (dyrektywa dot. emisji spalin) oraz 2000/14/WE+2005/88/WE (dyrektywa dot. emisji hałasu) wraz ze zmianami. W celu spełnienia odpowiednich wymogów bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, wskazanych w dyrektywach WE, zostały zastosowane następujące normy i/lub specyfikacje techniczne:

- EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
AfPS GS 2014:01 PAK
EN ISO 14982:2009

zmierzony poziom mocy akustycznej 91,9 dB (A)
[K=1,8 dB(A)]

gwarantowany poziom mocy akustycznej 96,0 dB (A)

Jednostka przeprowadzająca kontrolę:
TÜV Süd (NB 0036)

Procedura oceny zgodności wg załącznika VI / dyrektywy 2000/14/WE

Rok produkcji jest nadrukowany na tabliczce znamionowej, a dodatkowo może zostać ustalony na podstawie bieżącej numeracji serijnej.

Münster, 22.09.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Miejsce przechowywania dokumentacji technicznej:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Turinys	
Numatytoji paskirtis	1
Detalių pavadinimai	2
Saugumo instrukcijos	3
Ženklių aprašymas	6
Surinkimo instrukcija	8
Prieš pradedant darbą	8
Variklio užvedimas	10
Vejos pjovimas	11
Žoliapjovės sustabdymas	11
Mulčiavimo įdėklas	11
Pagrindiniai techninės priežiūros darbai	12
Trikčių šalinimas	14
Techninės specifikacijos	15
Atsarginių dalij užsakymas	16
Šalinimas ir perdirbimas	16
Saugojimas	16
Garantija	16
EB atitikties deklaracija	16

Naudojimo Paskirtis

Vejapjovė yra skirta naudoti privačiuose soduose.

Privačiuose soduose naudojamos vejapjovės yra tokios vejapjovės, kurių metinė naudojimo trukmė paprastai neviršija 50 valandų ir kurios visų pirmą naudojamas prižiūrėti **VEJOMS**, tačiau ne visuomeninės paskirties zonose, parkuose ar sporto aikšteliše ir ne žemės ūkio ar miškininkystės reikmėms.

Tinkamam vejapjovės naudojimui būtina laikytis gamintojo pateiktos naudojimo instrukcijos sąlygų. Naudojimo instrukcijoje išdėstyti aptarnavimo ir techninės priežiūros nurodymai, taip paaiškinama, kaip naudoti prietaisą.

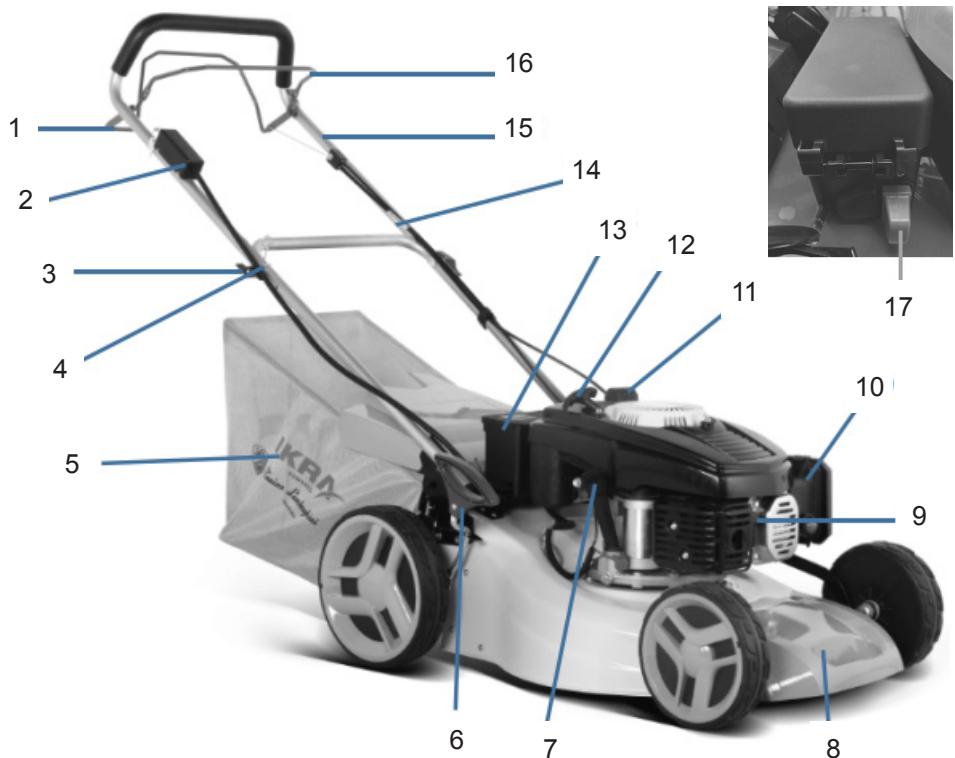
Svarbu

Vejapjove negalima geneti krūmų, gyvatvorii ir krūmokšnių, karptyti ar pjaustyti vijoklinių augalų ar veju soduose ant stogo ar balkono dėžėse, negalima ja valyti pėsčiųjų takų, taip pat negalima naudoti kaip smulkintuvu smulkinti medžiui ar gyvatvorės šakoms.

Be to, vejapjovės negalima naudoti žemei purenti ar dirvos nelygumams, pvz., kurmiarausiams, lyginti.

 Šis įrankis nėra skirtas naudoti asmenims (išskaitant vaikus) su sutrikusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems patirties ir/arba pakankamai žinių, išskyrus tuos atvejus, kai juos prižiūri arba naudotis įrankiu moko už jų saugumą atsakingi asmenys. Vaikus reikia prižiūrėti taip, kad jie nežaistų su įrankiu.

DETALIŲ PAVADINIMAI



- | | | | |
|----|---------------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Važiavimo rankena | 9 | Uždegimo žvakė |
| 2 | Elektrinio startero jungiklis | 10 | Oro filtras |
| 3 | Veržlė | 11 | Kuro bakas |
| 4 | Spyruoklinė troso kreipiančioji | 12 | Starteris |
| 5 | Žolės krepšys | 13 | Akumulatorius |
| 6 | Aukščio reguliavimo svirtis | 14 | Važiavimo ir OPC trosas |
| 7 | Alyvos lygio matuoklis | 15 | Rankena |
| 8 | Priekinis gaubtas su rankena | 16 | Stabdžių svirtis |
| 17 | Apsauginė raktą | | |

Saugumo instrukcijos

Apmokymas

- Atidžiai perskaitykite instrukciją. Susipažinkite su valdymo svirtimis ir jų funkcijomis.
- Neleiskite vaikams ar su šia instrukcija nesusipažinusiems asmenims naudoti žoliaprovę. Vietos taisyklės gali būti apribotas operatorius amžius.
- Nepjaukite vejos, kai netoli ese yra kiti žmonės, ypač vaikai ar gyvūnai.
- Įsidėmėkite, kad operatorius ar naudotojas atsako už kitieems žmonėms ar jų turtui padarytus nuostolius bei nelaimingus atsitikimus.

Paruošimas

- Pjaudami veją, avékite tvirtą avalynę ir ilgas kelnes. Negalima naudotis įrenginiu basomis kojomis ar atvirais sandalais.
- Gerai apžiūrėkite vietą, kurioje naudosite įrangą, ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos mašina gali išsviessti.
- ISPĖJIMAS:** Benzinas yra labai degus:
 - Laikykite kurą specialiose šiam tikslui
 - Nepilkite kuro ir neužveskite žoliaprovės uždarose arba blogai védinamose patalpose, išmetamosios dujos yra labai nuodingos, benzino garai yra labai degūs ir pavojingi.
 - Visada naudokite ne senesnį nei 3 mėnesių sernumo bešvinį benziną. Pildydami baką naudokite piltuvą, niekada nepripilkite visiškai pilno bako. Prieš užvesdami nuvalykite išsiliejusį kurą.
 - Laikykite kurą specialiose šiam tikslui skirtuose talpyklose;
 - degalus pilkite tik lauke ir tuo metu nerūkykite;
 - pilkite degalus prieš užvesdami variklį, Ne galima nuimti kuro bako dangtelio ar pilti degalus veikiant varikliui, ar kai variklis dar karštas;
 - Jei benzinas išsipylė, nebandykite įjungti variklio, o patraukite mašiną toliau nuo išsiliejimo vietas ir, kol neišsisklaidys benzino garai, venkite užsiidegimo šaltinių;
 - saugiai užsukite visus kuro bako ir konteinerių dangtelius
- Pakeiskite sugedusius duslintuvus.
- Prieš naudodami, visada vizualiai patikrinkite, ar nenusidėvėjė ir nepažeisti peilių, peilių varžtai ir pjovimo įtaisas. Pakeiskite nusidėvėjusius ar pažeistus ašmenis ir varžtus, kad būtų pusiausvyra.

Naudojimas

- Nebandykite užvesti variklio uždarose patalpose, kur gali kauptis pavojingi anglies monoksido garai.
- Pjaukite dienos šviesoje arba esant geram apšvietimui.
- Jei įmanoma, nenaudokite įrangos šlapioje žolėje.
- Atsargiai eikite šlaitais.
- Eikite, niekada nebékite.
- Naudojant ratinę rotacine mašiną, reikia pjauti skersai – išilgai šlaito, o ne į viršų – apačią.
- Būkite labai atsargūs keisdami kryptį šlaituose.
- Nepjaukite ypač stačių šlaity.
- Būkite ypač atsargūs stumdamai mašiną atbuline kryptimi ar traukdami ją prie savęs.
- Sustabdykite peilių (-us), jei žoliaprovė reikia pakreipti ir pernešti per dangą be žolės arba reikia transportuoti žoliaprovę į ar iš vietas, kurioje pjunaama žolė.
- Niekada nesinaudokite žoliaprove, jei sugadintas jos korpusas ar apsaugos įrenginiai, pavyzdžiu, deflektoriai ir/ar žolės surinktuvas.
- Nekeiskite variklio reguliavimo nustatymų ir neperkraukite variklio.
- Prieš paleisdami variklį, atlaisvinkite peilius ir sankabas.
- nPaleiskite ar įjunkite variklį, laikydamiesi instrukciją ir laikydami kojas kuo toliau nuo peilių.
- Paleisdami ar įjungdami variklį nepakreipkite žoliaprovės, išskyrus tada, jei norint įjungti žoliaprovę, ją reikia pakreipti. Šiuo atveju, nekreipkite jos daugiau nei reikia, pakeldami toliausiai nuo operatoriaus esančią dalį.
- Užvesdami variklį, nestovėkite prieš išmetimo vamzdži.
- Laikykite rankas ir kojas kuo toliau nuo besisukančių dalių. Laikytės atokiau nuo išmetimo angos.
- Nekelkite ir neneškite žoliaprovės su užvestu varikliu.
- Sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą, įsitikinkite, kad visiškai sustojo visos judančios dalys ir, jei yra raktas, ištraukite jį:
 - Prieš valydami užsikimšusį išmetimo vamzdį;
 - Prieš tikrindami, valydamai ar dirbdami su žoliaprove;
 - Jei peilis į kažką atsitrenkė. Patikrinkite žoliaprovę, ar nėra gedimų, atradę pataisykite, tik tada vėl įjunkite ir naudokite žoliaprovę;

- Jei žoliapjovė pradėjo neįprastai vibrnuoti (nedešiant patirkinkite).
- Sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakęs laidą, įsitinkinkite, kad visiškai sustojo visos judančios dalys ir, jei yra raktas, ištraukite jį:
 - Kai paliekate žoliapjovę;
 - Prieš pilant kurą.
- Užgesindami variklį nuleiskite droselinę sklenę ir, jei variklyje yra uždarymo vožtuvas, pabaigę pjauti žolę, užsukite kuro padavimą.
- Atkreipkite dėmesį, kad veikiant varikliui ir iš karto po variklio sustabdymo išmetimo sistema ir kitos dalys yra labai įkaitusios.
- Naudojant žoliapjovę rekomenduojame dėvėti apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones, apsauginius akinius ir apsauginius batus.
- Nenaudokite įrankio, jeigu esate pavargę arba apsviaigę nuo vaistų, narkotinių medžiagų ar alkoholio. Naudojant elektrinį įrankį, net ir trumpalaikis neatidumas gali lemti sunkų sužalojimą.
- Prieš mūsų gaminio naudojimą perskaitykite instrukciją ir išsiaskinkite apie tinkamą jo naudojimą. Neleiskite vaikams ar su instrukcija nesusipažinusiemis žmonėms naudotis mechanizmu.
- **Ispėjimas:** ilgalaikis vibracijų poveikis gali sukelti sužalojimus ir neurologinius kraujagyslių sutrikimus (taip pat vadinamus Reinaudo sindromu arba „baltų pirštų liga“), ypač tiems žmonėms, kuriems pasireiškia kraujotakos sutrikimai. Simptomai, tokie kaip jautrumo praradimas, nejautra, niežulys, skausmas ir odos spalvos arba struktūros pakitimas, gali atsirasti plaštakose, riešuose ir pirštuose. Poveikj sustiprina žema aplinkos temperatūra ir (arba) labai smarkus rankenų suspaudimas. Jeigu pasireiškia pirmiau aprašytyjei simptomai, reikia sumažinti įrenginio naudojimo trukmę ir pasikonsultuoti su gydytoju.
- Dirbant su prietaisu neįmanoma išvengti tam tikro garso lygio. Triukšmingus darbus reikia planuoti atlikti valandomis, kuriomis leidžiamai pagal įstatymų ar kitų vietinių reglamentų reikalavimus. Laikykites galiojančiu poilsio trukmés reikalavimų ir apribokite savo darbo laiką pagal reikaliningą minimalią trukmę.
- Siekdamis užtikrinti jūsų asmeninę bei greta esančių žmonių apsaugą, būtinai naudokite tinkamas apsaugines klausos priemones.
- **Ispėjimas!** NIEKADA nenaudokite įrankio, esant prastoms oro sąlygoms, ypač, jeigu yra žaibavimo pavoju!

Priežiūra ir saugojimas

- Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai, veržlės ir sraigtais tvirtai prisukti, ar mašina yra tinkamos būklės.
- Nelaikykite mašinoje palikto benzino patalpose, kur benzino garai gali pasiekti atvirą liepsną ar kibirkštį. Kurą iš bako išpilti galima tik lauk
- Prieš pakuodami įrangą į déklą, leiskite variabliui atvesti.
- Siekiant sumažinti gaisro pavojų, išvalykite variklį, duslintuvą, akumulatorių ir benzino baką nuo žolės, lapų ar išspylusių tepalų.
- Reguliariai tikrinkite žolės surinktuvą, ar nenusidėvėjės ir nesugedės.
- Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias ar pažeistas dalis.
- Jeigu iš kuro bako reikia išleisti kurą, tai turi būti daroma lauke.
- Netransportuokite žoliapjovės automobiliuje, jeigu degalų bake yra nors kiek kuro.
- Norédami patikrinti žoliapjovės apačią, žoliapjovę galite pakreipti tik į dešinę pusę, kai stovite už jos (toje pusėje yra duju išmetimo vamzdžis), priešingu atveju, į atitinkamas variklio dalis gali pritekėti alyvos. Niekada nepakeipkite žoliapjovės, kai veikia variklis.
- Garantiniu laikotarpiu visus techninės priežiūros ir remonto darbus turi vykdyti įgaliotas atstovas.

Saugos nurodymai dėl įkroviklio

- Įkraudami bateriją, būtinai būkite su apsauginiais akiniais ir pirštinėmis! Dėl ēsdinančios rūgšties kyla didelis sužalojimų pavojus!
- Įkraunant bateriją, draudžiamas dėvėti drabužius iš sintetinių medžiagų, kad būtų išvengta kibirkščių susidarymo dėl elektrostatinio išlydžio.
- **ISPĖJIMAS!** Sprogiosios dujos – reikia vengti liepsnos ir kibirkščių
- Įkroviklyje yra komponentų, pvz., jungiklis ir saugiklis, kurie gali sudaryti elektros lanką ir kibirkščių. Būtinai atkreipkite dėmesį į gerą garažo arba patalpos vėdinimą!
- Įkroviklis yra skirtas tik techninės priežiūros nereikalaujančioms 12 V baterijoms.
- Nekraukite „neižkraunamų baterijų“ ir sugadintų baterijų.
- Laikykites baterijos gamintojo nurodymų.
- Prieš prijungdami ir atjungdami baterijos gnybtus, atskirkite prietaisą nuo tinklo.
- Dėmesio! Venkite liepsnos ir kibirkščių.

- Įkrovimo metu išsiskiria sprogiosios dujos.
 - Prietaisą naudokite tik sausoje patalpoje.
 - Atsargiai! Baterijos rūgštis yra ésdinanti.
 - Aptaskytą odą ir drabužius iš karto plaukite muilliniu vandeniu. Patekus rūgščiai į akį, ją iš karto plaukite vandeniu (15 min.) ir kreipkités į gydytoją.
 - Nekraukite nejkraunamų baterijų.
 - Laikykites baterijos gamintojo duomenų ir nurodymų dėl baterijos įkrovimo.
 - Nejkraukite vienu metu kelių baterijų.
 - Tinklo jungiamasis kabelis ir įkrovimo laidai turi būti nepriekaištingos būklės.
 - Laikykite bateriją ir įkroviklį vaikams neprieinamoje vietoje.
 - **Démesio!** Atsradus aitriam dujų kvapui yra staigaus sprogimo pavojus. Neišjunkite prietaiso. Neatskirkite baterijos nuo tinklo. Patalpą iš karto gerai išvédinkite. Paveskite klientų aptarnavimo skyriaus personalui patikrinti bateriją.
 - Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį.
 - Neneškite įkroviklio už kabelio ir netraukite už kabelio, norédam ištraukti kištuką iš lizdo. Apsaugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrų briaunų.
 - Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas.
 - Sugedusias arba pažeistas dalis leidžiama remontuoti arba keisti tik klientų aptarnavimo dirbtuvés personalui, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
 - Išlaikykite tinklo įtampos vertę.
 - Pasirūpinkite, kad jungtys būtų švarios ir apsaugotos nuo korozijos.
 - Prieš atliekant bet kokius valymo ir techninés priėžiūros darbus, reikia atskirti prietaisą nuo tinklo.
 - Prisijungiant ir įkraunant bateriją, reikia mûvëti rūgščiai atsparias apsauginės pirštines ir būti su apsauginiais akiniais.
 - **Démesio!** Neviršykite įkrovimo laiko. Pasibaigus įkrovimo laikui, ištraukite tinklo kištuką iš lizdo ir atskirkite įkroviklį nuo baterijos.
6. Nevirinkite ir nelituokite tiesiai prie baterijų!
7. Neišardykite bateriją!
8. Nedeformuokite bateriją!
9. Nemeskite baterijų į ugnį!
10. Laikykite baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
11. Neleiskite vaikams be priežiūros keisti baterijas!
12. Nelaiakykite baterijų arti ugnies, židinių ar kitų šilumos šaltinių. Saugokite bateriją nuo tiesioginių Saulés spinduliu. Nenaudokite ir nelaiakykite jos automobiliuose, kai yra karštas oras.
13. Nenaudojamas baterijas laikykite toliau nuo metalinių daiktų. Taip gali ivykti trumpasis baterijos sujungimas, dėl kurio galimi pažeidimai, nudegimai arba net gaisro pavojus.
14. Išimkite baterijas iš prietaiso, jei jis ilgesnį laikotarpį bus nenaudojamas!
15. Ištekėjusių baterijų NIEKADA nelieskite be atitinkamos apsaugos. Ištekėjusiam skysčiui patekus ant odos, iš karto nuplaukite šią odos sritį tekančiu vandeniu. Visada saugokite, kad skysčio nepatektų į akis ir į burną. Tokiu atveju nedelsdami kreipkités į gydytoją.
16. Prieš jédam baterijas, nuvalykite baterijos kontaktus ir priešpriešinius kontaktus prietaise.

Saugos priemonės dėl baterijų

1. Bet kuriuo metu atkreipkite démesį, kad jéustumé baterijas su tinkamais poliais (+ ir -), kaip jie nurodyti ant baterijos.
2. Nesudarykite baterijų trumpojo sujungimo.
3. Nekraukite pakartotinai nejkraunamų baterijų.
4. Neiškraukite per daug baterijos!
5. Nejkaitinkite baterijų!

Ženklių aprašymas

Šioje instrukcijoje naudojami ženklai yra skirti atkreipti jūsų dėmesį į galimus pavojus. Būtina gerai suprasti saugos ženklus ir paaškinimus. Ispėjimai nepašalina kylančios rizikos ir nepakeičia teisingu veiksmų užkertančių kelią nelaimingiemams atsitikimams.

	ISPĖJIMAS
	Prieš naudodamiesi įrangą, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Saugokitės aštinių ašmenų. Kojas ir rankas laikykite atokiau nuo besiskančių dalių. Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, atjunkite uždegimo žvakės laidą.
	Nenaudokite įrankio, jeigu variklyje nėra alyvos.
	Dirbdami su įrankiu dėvėkite klausos ir akių apsaugas.
	Atleidus variklio sustabdymo svirtį, žoliaplovė visiškai sustabdoma.
	Kad žoliaplovė judėtų savo eiga, nuspauskite savaeigės funkcijos svirtį.

	<p>SUSIŽALOJIMO RIZIKA! Saugokės objektą, kuriuos įrenginys gali išsvieсти.</p> <p>Užtikrinkite, kad šalia nebūtų pašalinių asmenų.</p>
	Atitinka galiojančius saugos standartus.
	Garso galios lygis 96 dB(A)

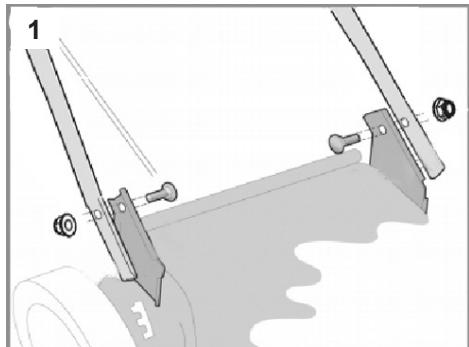
Papildomi simboliai ant prietaisų su elektriniu starteriu

	Dėmesio! Srovės smūgio pavojus!
	Dėmesio! Prijungimo laidą saugokite nuo piovimo peilio!
	Prieš pradédami techninės priežiūros darbus arba laidas pažeistas, prietaisą visada atjunkite nuo el. tinklo!

Surinkimo instrukcija

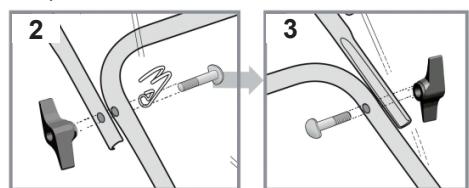
1. Apatinės rankenos surinkimas

Varžtais pritvirtinkite apatinę rankeną. Prispauskite rankeną, pirmiausia įstatykite apatinį varžtą. Žr. 1 pav.



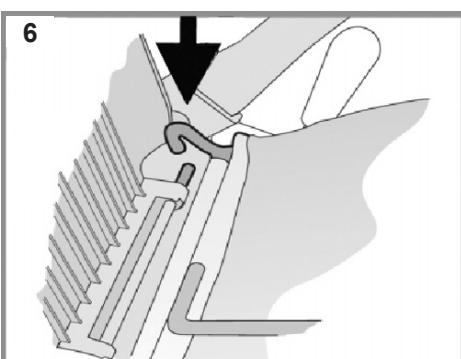
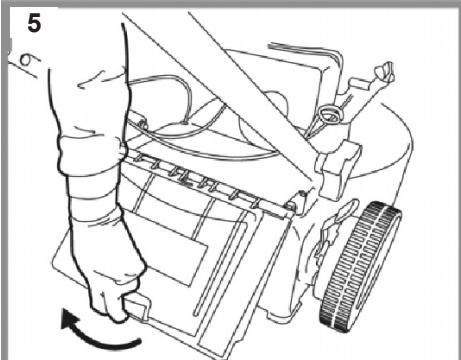
2. Viršutinės rankenos surinkimas ir kabelio laikiklio tvirtinimas

Dešinėje pusėje pritvirtinkite veržlę, spyruoklinį kabelio laikiklį ir varžtą. Kairėje pusėje pritvirtinkite veržlę ir varžtą, žr. 2 ir 3 pav., tada pritvirtinkite trigubą kabelio laikiklį. Žr. 4 pav.



3. Žolės surinktuvo tvirtinimas

Viena ranga pakelkite galinį atvartą, kairėje ir dešinėje nuleiskite žolės surinktuvo kablius ant stypo. Žr. 5 ir 6 pav.



Prieš pradedant darbą

Įspėjimas! Toliau aprašytas procedūras būtina atlkti prieš užvedant žoliapiovės variklį.

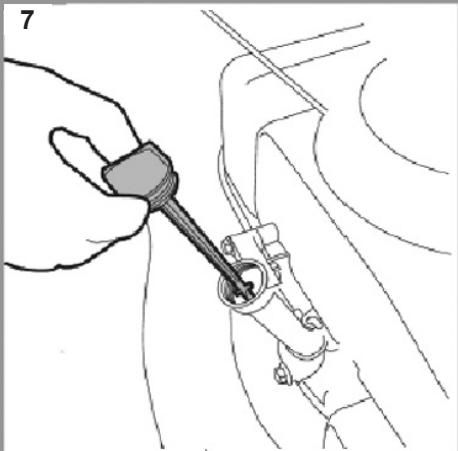
1. Karterio užpildymas alyva

Žoliapiovė pristatome BE variklio alyvos, prieš pirmą kartą užvedant variklį reikia ipliti 600 ml alyvos.

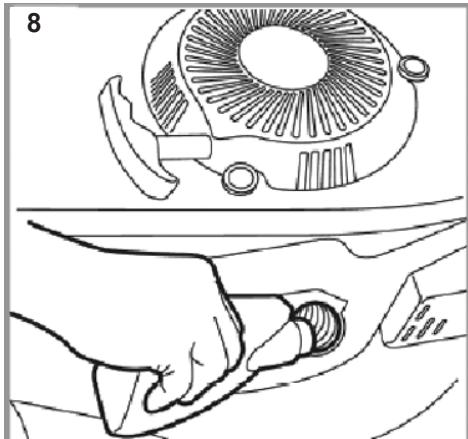
Nuo alyvos lygio matuoklio nuimkite įspėjamajį užrašą, išimkite matuoklį ir per alyvos įpilimo angą lėtai supilkite 600 ml alyvos. Įstatykite alyvos lygio matuoklį ir užveržkite.

Prieš kiekvieną žoliapiovės naudojimą, patirkinkite alyvos lygi ir, jeigu reikia, iplikite alyvos. Naudokite 15W40 / SAE30 alyvą. Norėdami patikrinti alyvos lygi, atskrite alyvos lygio matuoklį, nuvalykite matuoklį audiniu ir vėl įstatykite į alyvos įpilimo angą, tačiau neužsukite, o vėl ištraukite. Alyvos lygis turi būti tarp minimumo ir maksimumo žymos. Žr. 7-9 pav.

7



8



9

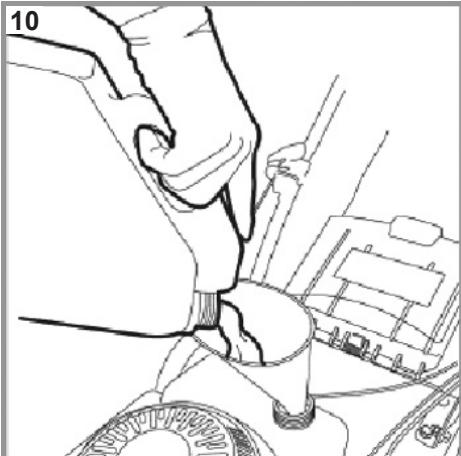


2. Degalų bako užpildymas bešviniu benzину

Benzinas yra labai degus, todėl su benzинu reikia elgtis labai atsargiai. Benzинą visada laikykite tam skirtuose konteineriuose, visada naudokite tik „šviežią“ benzинą, ne senesnį nei trijų mėnesių. Nemažykite benzинo su alyva.

Norédami ipliti degalų į degalų baką, nuo kuro bako kamščio nuimkite išpėjamaji užrašą. Pilant degalus rekomenduojame naudoti švarą piltuvą, niekada nepripilkite visiškai pilno degalų bako, žr. 10 pav. Palikite maždaug 10 mm tuščio bako, kad degalai galėtų išsiplėsti. Jisitikinkite, kad gerai užsukote degalų bako kamštį.

10



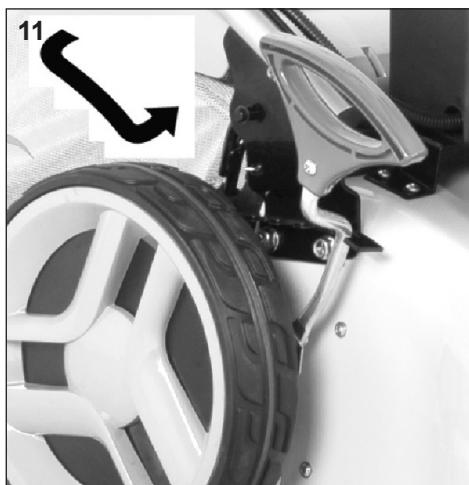
3. Pjovimo aukščio regulavimas

ISPĖJIMAS! Prieš reguliuodami pjovimo aukštį, sustabdyskite žoliapovę.

Norėdami pasiekti geriausių pjovimo rezultatų, pjovimo aukštį nustatykite pagal pjovimo sąlygas. Nebandykite nupjauti labai daug žolés vienu pjovimui.

Pjovimo aukštis reguliuojamas centralizuotai. Sustabdyskite variklį ir šiek tiek pakelkite žoliapovę. Paimkite už pjovimo aukščio regulavimo svirties, kuri yra už galinio dešiniojo rato.

Patraukite svirtį į išorę, kad ištrauktumėte iš fiksavimo išpjovos. Norėdami padidinti pjovimo aukštį, stumkite svirtį link žoliapovės priekio, norėdami sumažinti, traukite link žoliapovės galo. Norėdami užbaigti pjovimo aukščio nustatymą, išstykite svirtį į fiksavimo išpjovą. Išsitinkinkite, kad svirtis tinkamai įsistatė į išpjovą. (11 pav.).



Variklio užvedimas

ISPĖJIMAS! Rankas, kojas ir drabužius laikykite atokiai nuo judančių dalių, išmetimo vamzdžio ir variklio gaubto. Žr. „Saugaus žoliapovės naudojimo patarimai“.

1. Siekiant užtikrinti saugų variklio užvedimą, įsitikinkite, kad žoliapovė stovi saugioje ir lygiuje vietoje (priklausomai asfaltuota vieta arba kelias, venkite aukštos šlapios žolés, žvyro).
2. Tris kartus paspauskite raudoną kuro pompą (žr. 12 pav.)

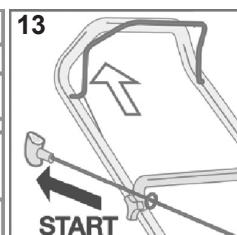
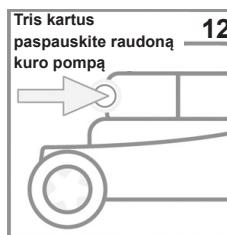
Pastaba: kai variklis yra šiltas, kuro pumpuoti nereikiava.

Pastaba: jeigu kuro siurbli paspausite per daug kartų, perteiklinis kuras perpildys karbiuratorių ir variklį bus labai sunku užvesti.

3. Viena ranka tvirtai laikykite stabdžio svirtį, kita ranka traukite starterio rankeną atgal, kol pajusite pasipriehinimą, tada greitai ir tvirtai patraukite starterio rankeną (žr. 13 pav.). Po truputį atleiskite starterio rankeną (nepaleiskite staiga).
4. Jeigu nenaudojate rankinio starterio, galima naudoti elektrinį starterį, norėdami užvesti variklį, tiesiog paspauskite starterio mygtuką, žr. 15 pav.
5. Įkiškite apsauginį raktą (17) į atitinkamą baterijos skyriaus lizdą (13) (14 pav.). Po to užveskite variklį, paspaudę elektrinio starterio paleisties mygtuką (15 pav.).

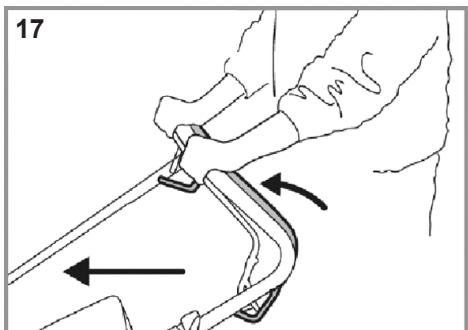
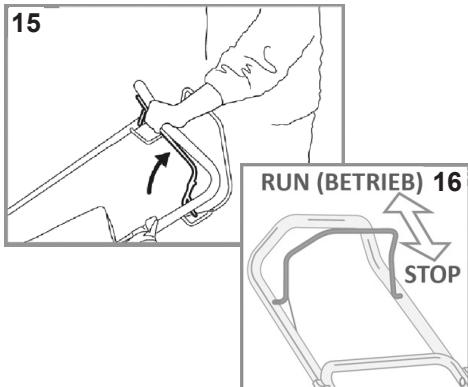
ISPĖJIMAS! Kai nebenaudosite žoliapovės, ištraukite apsauginį raktą (17) ir laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

ISPĖJIMAS. Užvedus variklį, pradeda suktis pjovimo peilis.



Vejos pjovimas

Užveskite variklį (žr. variklio užvedimas). Laikykite nušaudę valdymo (OPC) svirtį (žr. 15 pav.) (siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, atleidus valdymo svirtį (OPC), variklis išjungiamas) (16 pav.). Norėdami i jungti savieigos funkciją, pakelkite ir pastumkite į priekį važiavimo svirtį (17 pav.). Siekiant tikslesnio valdymo, žoliapovę galima stumti ir su išjungta pavara. Baigę pjovimą ir ištuštinę žolés surinkimo krepšį, įsitikinkite, kad variklis yra sustabdytas ir išjungtas.



Žoliapovės sustabdymas

Norėdami sustabdyti žoliapovę, atleiskite valdymo svirtį. Variklis ir peilis sustos automatiškai.

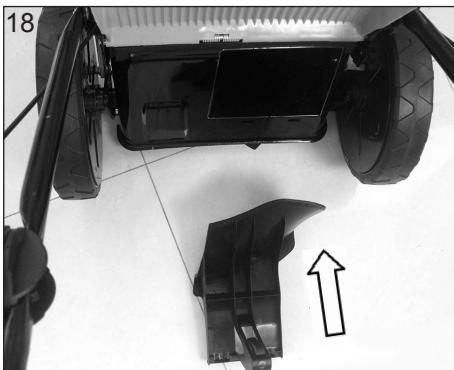
Jeigu po žoliapovės važiuokle prisikaupė žolés, prieš valydamai žolę, sustabdykite variklį, atjunkite uždegimo žvakės laidą ir palaukite, kol atvés variklis.

Sustabdžius variklį, peilis nenustoją suktis dar keletą sekundžių, todėl negalima liesti apatinės žoliapovės dalies, kol peilis visiškai nenustos suktis!

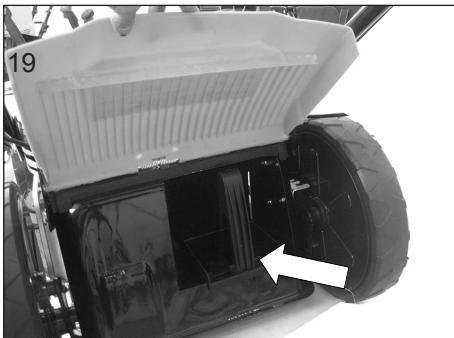
Mulčiavimo įdėklas

Mulčiavimo įdėklas uždaro žolés surinkimo angą ir neleidžia rinkti žolés. Tai leidžia susmulktinti žolę, kuri pjovimo metu grąžinama atgal ant peilio.

1. Atidarykite kreiptuvu apsaugą ir, laikydami atidarytą, į galinę išmetimo angą įstatykite įdėklą (18 pav.). Įsitikinkite, kad apatinė rankenos dalis užsifiksavo.



2. Norėdami išimti mulčiavimo įdėklą, paspauskite apatinį įdėklo šoną (19 pav.).



3. Išimdami mulčiavimo įdėklą, traukite į kairę pusę ir išimkite iš žoliapovės.

Pagrindiniai techninės priežiūros darbai

! ISPĖJIMAS! Netinkama techninė priežiūra sumažina žoliapovės veikimo efektyvumą ir nutraukia garantijos galiojimą.

Techninės priežiūros darbu grafikas

	Kiekvieno naudojimo metu	Kas 25 darbo valandas	Kas 50 darbo valandas	Kas 100 darbo valandas
Oro filtras	Patikrinti	Išvalyti	Išvalyti	Pakeisti
Uždegimo žvakė	Patikrinti	Patikrinti	Nuvalyti	Pakeisti
Variklio alyva	Patikrinti	Patikrinti	Pakeisti	Pakeisti



Turi patikrinti specialistas:

- Jeigu žoliapovė atsitenkė į kliūtį.
- Jeigu staiga užgesta variklis.
- Jeigu sulinko peilis (nebandykite ištiesinti!)
- Jeigu sugedo pavara.

Pasibaigus pjovimo sezonui visada pagalbaskite pjovimo peilių arba, jeigu reikia, pakeiskite peilių nauju. Pjovimo peilio galandimo arba keitimų darbai turi būti atliekami klientų aptarnavimo centre (būtina patikrinti peilio balansas).

Dėl nesubalansuoto pjovimo peilio padidėja žoliapovės vibracija, dėl kurios gali ivykti nelaimingas atsitikimas!

Peilio keitimas

! Atsargiai: nelieskite besisukančio peilio

Norėdami nuimti peilių, atskrite varžtą, patikrinkite peilio atramą ir pakeiskite visas susidėvėjusias arba pažeistas dalis.

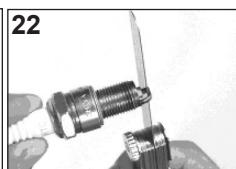
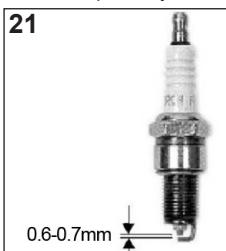
Uždėdami peilių, išsitinkinkite, kad pjovimo ašmenys yra nukreipti variklio sukimosi kryptimi.

Variklio alyvos keitimas

- Pastatykite žoliapovę ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Užveskite variklijį ir leiskite keletą minučių jam veikti, po to sustabdykite.
- Atskrite variklio alyvos dangtelį, išleidimo varžtą ir sandarinimą poveržę.
- Variklijį pakreipdami link alyvos iplymo angos išleiskite alyvą (20 pav.).
- Išbėgus alyvai, žoliapovę pastatykite į pradinę padėtį.
- Iplikite rekomenduojamos alyvos ir patikrinkite alyvos lygi, alyvos lygis turėti tarp minimalaus ir maksimalaus lygio.
- Uždėkite variklio alyvos dangtelį.

Uždegimo žvakės keitimas ir valymas

- Atvésus varikliui, naudodami su žoliapovė pristatomą žvakų raktą, išskukite uždegimo žvakę.
- Vieliniu šepečiu nuvalykite žvakę.
- Naudodami tarpumati nustatykite 0,6-0,7 mm tarpelį (žr. 21 ir 22 pav.).
- Ranka išskukite žvakę, nepažeiskite sriegių.
- Tada užveržkite žvakę su žvakų raktu, kad prispaus-tumėte poveržę.



Oro filtro valymas

Atsekitė oro filtro dangtelį ir išimkite filtro elemento kempinę. Siekiant užtikrinti, kad į oro paėmimo angą nepatektų pašalininių objektų, uždékite oro filtro dangtelį. Filtravimo elementą išplaukite šiltame muiliname vande-nyje, išskalauskite ir leiskite natūraliai išdžiūti.

! Ispėjimas! Niekada neužveskite variklio be oro filtro elemento.

Starterio akumulatoriaus įkrovimas (papildoma)

Starterio akumulatorius baterijai techninės priežiūros nereikia ir ją iprastai įkrauna pjovimo prietaisais. Tam tikrais atvejais akumulatorius bateriją turi įkrauti nau-dotojas:

- Prieš pirmą kartą pradédamas naudoti pjovimo prietaisą.
- Kai ji išskrauna, prieš pastatant žiemos sezoniui arba ruošiantis ilgai nenaudoti (> 6 mėnesius).

Įkrovimas:

- Iš akumulatoriaus baterijos dėžės išimkite įkrovimo prietaisą.

2. Akumulatoriaus baterijos laidą atjunkite nuo variklio laidо (24 pav.).

3. Akumulatoriaus baterijos laidą prijunkite prie krovimo prietaiso laidо (25 pav.).

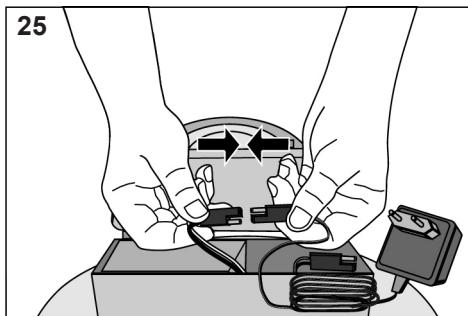
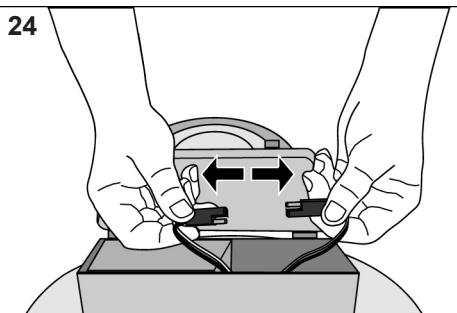
4. Ijunkite krovimo prietaisą į elektros tinklą. Tinklo srovės įtampa turi atitinkti įkrovimo prietaiso darbinę įtampą.

Krovimo laikas – maždaug 36 valandos. Naudokite tik pristatytą originalų krovimo prietaisą.

! PRANEŠIMAS!

Starterio akumulatorių įkraukite tik sausoje, gerai védinamoje patalpoje!

Kol vejapjovė įkraunama, jos nejunkite!



Trikčių šalinimas

Prieš vykdydami bet kokius techninės priežiūros arba valymo darbus, visada sustabdykite variklį ir palaukite, kol pjovimo peilis visiškai nustos suktis.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda	Netinkama akseleratoriaus padėtis	Pasirinkite teisingą nustatymą
	Pažeistas uždegimo žvakės laidas	Pakeiskite uždegimo žvakės laidą
	Néra kuro	Išpilkite kuro
	Uždarytas kuro vožtuvas	Atidarykite kuro vožtuvą
	Degimo gedimas	Kreipkitės į įgaliotą atstovą
Variklis užsiveda labai sunkiai	Netinkamai nuspausta valdymo svirtis	Iki galio nuspauskite valdymo svirtį
	Esamoms aplinkos sąlygomis variklio alyva yra per klampi	Pakeiskite alyvą
Pavaros mechanizmas įsijungia, tačiau veikia neefektyviai	Atsipalaiddavo pavaros mechanizmo trosas	Sureguliuokite troso įtempimą
	V formos diržas yra laisvas	Kreipkitės į įgaliotą atstovą
Variklis labai įkaista	Užblokuotos variklio aušinimo briaunos	Atsargiai nuvalykite variklio išorę
	Žemas alyvos lygis	Patikrinkite alyvos lygi
Labai didelės vibracijos	Atsilaisvino varžtai, veržlės	Užveržkite varžtus, veržles
	Atsilaisvino peilio tvirtinimo varžtas	Patikrinkite peilio tvirtinimo varžtą
	Nesubalansuotas arba pažeistas peilis	Pakeiskite peilių
Variklis dirba su pertrūkiais	Užsikimšės oro filtras	Išvalykite arba pakeiskite oro filtra
	Užteršta uždegimo žvakė	Nuvalykite uždegimo žvakę
	Blogos kokybės arba užterštasis benzinas	Išleiskite kurą ir išpilkite bešvinio 95 RON
Sumažėjo variklio galia	Užsikimšės oro filtras	Išvalykite arba pakeiskite oro filtra
	Užstrigės arba užsikirtės akseleratorius	Išvalykite akseleratoriaus mechanizmą
	Nepakankama variklio kompresija	Kreipkitės į įgaliotą atstovą
Netolygus arba prastas rezultatas pjaunant aukštą/žemą žolę	Atšipės peilis	Messer schärfen oder erneuern
	Nustatytas per žemas pjovimo aukštis	Padidinkite pjovimo aukštį Nustatykite maksimalią akseleratoriaus padėtį
Netinkamas nupjautos žolės išmetimas į krepšį/nupjautame plote lieka per daug žolės	Nustatytas per žemas pjovimo aukštis	Nustatykite maksimalią akseleratoriaus padėtį
	Atšipės arba susidėvėjęs peilis	Padidinkite pjovimo aukštį
	Užstrigusi žolė tarp dangčio ir surinkimo krepšio arba užsikimšės krepšys.	Pakeiskite peilių Išvalykite krepšį/užstrigusią žolę

Techninės specifikacijos

Benzininė žoliaplovė	IBRM 1448E TL	
Pavaros tipas	Savaeigė	
Variklio tipas	SL1P65FE, Keturtaktis	
Variklio galia	kW	2,2
Nominalus greitis	aps./min.	2900
Darbinis tūris	cm ³	140
Aukščio reguliavimas	7 aukščiai	
Pjovimo aukščio ribos	mm	35-70
Žolės surinktuvo talpa	L	60
Pjovimo aukštis	mm	460
Gaubtas	Plieninis	
Kuro bako talpa	L	1,3
Variklio karterio talpa	L	0,6
Svoris, neto	kg	38
Garso slėgio lygis L _{PA} (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,9 [K=3,0 dB(A)]
Garso galios lygis, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	91,9 [K=1,8 dB(A)]
Vibracija, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	6,12 [K=1,5 m/s ²]

Emisijos

- Nurodyta skleidžiamos vibracijos vertė išmatuota pagal standartinius bandymų metodus ir gali būti palyginta su kitais naudojamais elektriniaijs įrankiais.
- Nurodyta skleidžiamos vibracijos vertė gali būti reikalinga, siekiant ivertinti reikalingų pertraukų kiekį.
- Atsižvelgiant į elektrinio įrankio naudojimo būdą, faktinė skleidžiamos vibracijos vertė elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo nurodytos skleidžiamos vibracijos vertės.
- Pastaba. Darydami pertraukas išengsite rankų kraujagyslių pulsacijos.

Iki minimumo sumažinkite triukšmo ir vibracijos poveikį!

- Naudokite tik tinkamai veikiantį įrankį.
- Reguliariai vykdykite įrankio valymo ir techninės priežiūros darbus.
- Savo darbo metodus pritaikykite prie įrankio.
- Neperkraukite įrankio.
- Jeigu reikia, patikrinkite įrankį.
- Kai įrankis nenaudojamas, sustabdykite jį.
- Dėvėkite darbines pirštines.

 **Dėvėkite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.**

Skleidžiamo triukšmo duomenys pagal Vokietijos produktų saugos įstatymą (ProdSG) ir EB Mašinų direktyvą: triukšmo slėgio lygis darbo vietoje gali viršyti 80 dB(A). Tokiu atveju, operatorui reikia naudoti apsaugą nuo triukšmo (pvz., dėvėti apsauginės ausines).

Dėmesio: apsauga nuo triukšmo! Naudodami įrankį laikykitės vietos taisyklių.

Atsarginių dalių užsakymas

Prireikus priedų arba atsarginių dalių, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Naudodami šį įrankį nenaudokite atsarginių dalių, kurių nerekomenduojame naudoti su įrankiu. Naudojant nerekomenduojamas atsargines dalis, gali kilti sunkių sužalojimų arba įrankio gedimų rizika.

Užsakant atsargines dalis būtina nurodyti šiuos duomenis:

- Įrankio tipą
- Įrankio numerį
- Įrankio identifikacinių numerių

Šalinimas ir perdirbimas

Įrankis tiekiamas supakuotas, siekiant apsaugoti nuo pažeidimų gabėjimo metu. Pakuoč sudaro antrinės žaliavos, todėl ją galima pakartotinai panaudoti arba pristatyti į antrinių žaliaivų supirkimo punktą.

Įrankis ir jo priedai yra pagaminti iš jvairių medžiagų, tokų kaip metalas ir plastikas. Sudegusias dalis reikia šalinti kaip specialias atliekas. Klauskite platintojo arba vietas savivaldybės administracijos.

Baterijų utilizavimas:

Utilizuokite tik per transporto priemonių dirbtuvės, specaliaus priėmimo punktus arba specialiųjų atlieku surinkimo punktus. Informacijos prašykite vietinėje savivaldybėje.

 **ISPĖJIMASI!** Prieš paversdami žoliapovę, išmoniuokite bateriją. Iš baterijos gali ištekėti rūgštis.

Saugojimas

Prieš gabendami įrankį, ištuštininkite kuro ir alyvos bakus, kad išvengtumėte nutekėjimo.

Įrankį, naudojimo instrukciją ir priedus laikykite originalioje pakuotėje. Tokius būdu užtikrinsite, kad visa informacija ir dalys bus vienoje vietoje. Įrankį tinkamai supakuokite arba naudokite originalią pakuotę, kad išvengtumėte pažeidimų gabėjimo metu. Saugokite įrankį su ištuštinu alyvos baku sausoje, gerai védinamoje patalpoje. Prie įrankio nelaiakykite alyvos.

- Starterio akumuliatorius bateriją laikykite tokioje vietoje, kurioje ji negalėtų užsaltyti.
- Retkarčiais įkraukite starterio akumuliatoriaus bateriją.

Garantija

Neatsižvelgiant į pardavėjo įsipareigojimus, nustatytus pirkimo-pardavimo sutartyje, galutiniam šio elektrinio įrankio naudotojui gamintojas suteikia šią garantiją:

Garantijos laikotarpis yra 24 mėn. nuo įrankio perdavimo dienos, kuri yra patvirtinama pirkimo dokumentuose. Jeigu įrankis naudojamas komercinėje srityje arba nuomai, garantijos laikotarpis yra 12 mėn. Garantijos sąlygos néra taikomos susidėvinčioms dalims ir defektams, kurių atsirado dėl netinkamų priedų naudojimo, akumu-

liatoriaus, ne originalių atsarginių dalių naudojimo, jėgos panaudojimo, trankymo ir laužymo bei neatsakingos variklio apkrovos. Briggs & Stratton, Honda ir kitų gamintojų varikliams, naudojamiems su šiuo įrankiu, suteikiama variklio gamintojo nustatyta garantija. Garantijos sąlygos neapima įrankio atnaujinimo ar tobulinimo darbų. Pakeitimasis pagal garantijos sąlygas apima tik defektų turinčias dalis, o ne visą įrankį. Garantinio remonto darbai atliekami tik įgaliotuose partnerių serwisuose arba bendrovės klientų aptarnavimo skyriuje. Garantija anuliuojama, jeigu bet kokius darbus atliko neigalioti asmenys. Garantinio remonto laikotarpiu įrankio gabėjimas yra nemokamas.

EB atitikties deklaracija

Mes, „**Ikra GmbH**, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, Germany, Vokietija, prisiimdami atsakomybę patvirtiname, kad produktas **Benzininė žoliapovė IBRM 1448E TL**, su kuriu yra susijusi ši deklaracija, atitinka šiuos Direktyvų esminius saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimus: **2006/42/EB** (Mašinių direktyva), **2014/30/ES** (Elektromagnetinio suderinamumo direktyva), **97/68/EG**, kuria pakeitė **2004/26/EB** emisijų direktyva ir **2000/14/EG+2005/88/EG** direktos IV priedas (triukšmo direktyva), išskaitant pakeitimus. Dėl atitinkamo Direktyvose nustatyti saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimų įgyvendinimo, laikomasi šiuos standartų ir/arba techninių specifikacijų:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Nustatytas garso galios lygis 91,9 dB (A) [K=1,8 dB(A)]
Patvirtintas garso galios lygis 96,0 dB (A)

Bandymų laboratorija: TÜV Süd (NB 0036)

Atitikties įvertinimo metodas atitinka 2000/14/EB direktuvos VI priedo nuostatas.

Gamybos metai yra įspaushtivardinėje plokštéléje; juos taip pat galima nustatyti pagal serijos numerį.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Techninius dokumentus rengia:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service addresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica
las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE **Ikra Mogatec - Service**

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf
📞 +49 3725 449-335
📠 +49 3725 449-324

AM **UNITOOLS LLC**

Davit Anhaght, 4
0002 Yerevan
📞 +374 10 239697
📠 +374 10 239697

AT **ikra - Reparatur Service**

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf
Deutschland
📞 +43 7207 34115
📠 +49 3725 449-324

BE **QBC Machinery**

Europaplein 19 bus 21
3620 Lanaken
📞 Hotline: 0800 17627

BG **GARDEN SPECIALISTS Ltd**

2 Lozenski put Str.
Sofia
📞 +359 2 44 11 665

CH **Wetec Service und Verkauf AG**

Täfernstrasse 14
5405 Baden-Dättwil
📞 +41 56 622 74 66
📠 +41 56 622 89 62

CY **Lambrou Agro Ltd.**

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
📞 Tel.: +357 22667908
📠 +357 22667157

CZ **Drupol**

T.G. Masaryka 81/833
277 13 Kostelec nad Labem
📞 +420 326 981 228
📠 +420 326 990 012

DK **Bahn-Larsen**

Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Hoeslev
📞 +45 48 28 70 20

EE **Hooldusbuss OÜ**

Kabelkopli tee, 5
79221 Kihelkonna vald, Raplamaa
📞 +372 56 678 672

ES **Yaros Dau**

C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)
📞 +34 902 555 677
📠 +34 972 57 36 00

Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FR **ikra Service France, Zi de la Vigne**

20 Rue Hermes, Bâtiment 5
31190 Auterive
📞 +33 5 615078 94
📠 +33 5 342807 78

GB **BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group**

South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
📞 UK/N.Ireland: 0344 824 3524
📠 customerservice@b-gr8.co.uk

GR **Panos Vrontanis & Co**

3 Molas Street
13671 Aharnes
📞 +30 210 2402020
📠 +30 210 2463300

HR **VAR - ERCO d.o.o.**

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
📞 +385 91 571 3164
📠 +385 1 3454 906

HU **Tooltechnic Kft.**

Bárd u. 2.
1097 Budapest
📞 +36 1 330 4465
📠 +36 1 283 6550

IN **Agritech Floritech Inc.**

206 - B Rajindera Ashok Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
📞 +91 11 4566279
📠 +91 11 25597432

IR **BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group**

South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
📞 +353 1890 8823 74
📠 +44 113 385 1115
📠 enquiries@gardenhomepower.com

IT **ikra Service Italia, by BRUMAR**

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
📞 +39 0141 477309
📠 +39 0141 440385

JO **Taha & Qashou Agri Co. (LLC)**

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
📞 +962 6 585 0251
📠 +962 6 582 5728

LT **Ikra Mogatec official store / Customer service**

Kalvariju str. 206
Vilnius LT- 08314
📞 +370 64176434 / +37122338801
📠 info@fokusgroup.lt

LU **Bobinage Georges Back**

53, Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
📞 +352 507622
📠 +352 504889

MD **OLSMS S.R.L.**

Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau
📞 +373 22 214075
📠 +373 22 225009

MK **FEROELEKTRO D.O.O.**

Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
📞 +389 2 3063190
📠 +389 2 3063190

NL **Muldertechniek**

Noorderkijl 1
9571 AR e Exloremond
📞 +31 599 745024
📠 +31 599 672650

NO **Maskin Importeure**

Verpetveien 34
1540 Vestby
📞 +47 64 95 35 00
📠 +47 64 95 35 01

PL **Ikra Service Polska**

ul. Ostrorogia 18A
01-163 Warszawa
📞 +48 22 4245420 / 22 3926058
📠 +48 22 4335045

PT **Branco & Ca, S.A.**

Rua Céga, 348/350; S. Bernardo
3810-232 Aveiro
📞 +351 234 340 690
📠 +351 234 342 185

Timetable: 09:00 to 12:30 and
14:00 to 18:30 (except Friday that is 18:00)

RO **BRONTO COMPROD S.R.L.**

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
📞 +40 264 435 337
📠 +40 264 406 703

SE **ikra Service**

Verkstadsgatan 8
57341 Tranås
📞 +46 763 269882
📠 ikrawinbladh@gmail.com

SI **BIBIRO d.o.o.**

Tržaska cesta 233
1000 Ljubljana
📞 +386 1 256 4868
📠 +386 1 256 4867

SK **AGF Invest s.r.o.**

Hlinskova 365/39
95201 Vrable 1
📞 +421 02 6859549
📠 +421 02 62 859052

TR **ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve**

Ticaret A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenisehir
35110 İZMİR
📞 +90 232 4580586 - 4591581
📠 +90 232 4572697

UA **ikra Україна**

ул. Скляренка, 9 оф. 302
04073 Київ
📞 +380 67 2458836
📠 info@ikramogatec.com.ua